HIKVISION

DS-PDP18-HM-WE
Wireless Double PIR Detector
Quick Start Guide

EN 50131-2-2:2021
EN 50131-1+A1+A2+A3
EC II, SG 2

English

1 Appearance

1. Tamper Button 2. Battery 3. Bracket Tamper Connecter
4. Power Switch 5. High and Low Mounting Adjustment Lever

2 Enrollment

3 Installation

1. Adjust the mounting height.
   H Model: 2.5 to 3 m (typical 2.7 m)
   L Model: 0.8 to 1.2 m (typical 1 m)
2. Check signal strength.

Ⓘ Mounting with screws.

Ⓘⓘ Mounting with bracket.

4 Detection Range

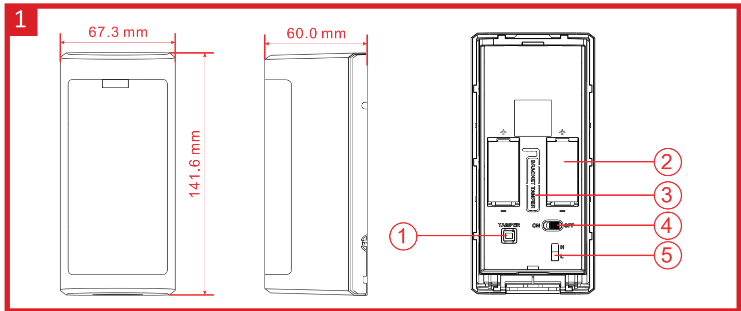
User Manual

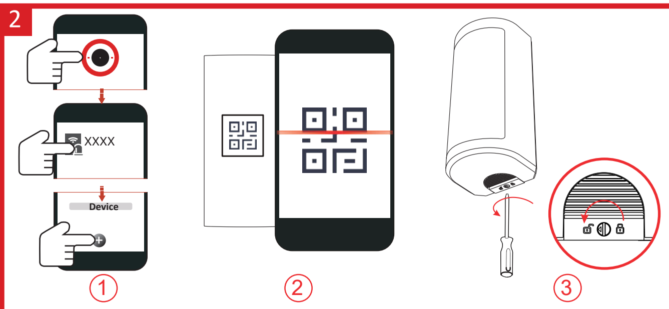
Scan the QR code for more information and operation help.

Specification

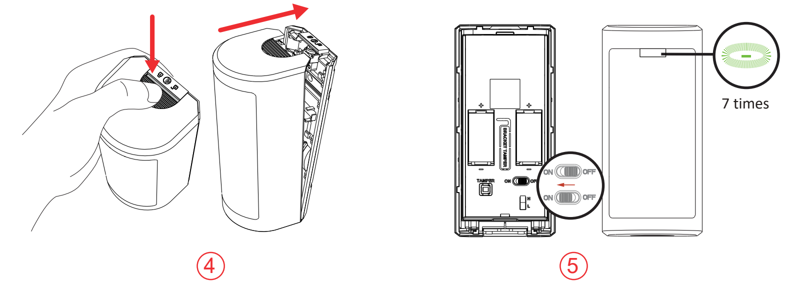
Detection Method	Passive Infrared
Detection Range	18 m(16 m according to EN50131-2-2)
Detection Angle	90°
Detection Zones	118
Detectable Speed	0.3 to 2 m/s
Sensitivity	Auto, Pet
White Light Filter	20000lux
Pet Immunity	Up to 24 Kg
Digital Temperature Compensation	Support
Digital Processing	Support
Sealed Optics	Support
Tamper Protection	Front, Rear
Environment Temperature Indicator	Support
Signal Strength Indicator	Support
Directional Detection	Support
Power Switch	Power Up Enrolling
LED Indicator	Blue(Alarm)
Transmission Technology	Tri-X Wireless
Transmission Method	Two-Way RF Wireless
Transmission Frequency	868 MHz
Transmission Security	AES-128 Encryption
Transmission Range(Free Space)	1.6 Km
Frequency Hopping	Support
Enrolling Method	Power up, Remote ID, QR Code
Standard Battery Life	5 years in work status (being triggered 20 times per day)
Power Supply	Battery Powered
Battery Type	CR123A × 2
Typical Voltage	3 V
Operation Temperature	-25 °C to 60 °C (-13 °F to 140 °F)
Storage Temperature	-25 °C to 60 °C (-13 °F to 140 °F)
Operation Humidity	10% to 90%
IP Rate	IP65
Dimension(W × H × D)	67.3 mm × 141.6 mm × 60 mm
Weight	301 g
Mounting Height	2.5 to 3m High Mount 0.8 to 1.2m Low Mount
Mounting Method	Wall
Application Scenario	Indoor, Outdoor
Bracket	Adjustment bracket included

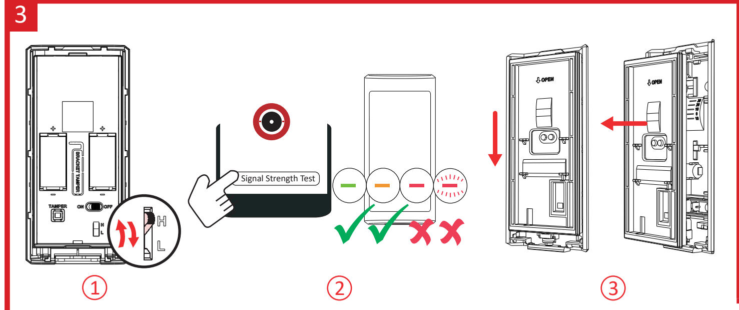
UD28158B-E

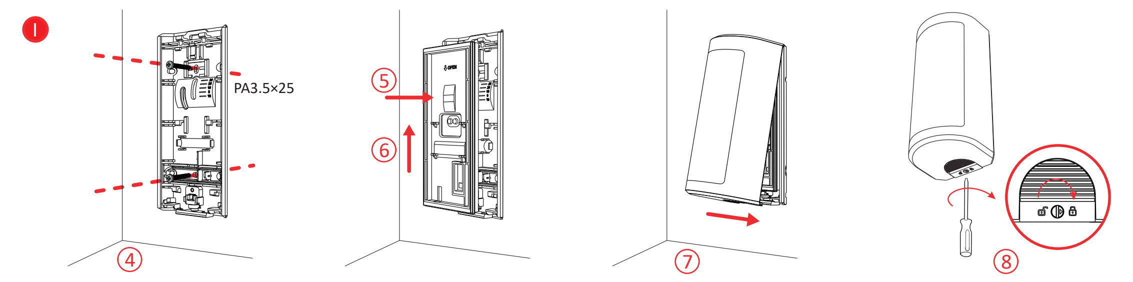


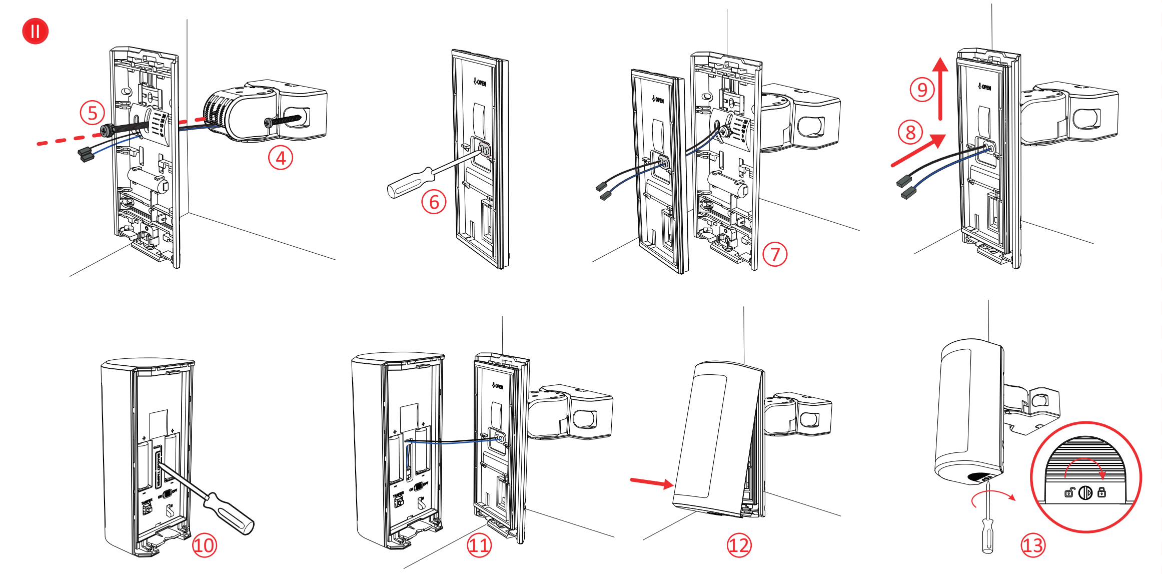


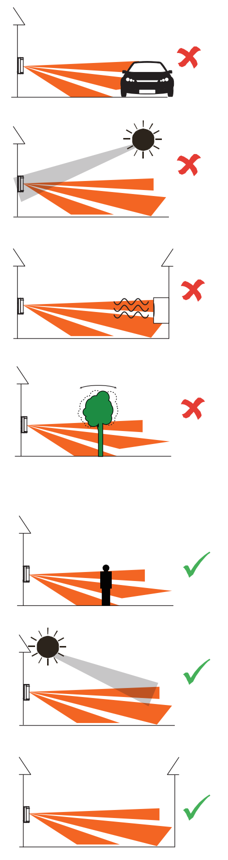
User Manual







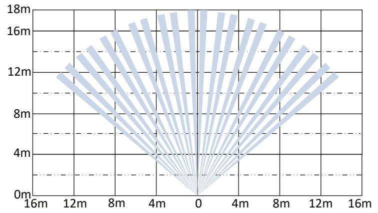




Hangzhou Hikvision Digital Technology CO.,Ltd. No.555 Qianmo Road, Binjiang District, Hangzhou 310052, China

4

Top View



Side View

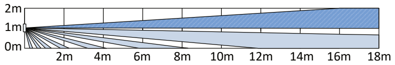
High Mounting (Pet immunity is supported only at a downtilt angle of 0°.)

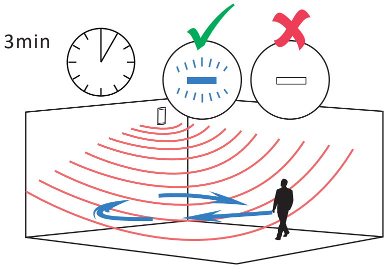
Recommended Installation Height and Angle

Mounting Height	Downtilt Angle	Detection Range
2.5 m	0°	3 m to 18 m
2.7 m	10°	3 m to 13 m
3.0 m	10°	3 m to 14 m

The detection range is measured at a detection ambient temperature of 23°C.
It is recommended that adjust the downtilt to meet the actual application scenario. Increasing the downtilt will reduce blind spots in downward detection but sacrifice long-range detection performance.

Low Mounting





Français

1 Apparence

1. Bouton antisabotage 2. Batterie
3. Connecteur antisabotage du support
4. Interrupteur d’alimentation
5. Levier de réglage du montage haut et bas

2 Association

3 Installation

1. Réglez la hauteur de montage.
   Modèle H : 2,5 à 3 m (moyenne : 2,7 m)
   Modèle L : 0,8 à 1,2 m (moyenne : 1 m)
2. Vérifier la puissance du signal.

① Montage à l’aide de vis.
② Montage à l’aide du support.

4 Plage de détection

Manuel d’utilisation

Scannez le code QR pour obtenir plus d’informations ainsi qu’une aide concernant le fonctionnement de l’appareil.

Spécification

Méthode de détection	Infrarouge passif
Plage de détection	18 m (16 m selon la norme EN50131-2-2)
Angle de détection	90°
Zones de détection	118
Zones de détection	0,3 à 2 m/s
Sensibilité	Auto, Animaux
Filtre de lumière blanche	20000lux
Filtre à animaux de compagnie	Jusqu’à 24 kg
Compensation numérique de la température	Pris en charge
Traitement numérique	Pris en charge
Optiques scellées	Pris en charge
Protection antisabotage	Avant, Arrière
Indicateur de température de l’environnement	Pris en charge
Indicateur de puissance du signal	Pris en charge
Détection directionnelle	Pris en charge
Interrupteur d’alimentation	Association à la mise sous tension
Voyant lumineux	Bleu (alarme)
Technologie de transmission	Tri-X sans fil
Méthode de transmission	RF bidirectionnel sans fil
Fréquence de transmission	868 MHz
Sécurité de transmission	Chiffrement AES 128 bits
Distance de transmission (champ libre)	1,6 km
Saut de fréquence	Pris en charge
Méthode d’association	Mise sous tension, ID à distance, Code QR
Durée de vie standard de la pile	5 ans en fonctionnement (déclenché 20 fois par jour)
Alimentation électrique	Alimenté par piles
Type de batterie	CR123A × 2
Tension typique	3 V
Température de fonctionnement	-25 °C à 60 °C
Température de stockage	-25 °C à 60 °C
Humidité de fonctionnement	10 à 90 %
Indice de protection	IP65
Dimensions (L x H x P)	67, 3mm × 141,6 mm × 60 mm
Poids	301 g
Hauteur de montage	2,5 à 3 m (montage haut) 0,8 à 1,2 m (montage bas)
Méthode d’installation	Mur
Scénario d’application 006F	Intérieur, Extérieur
Support	Support de réglage inclus

Deutsch

1 Aufbau

1. Sabotage-Taste 2. Batterie
3. Halter Sabotage-Anschluss 4. Ein-/Ausschalter
5. Einstellhebel für hohe und niedrige Montage

2 Registrierung

3 Installation

1. Stellen Sie die Montagehöhe ein.
   Modell H: 2,5 bis 3 m (typisch 2,7 m)
   Modell L: 0,8 bis 1,2 m (typisch 1 m)
2. Prüfen Sie die Signalstärke.

① Montage mit Schrauben.
② Montage mit Halterung.

4 Erkennungsbereich

Benutzerhandbuch

Scannen Sie den QR-Code für weitere Informationen und Bedienungshilfen.

Technische Daten

Erkennungsmethode	Passives Infrarot
Erkennungsbereich	18 m (16 m nach EN50131-2-2)
Erkennungswinkel	90°
Erkennungsbereiche	118
Erfassungsgeschwindigkeit	0,3 bis 2 m/s
Empfindlichkeit	Auto, Haustier
Weißlichtfilter	20000lux
Haustier-Unterdrückung	Bis zu 24 kg
Digitale Temperaturkompensation	Unterstützt
Digitale Verarbeitung	Unterstützt
Versiegelte Optik	Unterstützt
Sabotageschutz	Vorderseite, Rückseite
Umgebungstemperaturanzeige	Unterstützt
Signalstärkeanzeige	Unterstützt
Direktionale Erkennung	Unterstützt
Ein-/Ausschalter	Registrieren bei Einschalten
LED-Anzeige	Blau (Alarm)
Übertragungstechnologie	Tri-X Drahtlos
Übertragungsart	Zwei-Wege-Funk Drahtlos
Übertragungsfrequenz	Übertragungsfrequenz
Übertragungssicherheit	AES-128-Verschlüsselung
Übertragungsreichweite (offenes Gelände)	1,6 km
Frequenzsprungverfahren	Unterstützt
Registrierungsmethode	Einschalten, Fern-ID, QR-Code
Standard-Batterielaufzeit	5 Jahre im Betriebszustand (täglich 20 Mal ausgelöst)
Spannungsversorgung	Batteriebetrieben
Batterietyp	2 x CR123A
Typische Spannung	3 V
Betriebstemperatur	-25 °C bis 60 °C
Lagertemperatur	-25 °C bis 60 °C
Betriebsfeuchtigkeit	10 % bis 90 %
IP-Schutzart	IP65
Abmessungen (B x H x T)	67,3 mm x 141,6 mm x 60 mm
Gewicht	301 g
Befestigungshöhe	2,5 bis 3 m hohe Montage 0,8 bis 1,2 m niedrige Montage
Montageort	Wand
Anwendungsszenario	Innen, außen
Halterung	Einstellbare Halterung mitgeliefert

Español

1 Apariencia

1. Botón antimanipulación 2. Batería
3. Conector de manipulación del soporte
4. Interruptor de alimentación
5. Palanca de ajuste de posición alta o baja del montaje

2 Registro

3 Instalación

1. Ajustar la altura del montaje
   Modelo H: de 2,5 a 3 m (2,7 m típico)
   Modelo L: de 0,8 a 1,2 m (1 m típico)
2. Comprobar la intensidad de la señal.

① Montaje con tornillos.
② Montaje con soporte.

4 Alcance de detección

Manual de usuario

Escanee el código QR para obtener más información y ayuda sobre el funcionamiento.

Especificaciones

Método de detección	Infrarrojo pasivo
Alcance de detección	18 m (16 m conforme a EN50131-2-2)
Ángulo de detección	90°
Zonas de detección	118
Velocidad detectable	0,3 a 2 m/s
Sensibilidad	Automático, Mascota
Filtro de luz blanca	20000lux
Inmunidad a las mascotas	Hasta 24 Kg
Compensación de temperatura digital	Soporte
Procesamiento digital	Soporte
Óptica sellada	Soporte
Protección antimanipulación	Frontal, Trasero
Indicador de temperatura ambiente	Soporte
Indicador de fuerza de señal	Soporte
Detección direccional	Soporte
Interruptor de alimentación	Procedimiento de registro al encender
Piloto led	Azul (alarma)
Tecnología de transmisión	Inalámbrico triple X
Método de transmisión	Inalámbrico RF bidireccional
Inalámbrico RF bidireccional	868 MHz
Seguridad en la transmisión	Codificación AES-128
Alcance de transmisión (espacio libre)	1,6 km
Salto de frecuencias	Soporte
Método de registro de la unidad	Al encender, ID remoto, Código QR
Duración promedio de la batería	5 años en funcionamiento (siendo activado 20 veces al día)
Fuente de alimentación	Alimentado por baterías
Tipo de pila	2 pilas CR123A
Tensión normal	3 V
Temperatura de funcionamiento	-25 °C a 60 °C (-13 °F a 140 °F)
Temperatura de almacenamiento	-25 °C a 60 °C (-13 °F a 140 °F)
Humedad de funcionamiento	10 % a 90 %
Grado de protección IP	IP65
Dimensiones (An x Al x F)	67,3 × 141,6 × 60 mm
Peso	301 g
Altura de montaje	Desde 2,5 hasta 3m (montaje alto) Desde 0,8 hasta 1,2 m (montaje bajo)
Método de montaje	Pared
Escenario de aplicación	Interiores, exteriores
Soporte	Se incluye el ajuste del soporte

Italiano

1 Aspetto

1. Pulsante manomissione 2. Batteria
3. Connettore anti-manomissione staffa
4. Interruttore di alimentazione
5. Leva di regolazione montaggio in alto e in basso

2 Registrazione

3 Installazione

1. Regolare all'altezza di montaggio.
   Modello alto: 2,5 - 3 m (tipico 2,7 m)
   Modello basso: 0,8 - 1,2 m (tipico 1 m)
2. Controllare l'intensità del segnale.

Ⅰ Montaggio con viti.

Ⅱ Montaggio con staffa.

4 Campo di rilevamento

Manuale dell'utente

Per ulteriori informazioni e assistenza sull'utilizzo, scansionare il codice QR.

Specifiche

Metodo di rilevamento	Infrarosso passivo
Campo di rilevamento	18 m (16 m secondo la norma EN50131-2-2)
Angolo di rilevamento	90°
Zone di rilevamento	118
Velocità rilevabile	0,3-2 m/s
Sensibilità	Auto, Animale domestico
Filtro luce bianca	20000lux
Immunità animali domestici	Fino a 24 Kg
Compensazione digitale della temperatura	Supporto
Elaborazione digitale	Supporto
Componenti ottici sigillati	Supporto
Protezione antimanomissione	Anteriore, posteriore
Indicatore temperatura ambiente	Supporto
Indicatore di potenza del segnale	Supporto
Rilevamento direzionale	Supporto
Interruttore di alimentazione	Registrazione all'avvio
Indicatore LED	Blu (allarme)
Tecnologia di trasmissione	Wireless Tri-X
Metodo di trasmissione	Wireless RF bidirezionale
Frequenza di trasmissione	868 MHz
Protezione della trasmissione	Crittografia AES-128 bit
Portata di trasmissione (in spazio libero)	1,6 km
Hopping di frequenza	Supporto
Metodo di registrazione	Avvio, ID remoto, codice QR
Durata standard della batteria	5 anni in condizioni di funzionamento (20 attivazioni al giorno)
Alimentazione	Alimentazione a batteria
Tipo di batteria	CR123A × 2
Tensione tipica	3 V
Temperatura di esercizio	Da -25 °C a 60 °C
Temperatura di stoccaggio	Da -25 °C a 60 °C
Umidità di esercizio	Da 10% a 90%
Grado di protezione	IP65
Dimensioni (L x A x P)	67,3 mm × 141,6 mm × 60 mm
Peso	301 g
Altezza di montaggio	2,5 - 3 m per il montaggio in alto 0,8 - 1,2 m per il montaggio in basso
Metodo di installazione	Parete
Scenario d'applicazione 006F	Interni, Esterni
Staffa	Staffa di regolazione inclusa

Português (Brasil)

1 Apresentação

1. Botão de violação 2. Bateria
3. Conector de violação do suporte 4. Interruptor
5. Alavanca de ajuste de montagem alta e baixa

2 Registro

3 Instalação

1. Ajuste a altura de montagem.
   Modelo H: 2,5 a 3 m (típico de 2,7 m)
   Modelo L: 0,8 a 1,2 m (típico de 1 m)
2. Verifique a intensidade do sinal.

Ⅰ Montagem com parafusos.

Ⅱ Montagem com suporte.

4 Faixa de detecção

Manual do usuário

Leia o código QR para mais informações e ajuda na operação.

Especificações

Método de detecção	Infravermelho passivo
Faixa de detecção	18 m (16 m de acordo com a EN50131-2-2)
Ângulo de detecção	90°
Zonas de detecção	118
Velocidade detectável	0,3 a 2 m/s
Sensibilidade	Automática, pet
Filtro de luz branca	20000lux
Imunidade a animais de estimação	Até 24 kg
Compensação de temperatura digital	Suporte
Processamento digital	Suporte
Óptica selada	Suporte
Proteção antiviolação	Frontal, traseira
Indicador de temperatura ambiente	Suporte
Indicador de intensidade do sinal	Suporte
Detecção direcional	Suporte
Interruptor	Ligar, registrar
Indicador de LED	Azul (alarme)
Azul (alarme)	Tri-X sem fio
Método de transmissão	RF bidirecional sem fio
Frequência de transmissão	868 MHz
Segurança da transmissão	Criptografia AES-128
Alcance de transmissão (espaço livre)	1,6 km
Salto de frequência	Suporte
Método de registro	Ligar, identificação remota, código QR
Duração padrão da bateria	5 anos em status de funcionamento (sendo acionado 20 vezes por dia)
Fonte de alimentação	Alimentação por bateria
Tipo de bateria	2 CR123A
Tensão típica	3 V
Temperatura de operação	-25 °C a 60 °C (-13 °F a 140 °F)
Temperatura de armazenamento	-25 °C a 60 °C (-13 °F a 140 °F)
Umidade de operação	10% a 90%
Classificação IP	IP65
Dimensões (L x A x P)	67,3 mm x 141,6 mm x 60 mm
Peso	301 g
Altura de montagem	Montagem alta de 2,5 a 3 m Montagem baixa de 0,8 a 1,2 m
Método de montagem	Método de montagem
Cenário de aplicação	Interno, externo
Suporte	Suporte de ajuste incluso

Português

1 Aspeto

1. Botão de adulteração 2. Bateria
3. Conector de adulteração do suporte
4. Interruptor de alimentação
5. Alavanca de ajuste de instalação superior e inferior

2 Registo

3 Instalação

1. Ajuste a altura de instalação.
   Modelo H: 2,5 a 3 m (típico, 2,7 m)
   Modelo L: 0,8 a 1,2 m (típico, 1 m)
2. Verifique a intensidade do sinal.

Ⅰ Instalação com parafusos.

Ⅱ Instalação com suporte.

4 Alcance de deteção

Manual de utilizador

Faça a leitura do código QR para obter mais informações e ajuda sobre o funcionamento.

Especificação

Método de deteção	Infravermelhos passivos
Alcance de deteção	18 m (16 m em conformidade com a EN50131-2-2)
Ângulo de deteção	90°
Áreas de deteção	118
Velocidade detetável	0,3 a 2 m/s
Sensibilidade	Automática, animais de estimação
Filtro de luz branca	20000lux
Imunidade a animais de estimação	Até 24 Kg
Compensação digital de temperatura	Suporte
Processamento digital	Suporte
Lentes seladas	Suporte
Proteção contra adulteração	Frontal, posterior
Indicador de temperatura ambiente	Suporte
Indicador de intensidade do sinal	Suporte
Deteção direcional	Suporte
Interruptor de alimentação	Registo ao ligar
Indicador LED	Azul (alarme)
Tecnologia de transmissão	Tri-X sem fios
Método de transmissão	RF bidirecional sem fios
Frequência de transmissão	868 MHz
Segurança de transmissão	Encriptação AES-128
Alcance de transmissão (espaço sem obstáculos)	1,6 Km
Salto de frequência	Suporte
Método de registo	Ao ligar, ID remoto, código QR
Vida útil típica da bateria	5 anos em estado operacional (com acionamento 20 vezes por dia)
Alimentação elétrica	Alimentação por bateria
Tipo de bateria	CR123A × 2
Tensão típica	3 V
Temperatura de funcionamento	-25 °C a 60 °C
Temperatura de armazenamento	-25 °C a 60 °C
Humidade de funcionamento	10% a 90%
Classificação IP	IP65
Dimensões (L x A x P)	67,3 mm × 141,6 mm × 60 mm
Peso	301 g
Altura de instalação	2,5 a 3 m para instalação superior 0,8 a 1,2 m para instalação inferior
Método de instalação	Parede
Aplicação Scenari006F	Interior, exterior
Suporte	Suporte de ajuste incluído

Русский

1 Внешний вид

1. Кнопка взлома 2. Батарея
3. Разъем защиты от вскрытия для кронштейна
4. Выключатель питания
5. Регулятор высоты монтажа

2 Регистрация

3 Установка

1. Регулировка высоты монтажа.
   Модель для высокого (H) монтажа: от 2,5 до 3 м (обычно 2,7 м)
   Модель для низкого (L) монтажа: от 0,8 до 1,2 м (обычно 1 м)
2. Проверка уровня сигнала.

Ⅰ Установка с помощью винтов.

Ⅱ Установка с помощью кронштейна.

4 Диапазон обнаружения

Руководство пользователя

Для получения дополнительной информации и ознакомления с руководством по эксплуатации отсканируйте QR-код.

Технические характеристики

Метод обнаружения	Пассивный ИК-датчик
Диапазон обнаружения	18 м (16 м по стандарту EN50131-2-2)
Угол обнаружения	90°
Зоны обнаружения	118
Обнаруживаемая скорость	От 0,3 до 2 м/с
Уровень чувствительности	Автоматический, защита от срабатывания на животных
Фильтр белого света	20000 лк
Защита от срабатывания на животных	До 24 кг
Цифровая компенсация температуры	Поддержка
Цифровая обработка	Поддержка
Герметичная оптика	Поддержка
Защита от взлома	Спереди и сзади
Индикатор температуры окружающей среды	Поддержка
Индикатор уровня сигнала	Поддержка
Обнаружение направления	Поддержка
Выключатель питания	Регистрация при включении питания
Светодиодный индикатор	Синий (тревога)
Синий (тревога)	Беспроводная связь Tri-X
Способ передачи	Двусторонняя беспроводная радиосвязь
Частота передачи	868 МГц
Безопасность передачи	Шифрование AES-128
Дальность передачи (на открытом пространстве)	1,6 км
Скачкообразная перестройка частоты	Поддержка
Метод регистрации	Включение питания, удаленная идентификация, QR-код
Типовой срок службы батареи	5 лет в рабочем состоянии (при срабатывании 20 раз в день)
Электропитание	Питание от батареи
Тип батареи	CR123A, 2 шт.
Номинальное напряжение	3 В
Рабочая температура	От -25 °C до 60 °C
Температура при хранении	От -25 °C до 60 °C
Влажность в рабочем режиме	От 10 до 90%
Класс IP	IP65
Размеры (Ш x В x Г)	67,3 × 141,6 × 60 мм
Масса	301 г
Установочная высота	От 2,5 до 3 м для высокого монтажа От 0,8 до 1,2 м для низкого монтажа
Способ монтажа	Стена
Вариант применения	Снаружи или внутри помещения
Кронштейн	Кронштейн для регулировки прилагается

Nederlands

1 Verschijning

1. Sabotageknop 2. Batterij
3. Connector manipulatie beugel   4. Aan-/uitschakelaar
5. Afstellingshendel hoog en laag monteren

2 Inschrijving

3 Installatie

1. De montagehoogte aanpassen.
   H-model: 2,5 tot 3 m (standaard 2,7 m)
   L-model: 0,8 tot 1,2 m (standaard 1 m)
2. Controleer de signaalsterkte.

Ⅰ Monteren met schroeven.
Ⅱ Monteren met beugel.

4 Detectiebereik

Gebruiksaanwijzing

Scan de QR-code voor meer informatie en assistentie bij de bediening.

Specificatie

Detectiemethode	Passief infrarood
Detectiebereik	18 m (16 m volgens EN50131-2-2)
Detectiehoek	90°
Detectiezones	118
Detecteerbare snelheid	0,3 tot 2 m/s
Gevoeligheid	Gevoeligheid
Witlichtfilter	20000lux
Immuniteit voor huisdieren	Tot 24 kg
Digitale temperatuurcompensatie	Ondersteuning
Digitale verwerking	Ondersteuning
Afgedichte optica	Ondersteuning
Sabotagebescherming	Voorzijde, Achterzijde
Indicatielampje omgevingstemperatuur	Ondersteuning
Signaalsterkte-indicator	Ondersteuning
Richtingsdetectie	Ondersteuning
Aan-/uitschakelaar	Inschakelen registratie
Led-indicator	Blauw (alarm)
Zendtechnologie	Tri-X draadloos
Verzendmethode	Tweeweg RF draadloos
Zendfrequentie	868 MHz
Zendbeveiliging	AES-128 versleuteling
Zendbereik (vrije ruimte)	1,6 km
Frequentieverspringing	Ondersteuning
Registratiemethode	Inschakelen, extern ID, QR-code
Standaard batterijduur	5 jaar in bedrijfstoestand (20 keer per dag geactiveerd)
Stroomvoorziening	Batterijvoeding
Type batterij	CR123A × 2
Typische spanning	3 V
Bedrijfstemperatuur	-25 °C tot 60 °C
Opslagtemperatuur	-25 °C tot 60 °C
Luchtvochtigheid tijdens bedrijf	10% tot 90%
IP-waarde	IP65
Afmetingen (B x H x D)	67,3 mm × 141,6 mm × 60 mm
Gewicht	301 g
Montagehoogte	2,5 tot 3 m hoge montage 0,8 tot 1,2 m lage montage
Montagemethode	Muur
Toepassing scenario	Binnenshuis, buitenshuis
Beugel	Afstelbeugel meegeleverd

Türkçe

1 Görünüm

1. Kurcalama Düğmesi 2. Pil 3. Braket Kurcalama Konektörü
4. Güç Düğmesi 5. Yüksek ve Düşük Montaj Ayarlama Kolu

2 Kayıt

3 Montaj

1. Montaj yüksekliğini ayarlayın.
   Yüksek Model: 2,5 ila 3 m (tipik 2,7 m)
   Düşük Model: 0,8 ila 1,2 m (tipik 1 m)
2. Sinyal gücünü kontrol edin.

Ⅰ Vidalarla montaj.
Ⅱ Braketle montaj.

4 Algılama aralığı

Kullanım Kılavuzu

Daha fazla bilgi ve çalıştırma yardımı için QR kodunu tarayın.

Özellikler

Algılama Yöntemi	Algılama Yöntemi
Algılama aralığı	18 m(EN50131-2-2 uyarınca 16 m)
Algılama Açısı	90°
Algılama Bölgeleri	118
Algılanabilir Hız	0,3 - 2 m/sn
Hassasiyet	Otomatik, Evcil Hayvan
Beyaz Işık Filtresi	20000 lüks
Evcil Hayvan Bağışıklığı	En fazla 24 Kg
Dijital Sıcaklık Eşitleme	Destek
Dijital İşleme	Dijital İşleme
Mühürlü Optikler	Destek
Kurcalama Koruması	Ön, Arka
Ortam Sıcaklık Göstergesi	Destek
Sinyal Gücü Göstergesi	Destek
Yön Algılama	Destek
Güç Düğmesi	Güç Verme Kayıt
LED Göstergesi	Mavi (Alarm)
İletim Teknolojisi	Tri-X Kablosuz
İletim Yöntemi	İki Yönlü RF Kablosuz
İletim Frekansı	868 MHz
İletim Güvenliği	AES-128 Şifreleme
İletim Aralığı(Boş Alan)	1,6 KM
Frekans Atlama	Destek
Kayıt Yöntemi	Güç Verme, Uzak Kimlik, QR Kodu
Standart Batarya Ömrü	5 yıl çalışma durumunda (günde 20 kez başlatılır)
Güç Kaynağı	Pille Çalışır
Batarya Türü	CR123A × 2
Tipik Voltaj	3 V
Çalışma Sıcaklığı	-25 °C ila 60 °C (-13 °F ila 140 °F)
Depolama sıcaklığı	-25 °C ila 60 °C (-13 °F ila 140 °F)
Çalışma Nemi	%10 ila %90
IP Oranı	IP65
Boyut (G x Y x D)	67,3 mm × 141,6 mm × 60 mm
Ağırlık	301 g
Montaj Yüksekliği	2,5 ila 3m Yüksek Montaj 0,8 ila 1,2m Düşük Montaj
Kurma Yöntemi	Duvar
Uygulama Senaryosu006F	İç Mekan, Dış Mekan
Braket	Ayarlama braketi dahil

Čeština

1 Vzhled

1. Tlačítko neoprávněné manipulace 2. Baterie
3. Konektor neoprávněné manipulace s držákem
4. Vypínač 5. Páčka nastavení uchycení vysoko nebo nízko

2 Registrace

3 Montáž

1. Nastavte výšku uchycení.
   Model H: 2,5 až 3 m (obvykle 2,7 m)
   Model L: 0,8 až 1,2 m (obvykle 1 m)
2. Zkontrolujte sílu signálu.

Ⅰ Montáž pomocí šroubů.
Ⅱ Montáž pomocí držáku.

4 Rozsah detekce

Návod k obsluze

Další informace a nápovědu k ovládání získáte naskenováním kódu QR.

Technické údaje

Metoda detekce	Pasivní infračervené záření
Rozsah detekce	18 m (16 m dle normy EN50131-2-2)
Úhel detekce	90°
Detekční zóny	118
Detekovatelná rychlost	0,3 až 2 m/s
Citlivost	Automatická, domácí zvířata
Filtr bílého světla	20000 lx
Odolnost vůči domácím zvířatům	Až 24 kg
Digitální kompenzace teploty	Podpora
Digitální zpracování	Podpora
Uzavřená optika	Podpora
Ochrana proti neoprávněné manipulaci	Přední, zadní
Indikátor teploty okolí	Podpora
Indikátor síly signálu	Podpora
Detekce směru	Podpora
Vypínač	Registrace po spuštění
Kontrolka LED	Modrá (alarm)
Technologie přenosu	Bezdrátová Tri-X
Metoda přenosu	Dvoucestná VF bezdrátová
Přenosová frekvence	868 MHz
Zabezpečení přenosu	Šifrování AES-128
Dosah přenosu (ve volném prostoru)	1,6 km
Frekvenční přeskoky	Podpora
Metoda registrace	Spuštění, dálková identifikace, kód QR
Standardní životnost baterie	5 let v provozním stavu (spouštění 20 krát denně)
Napájení	Napájení
Typ baterie	CR123A × 2
Typické napětí	3 V
Provozní teplota	−25 až 60 °C
Skladovací teplota	−25 až 60 °C
Provozní vlhkost	10 % až 90 %
Krytí IP	IP65
Rozměry (Š x V x H)	67,3 mm × 141,6 mm × 60 mm
Hmotnost	301 g
Montážní výška	2,5 až 3 m uchycení vysoko 0,8 až 1,2 m uchycení nízko
Způsob montáže	Zeď
Způsob použití	Uvnitř, venku
Držák	Obsahuje nastavitelný držák

Dansk

1 Udseende

1. Manipulationsknap 2. Batteri
3. Stik til manipulationsbeslag 4. Strømafbryder
5. Justeringshåndtag til høj og lav montering

2 Registrering

3 Installation

1. Justér monteringshøjden.
   Model H: 2,5-3 m (typisk 2,7 m)
   Model L: 0,8-1,2 m (typisk 1 m)
2. Kontrollér signalstyrke.

Ⅰ Montering med skruer.
Ⅱ Montering med beslag.

4 Detektionsrækkevidde

Brugervejledning

Scan QR-koden for at få flere oplysninger og hjælp til betjening.

Specifikation

Detektionsmetode	Passiv infrarød
Detektionsrækkevidde	18 m (16 m i henhold til EN50131-2-2)
Detektionsvinkel	90°
Detektionszoner	118
Detektionshastighed	0,3-2 m/s
Følsomhed	Auto, Kæledyr
Filter med hvidt lys	20000lux
Kæledyrsimmunitet	Op til 24 kg
Digital temperaturkompensation	Support
Digital behandling	Support
Forseglet optik	Support
Manipulationsbeskyttelse	Forside, bagside
Kontrollampe for omgivende temperatur	Support
Kontrollampe for signalstyrke	Support
Retningsbestemt detektion	Support
Strømafbryder	Registrering ved opstart
LED-kontrollampe	Blå (alarm)
Transmissionsteknologi	Tri-X trådløs
Transmissionsmetode	Trådløs tovejs RF
Transmissionsfrekvens	868 MHz
Transmissionssikkerhed	AES-128-kryptering
Transmissionsrækkevidde(i åbent område)	1,6 km
Frekvenshopning	Support
Registreringsmetode	Opstart, fjern-ID, QR-kode
Standard batteriliv	5 år i driftsstatus (med 20 udløsninger pr. dag)
Strømforsyning	Batteridrevet
Batteridrevet	CR123A x 2
Typisk spænding	3 V
Driftstemperatur	-25 °C til 60 °C
Opbevaringstemperatur	-25 °C til 60 °C
Fugtighed ved drift	10 til 90 %
IP-klassificering	IP65
Mål (B x H x D)	67,3 mm × 141,6 mm × 60 mm
Vægt	301 g
Monteringshøjde	2,5-3 m, høj montering 0,8-1,2 m, lav montering
Monteringsmetode	Væg
Anvendelse	Indendørs, udendørs
Beslag	Justeringsbeslag medfølger

Magyar

1 Külső megjelenés

1. Szabotázs gomb 2. Akkumulátor
3. Konzol szabotázsvédelmi csatlakozója 4. Tápkapcsoló
5. Rögzítési magasságot állító kar (magas - alacsony)

2 Regisztrálás

3 Telepítés

1. Rögzítési magasság beállítása.
   H modell: 2,5 - 3 m (jellemzően 2,7 m)
   L modell: 0,8 - 1,2 m (jellemzően 1 m)
2. Ellenőrizze a jelerősséget.

Ⅰ Rögzítés csavarokkal.
Ⅱ Rögzítés konzollal.

4 Észlelési tartomány

Felhasználói útmutató

Szkennelje be a QR-kódot további információkért és üzemeltetési segítségért.

Specifikáció

Érzékelés módja	Passzív infravörös
Észlelési tartomány	18 m (Az EN50131-2-2 szabvány szerint 16 m)
Észlelési szögtartomány	90°
Észlelési zónák	118
Érzékelhető sebesség	0,3 – 2 m/s
Érzékenység	Autó, Kisállat
Fehér fény szűrő	20000lux
Kisállat elleni védelem	Legfeljebb 24 Kg
Digitális hőmérséklet-kompenzáció	Támogatás
Digitális feldolgozás	Támogatás
Tömített optika	Támogatás
Szabotázsvédelem	Elöl, hátul
Környezeti hőmérséklet jelző	Támogatás
Jelerősség-jelzőfény	Támogatás
Irányérzékelés	Támogatás
Tápkapcsoló	Regisztrálás bekapcsoláskor
LED-jelzőfény	Kék(riasztás)
Átviteli technológia	Tri-X vezeték nélküli
Átviteli mód	Kétirányú vezeték nélküli RF
Átviteli frekvencia	868 MHz
Átviteli biztonság	AES-128 titkosítás
Átviteli távolság (szabad területen)	1,6 km
Frekvenciaugrás	Támogatás
Regisztrálás módja	Bekapcsolás, távoli azonosító, QR-kód
Szabványos akkumulátor-élettartam	5 év működő állapotban (naponta 20-szor indítva)
Tápellátás	Akkumulátorról táplálva
Akkumulátor típusa	CR123A × 2
Jellemző feszültség	3 V
Üzemi hőmérséklet	-25 °C – 60 °C
Tárolási hőmérséklet	-25 °C – 60 °C
Üzemi páratartalom	10% – 90%
IP-védettség	IP65
Méretek (Szél. x Mag. x Mély.)	67,3 mm × 141,6 mm × 60 mm
Súly	301 g
Szerelési magasság	2,5 - 3m magas rögzítés 0,8 - 1,2m alacsony rögzítés
Felszerelés módja	Fal
Felszerelési lehetőségek	Kültéri, beltéri
Konzol	Állítókonzol mellékelve.

Polski

1 Elementy urządzenia

1. Przycisk zabezpieczenia antysabotażowego 2. Bateria
3. Zabezpieczenie antysabotażowe uchwytu
4. Przełącznik zasilania
5. Przełącznik instalacji wysokiej lub niskiej

2 Rejestracja

3 Instalacja

1. Dostosuj wysokość instalacji.
   Model H: 2,5 – 3,0 m (typowo 2,7 m)
   Model L: 0,8 – 1,2 m (typowo 1,0 m)
2. Sprawdź siłę sygnału.

Ⅰ Montaż przy użyciu śrub
Ⅱ Montaż z uchwytem

4 Zasięg detekcji

Podręcznik użytkownika

Zeskanuj kod QR, aby uzyskać więcej informacji i opisów procedur.

Specyfikacje

Metoda detekcji	Pasywny czujnik podczerwieni
Zasięg detekcji	18 m (16 m zgodnie z normą EN50131-2-2)
Kąt detekcji	90°
Strefy detekcji	118
Wykrywana prędkość	0,3 – 2,0 m/s
Czułość	Automatyczne, funkcja niereagowania na zwierzęta (PET)
Filtr światła białego	20000 lx
Funkcja niereagowania na zwierzęta	Maks. 24 kg
Cyfrowa kompensacja temperatury	Obsługiwane
Przetwarzanie cyfrowe	Obsługiwane
Hermetyczny układ optyczny	Obsługiwane
Zabezpieczenie antysabotażowe	Przednie, tylne
Wskaźnik temperatury otoczenia	Obsługiwane
Wskaźnik siły sygnału	Obsługiwane
Detekcja kierunkowa	Obsługiwane
Przełącznik zasilania	Rejestrowanie przy włączaniu zasilania
Wskaźnik	Niebieski (alarm)
Technologia transmisji	Bezprzewodowa technologia Tri-X
Metoda transmisji	Dwukierunkowa bezprzewodowa komunikacja radiowa
Częstotliwość transmisji	868 MHz
Zabezpieczenie transmisji	Szyfrowanie AES-128
Zasięg transmisji (otwarta przestrzeń)	1,6 km
Przełączanie częstotliwości	Obsługiwane
Metoda rejestracji	Włączanie, identyfikator zdalny, kod QR
Wydajność baterii	Pięć lat w trybie użytkowania (wyzwalanie 20 razy dziennie)
Zasilanie	Zasilanie bateryjne
Typ baterii	CR123A (2 szt.)
Typowe napięcie	3 V
Temperatura (użytkowanie)	Od –25°C do +60°C
Temperatura (przechowywanie)	Od –25°C do +60°C
Wilgotność (użytkowanie)	10% – 90%
Stopień ochrony IP	IP65
Wymiary (szer. x wys. x głęb.)	67,3 mm × 141,6 mm × 60 mm
Waga	301 g
Wysokość montażu	Montaż wysoki 2,5 – 3,0 m Montaż niski 0,8 – 1,2 m
Metoda montażu	Ściana
Zastosowania	W budynkach, poza budynkami
Uchwyt	Uchwyt regulowany w zestawie

Română

1 Română

1. Buton de protecţie 2. Baterie
3. Conector pentru intervenții, cu consolă
4. Comutator de alimentare
5. Pârghie de ajustare pentru montare în poziție superioară și inferioară

2 Înscriere

3 Instalare

1. Ajustarea înălțimii de montare.
   Modelul H: 2,5-3 m (de obicei 2,7 m)
   Modelul L: 0,8-1,2 m (de obicei 1 m)
2. Verificaţi intensitatea semnalului.

Ⅰ Montare cu șuruburi.
Ⅱ Montare cu consolă.

4 Interval de detectare

Manual de utilizare

Scanaţi codul QR pentru mai multe informaţii şi ajutor de operare.

Specificaţii

Metoda de detectare	Infraroşu pasiv
Interval de detectare	18 m (16 m conform EN50131-2-2)
Unghi de detectare	90°
Zone de detectare	118
Viteză detectabilă	0,3 la 2 m/s
Sensibilitate	Auto, Animal de companie
Filtru de lumină albă	20000lux
Imunitate animale	Până la 24 Kg
Compensarea digitală a temperaturii	Asistenţă
Prelucrare digitală	Asistenţă
Optică sigilată	Asistenţă
Protecţie împotriva manipulării	Faţă, Spate
Indicator de temperatură a mediului	Asistenţă
Indicator al intensităţii semnalului	Asistenţă
Detecţie direcţională	Asistenţă
Comutator de alimentare	Înscriere pornire
Indicator LED	Albastru (Alarmă)
Tehnologia de transmisie	Wireless Tri-X
Metoda de transmisie	Wireless RF bidirecțional
Frecvenţa de transmisie	868 MHz
Securitate transmisie	Criptare AES-128
Interval de transmisie (spațiu liber)	1,6 km
Salt de frecvență	Asistenţă
Metoda de înscriere	Pornire, ID la distanță, Cod QR
Durata de viaţă standard a bateriei	5 ani de exploatare (fiind declanșată de 20 de ori pe zi)
Sursa de alimentare	Alimentat de baterie
Tip baterie	CR123A × 2
Tensiune tipică	3 V
Temperatura de funcţionare	De la -25 °C până la 60 °C (de la -13 °F până la 140 °F)
Temperatura de depozitare	De la -25 °C până la 60 °C (de la -13 °F până la 140 °F)
Umiditatea de funcţionare	De la 10% până la 90%
Evaluare IP	IP65
Dimensiune (L x Î x D)	67,3 mm × 141,6 mm × 60 mm
Greutate	301 g
Înălţimea de montare	Montare în poziție superioară 2,5-3 m Montare în poziție inferioară 0,8-1,2m
Metoda de montare	Perete
Scenariu aplicație 006F	La interior, la exterior
La interior, la exterior	Consolă de ajustare inclus

Slovenčina

1 Vzhľad

1. Tlačidlo ochrany pred cudzím zásahom 2. Batéria
3. Konektor konzoly s ochranou pred cudzím zásahom
4. Vypínač
5. Páka na nastavenie miesta montáže vyššie a nižšie

2 Registrácia

3 Inštalácia

1. Nastavenie montážnej výšky.
   Model H: 2,5 až 3 m (zvyčajne 2,7 m)
   Model L: 0,8 až 1,2 m (zvyčajne 1 m)
2. Skontrolujte intenzitu signálu.

Ⅰ Upevnenie pomocou skrutiek.
Ⅱ Upevnenie pomocou konzoly.

4 Rozsah detekcie

Návod na používanie

Ak chcete získať ďalšie informácie a pokyny na používanie, naskenujte QR kód.

Špecifikácie

Metóda detekcie	Pasívny infračervený snímač
Rozsah detekcie	18 m (16 m podľa normy EN50131-2-2)
Detekčný uhol	90°
Detekčné zóny	118
Detekčná rýchlosť	0,3 až 2 m/s
Citlivosť	Automatická, ignorovanie domácich zvierat (Pet)
Filter bieleho svetla	20000 luxov
Ignorovanie domácich zvierat	Až do 24 kg
Digitálna kompenzácia teploty	Technická podpora
Digitálne spracovanie	Technická podpora
Utesnená optika	Technická podpora
Ochrana pred manipuláciou	Vpredu, vzadu
Indikátor teploty prostredia	Technická podpora
Indikátor sily signálu	Technická podpora
Detekcia smeru	Technická podpora
Vypínač	Registrácia pri zapnutí
Indikátor LED	Modrá (alarm)
Technológia prenosu	Bezdrôtová Tri-X
Spôsob prenosu	Bezdrôtová dvojcestná RF
Frekvencia prenosu	868 MHz
Zabezpečenie prenosu	Šifrovanie AES-128
Dosah prenosu (voľný priestor)	1,6 km
Fluktuácia frekvencie	Technická podpora
Metóda registrácie	Pri zapnutí, vzdialené ID, kód QR
Štandardná životnosť batérie	5 rokov v prevádzkovom stave (pri spúšťaní 20-krát denne)
Zdroj napájania	Napájanie z batérie
Typ batérie	CR123A × 2
Typické napätie	3 V
Prevádzková teplota	-25 °C až 60 °C
Teplota uskladnenia	-25 °C až 60 °C
Prevádzková vlhkosť	10 % až 90 %
Trieda ochrany IP	IP65
Trieda ochrany IP	67,3 mm × 141,6 mm × 60 mm
Hmotnosť	301 g
Hmotnosť	2,5 až 3 m pri vyššej montáži 0,8 až 1,2 m pri nižšej montáži
Metóda montáže	Stena
Miesto použitia	Interiér, exteriér
Konzola	Súčasťou balenia je nastaviteľná konzola

Ελληνικά

1 Εμφάνιση

1. Κουμπί παραβίασης 2. Μπαταρία
3. Σύνδεσμος βραχίονα με προστασία παραβίασης
4. Διακόπτης ενεργοποίησης
5. Μοχλός ρύθμισης στερέωσης σε ψηλό και χαμηλό σημείο

2 Εγγραφή

3 Εγκατάσταση

1. Ρυθμίστε το ύψος στερέωσης.
   Μοντέλο H: 2,5 έως 3 m (τυπικό 2,7 m)
   Μοντέλο L: 0,8 έως 1,2 m (τυπικό 1 m)
2. Ελέγξτε την ισχύ σήματος.

Ⅰ Στερέωση με βίδες.
Ⅱ Στερέωση με βραχίονα.

4 Εύρος ανίχνευσης

Εγχειρίδιο χρήστη

Σαρώστε τον κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες και βοήθεια λειτουργίας.

Προδιαγραφές

Μέθοδος ανίχνευσης	Παθητική υπερύθρων
Παθητική υπερύθρων	18 m(16 m σύμφωνα με το πρότυπο EN50131-2-2)
Γωνία ανίχνευσης	90°
Ζώνες ανίχνευσης	118
Ανιχνεύσιμη ταχύτητα	0,3 έως 2 m/s
Ευαισθησία	Αυτόματο, Κατοικίδια
Φίλτρο λευκού φωτισμού	20000lux
Ατρωσία κατοικίδιων	Έως 24 Kg
Ψηφιακή αντιστάθμιση θερμοκρασίας	Υποστήριξη
Ψηφιακή επεξεργασία	Υποστήριξη
Αναγνώριση κάλυψης οπτικών αισθητήρων	Υποστήριξη
Προστασία παραβίασης	Μπροστά, Πίσω
Ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας περιβάλλοντος	Υποστήριξη
Ένδειξη ισχύος σήματος	Υποστήριξη
Κατευθυντική ανίχνευση	Υποστήριξη
Διακόπτης ενεργοποίησης	Θέση σε λειτουργία εγγραφής
Ενδεικτική λυχνία LED	Μπλε (Συναγερμός)
Τεχνολογία μετάδοσης	Tri-X ασύρματη
Μέθοδος μετάδοσης	Αμφίδρομη RF ασύρματη
Συχνότητα μετάδοσης	868 MHz
Ασφάλεια μετάδοσης	Κρυπτογράφηση AES-128
Εμβέλεια μετάδοσης (ελεύθερος χώρος)	1,6 KM
Μεταπήδηση συχνότητας	Υποστήριξη
Μέθοδος εγγραφής	Θέση σε λειτουργία, απομακρυσμένη ID, κωδικός QR
Τυπική διάρκεια μπαταρίας	5-ετής λειτουργία (με ενεργοποίηση 20 φορές την ημέρα)
Τροφοδοσία	Λειτουργεί με μπαταρίες
Τύπος μπαταρίας	CR123A × 2
Τυπική τάση	3 V
Θερμοκρασία λειτουργίας	-25 °C έως 60 °C (-13 °F έως 140 °F)
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-25 °C έως 60 °C (-13 °F έως 140 °F)
Υγρασία λειτουργίας	10% έως 90%
Βαθμός IP	IP65
Διάσταση (Π x Υ x Μ)	67,3 mm × 141,6 mm × 60 mm
Βάρος	301 g
Ύψος στερέωσης	2,5 έως 3m για στερέωση σε ψηλό σημείο 0,8 έως 1,2m για στερέωση σε χαμηλό σημείο
Μέθοδος στερέωσης	Τοίχος
Εφαρμογή Scenari006F	Εσωτερικός χώρος, Εξωτερικός χώρος
Βραχίονας	Περιλαμβάνεται βραχίονας ρύθμισης

Hrvatski

1 Izgled

1. Gumb protiv neovlaštenih izmjena 2. Baterija
3. Konektor nosača sa zaštitom od neovlaštenih izmjena
4. Prekidač za napajanje
5. Ručica za podešavanje visoke i niske visine postavljanja

2 Prijava

3 Postavljanje

1. Prilagodite visinu postavljanja.
   H Model: 2,5 do 3 m (obično 2,7 m)
   L Model: 0,8 do 1,2 m (obično 1 m)
2. Provjerite jačinu signala.

Ⅰ Ugradnja pomoću vijaka.
Ⅱ Ugradnja pomoću nosača.

4 Raspon detekcije

Korisnički priručnik

Za više informacija i pomoć skenirajte QR kod.

Specifikacija

Metoda detekcije	Pasivni infracrveni senzor
Raspon detekcije	18 m (16 m u skladu sa EN50131-2-2)
Kut detekcije pokreta	90°
Zone detekcije pokreta	118
Brzina koju je moguće detektirati	0,3 do 2 m/s
Brzina koju je moguće detektirati	Automatski, nedetektiranje životinja
Filtar bijelog svjetla	20000 lux-a
Opcija nedetektiranja životinja	Do 24 kg
Digitalna temperaturna kompenzacija	Podrška
Digitalna obrada	Podrška
Zatvoren optički sustav	Podrška
Zaštita od neovlaštene izmjene	Prednja strana, stražnja strana
Indikator temperature okoline	Podrška
Indikator jačine signala	Indikator jačine signala
Otkrivanje smjera	Podrška
Prekidač za napajanje	Pojačanje prijave
LED indikator	Plavo (Alarm)
Tehnologija prijenosa	Tri-X bežični
Metoda prijenosa	Dvosmjerni RF bežični
Frekvencija prijenosa	868 MHz
Sigurnost prijenosa	AES-128 šifriranje
AES-128 šifriranje	1,6 KM
Poskakivanje frekvencije	Podrška
Metoda prijave	Pojačanje,Daljinski ID,QR kod
Vijek trajanja baterije	5 godina u radnom statusu (okidan 20 puta dnevno)
Napajanje	Na baterijski pogon
Vrsta baterije	CR123A × 2
Uobičajeni napon	3 V
Uobičajeni napon	-25 °C do 60 °C
Temperatura skladištenja	-25 °C do 60 °C
Vlažnost	10% do 90%
10% do 90%	IP65
Dimenzije (Š x V x D)	67,3 mm × 141,6 mm × 60 mm
Težina	301 g
Visina za postavljanje	2,5 do 3 m visoko postavljanje 0,8 do 1,2 m nisko postavljanje
Mjesto za postavljanje	Zid
Scenarij primjene006F	Vani, u zatvorenom
Nosač	Nosač za podešavanje uključen

Українська

1 Зовнішній вигляд

1. Кнопка захисту від пошкодження 2. Батарея
3. Роз'єм захисту кронштейна від пошкодження
4. Вимикач живлення
5. Важіль регулювання високого та низького монтажу

2 Реєстрація

3 Установлення

1. Відрегулюйте висоту монтажу.
   Модель для високого монтажу: 2,5–3 м (зазвичай 2,7 м)
   Модель для низького монтажу: 0,8–1,2 м (зазвичай 1 м)
2. Перевірте потужність сигналу.

Ⅰ Монтаж з використанням гвинтів.
Ⅱ Монтаж з використанням кронштейна.

4 Дальність виявлення

Посібник користувача

Зіскануйте QR-код для отримання додаткової інформації та довідки щодо використання.

Технічні характеристики

Спосіб виявлення	Пасивне виявлення ІЧ-випромінювання
Пасивне виявлення ІЧ-випромінювання	18 м(16 м відповідно до EN50131-2-2)
Кут виявлення	90°
Зони виявлення	118
Виявлювана швидкість	Від 0,3 до 2 м/с
Чутливість	Автоматична, «домашні тварини»
Фільтр білого світла	20000 люкс
Захист від спрацювання на тварин	До 24 кг
Цифрова компенсація температури	Підтримується
Цифрова обробка даних	Цифрова обробка даних
Цифрова обробка даних	Цифрова обробка даних
Захист від пошкодження	Спереду, ззаду
Індикатор температури навколишнього середовища	Підтримується
Індикатор сили сигналу	Підтримується
Спрямоване виявлення	Підтримується
Вимикач живлення	Реєстрація при увімкненні
Світлодіодний індикатор	Синій (Тривога)
Технологія передачі даних	Бездротова Tri-X
Бездротова Tri-X	Бездротовий двосторонній радіозв'язок
Частота передачі	868 МГц
Безпека передачі даних	Шифрування AES-128
Дальність передачі (на відкритому просторі)	1,6 км
Стрибкоподібна зміна частоти	Підтримується
Метод реєстрації	Увімкнення, дистанційна ідентифікація, QR-код
Стандартний строк роботи акумулятора	5 років у робочому стані (за умови спрацювання 20 разів на день)
Живлення	Живлення від батарей
Тип акумулятора	CR123A × 2
Стандартна напруга	3 В
Робоча температура	Від -25 °C до 60 °C (від -13 °F до 140 °F)
Температура зберігання	Від -25 °C до 60 °C (від -13 °F до 140 °F)
Робоча вологість повітря	Від 10% до 90%
Ступінь захисту оболонки	IP65
Розміри (Ш x В x Г)	67,3 × 141,6 × 60 мм
Вага	301 г
Висота монтажу	2,5–3 м (високий монтаж) 0,8–1,2 м (низький монтаж)
Спосіб монтажу	Настінне
Сценарій застосування	У приміщенні, надворі
Кронштейн	Регулювальний кронштейн додається

Slovenščina

1 Pregled naprave

1. Gumb za nedovoljene posege 2. Baterija
3. Konektor nosilca, zaščiten pred nedovoljenim posegom
4. Stikalo za vklop/izklop
5. Nastavitvena ročica za visoko in nizko namestitev

2 Vpis

3 Namestitev

1. Prilagodite višino namestitve.
   Model H: 2,5 do 3 m (običajno 2,7 m)
   Model L: 0,8 do 1,2 m (običajno 1 m)
2. Preverite moč signala.

Ⅰ Namestitev z vijaki.
Ⅱ Namestitev z nosilcem.

4 Območje zaznavanja

Uporabniški priročnik

Če želite več informacij in pomoč pri delovanju, optično preberite kodo QR.

Tehnični podatki

Način zaznavanja	Pasivno infrardeče
Območje zaznavanja	18 m (16 m glede na EN50131-2-2)
Kot zaznavanja	90°
Cone zaznavanja	118
Zaznavna hitrost	Od 0,3 do 2 m/s
Občutljivost	Samodejno, hišni ljubljenčki
Filter bele svetlobe	20000 luksov
Neobčutljivost na hišne ljubljenčke	Do 24 kg
Digitalna kompenzacija temperature	Podpora
Digitalna obdelava	Podpora
Zaprta optika	Podpora
Zaščita pred nedovoljenimi posegi	Spredaj, zadaj
Indikator temperature okolja	Podpora
Indikator moči signala	Podpora
Smerno zaznavanje	Podpora
Stikalo za vklop/izklop	Vklop vpisovanja
Indikator LED	Moder (alarm)
Tehnologija prenosa	Tri-X brezžično
Način prenosa	Dvosmerni RF brezžično
Frekvenca oddajanja	868 MHz
Varnost prenosa	Šifriranje AES-128
Razpon prenosa (v prostem prostoru)	1,6 KM
Frekvenčno skakanje	Podpora
Način vpisa	Vklop, oddaljeni ID, koda QR
Standardna življenjska doba baterije	5 let v stanju delovanja (ob sprožitvi 20-krat na dan)
Napajanje	Baterijsko napajanje
Vrsta baterije	CR123A × 2
Tipična napetost	3 V
Operativna temperatura	od–25 °C do 60 °C
Temperatura skladiščenja	od–25 °C do 60 °C
Operativna vlažnost	od 10 do 90 %
Hitrost IP	IP65
Dimenzije (Š × V × G)	67.3 mm × 141.6 mm × 60 mm
Teža	301 g
Višina namestitve	2,5 do 3 m visok nosilec 0,8 to 1,2 m nizek nosilec
Metoda namestitve	Stena
Uporabniški scenarij 006F	Notranji, zunanji
Nosilec	Priložen nastavitveni nosilec

Srpski

1 *Izgled*

1. Dugme za neovlašćene izmene 2. Baterija
3. Priključak za zaštitu od neovlašćenih izmena nosača
4. Prekidač za napajanje
5. Poluga za podešavanje visoke i niske montaže

2 *Uvrštavanje*

3 *Instalacija*

1. Podesite visinu montaže
   Visoki (H) model: 2,5 do 3 m (tipično 2,7 m)
   Niski (L) model: 0,8 do 1,2 m (tipično 1 m)
2. Proverite jačinu signala.

Ⅰ Montaža sa vijcima.
Ⅱ Montaža sa nosačem.

4 *Opseg detekcije*

Korisnički priručnik

Skenirajte QR kôd za više informacija i pomoć prilikom rada.

Specifikacija

Način detekcije	Pasivno infracrveno
Opseg detekcije	18 m (16 m prema EN50131-2-2)
Ugao detekcije	90°
Zone detekcije	118
Brzina koja se može detektovati	Od 0,3 do 2 m/s
Osetljivost	Automatski, kućni ljubimci
Filter za belo svetlo	20000lux
Neosetljivost na kućne ljubimce	Do 24 kg
Digitalna kompenzacija temperature	Podrška
Digitalna obrada	Podrška
Zapečaćena optika	Podrška
Zaštita od neovlašćenih izmena	Prednja, zadnja
Indikator temperature okoline	Podrška
Indikator jačine signala	Podrška
Usmerena detekcija	Podrška
Prekidač za napajanje	Uvrštavanje pri uključivanju
LED indikator	Plavo (alarm)
Tehnologija prenosa	Bežični Tri-X
Način prenosa	Bežični dvosmerni RF
Frekvencija prenosa	868 MHz
Sigurnost prenosa	Šifrovanje AES-128
Opseg prenosa (slobodan prostor)	1,6 KM
Skakanje frekvencije	Podrška
Način uvrštavanja	Uključivanje, daljinski ID, QR kôd
Standardni radni vek baterije	5 godina rada (uz aktiviranje 20 puta dnevno)
Napajanje	Napajanje pomoću baterije
Tip baterije	CR123A × 2
Tipična voltaža	3 V
Radna temperatura	-25 °C do 60 °C (-13 °F do 140 °F)
Temperatura skladištenja	-25 °C do 60 °C (-13 °F do 140 °F)
Radna vlažnost	Od 10% do 90%
IP brzina	IP65
Dimenzije (Š x V x D)	67,3 mm × 141,6 mm × 60 mm
Težina	301 g
Visina montaže	Visoka montaža 2,5 do 3 m Niska montaža 0,8 do 1,2 m
Način montaže	Zid
Scenario primene	Unutra, spolja
Nosač	Nosač za podešavanje uključen

Svenska

1 *Utseende*

1. Sabotageknapp 2. Batteri 3. Fästets sabotageanslutning
4. Strömbrytare 5. Justeringsknapp för hög och låg montering

2 *Registrering*

3 *Montering*

1. Justera monteringshöjd.
   H-modell: 2,5 till 3 m (typiskt 2,7 m)
   L-modell: 0,8 till 1,2 m (typiskt 1 m)
2. Kontrollera signalstyrkan.

Ⅰ Montering med skruvar.
Ⅱ Montering med fäste.

4 *Detekteringsområde*

Bruksanvisning

Skanna QR-koden för mer information och hjälp med funktioner.

Specifikationer

Detektionsmetod	Passivt infrarött ljus
Detekteringsområde	18 m(16 m enligt EN50131-2-2)
Detekteringsvinkel	90°
Detekteringszoner	118
Detekteringshastighet	0,3 till 2 m/s
Känslighet	Automatisk, husdjur
Filter för vitt ljus	20 000 lumen
Husdjursimmunitet	Upp till 24 kg
Digital temperaturkompensation	Stöd
Digital behandling	Stöd
Förseglad optik	Stöd
Sabotageskydd	Fram, bak
Indikator för miljötemperatur	Stöd
Indikator av signalstyrka	Stöd
Riktningsdetektering	Stöd
Strömbrytare	Startregistrering
Lysdiodindikering	Blå (larm)
Överföringsteknik	Trådlös Tri-X
Överföringsmetod	Trådlös tvåvägs RF
Överföringsfrekvens	868 MHz
Överföringssäkerhet	AES-128-kryptering
Överföringsområde (fritt utrymme)	1,6 km
Frekvenshoppning	Stöd
Registreringsmetod	Start, fjärr-id, QR-kod
Standard batteritid	Fem års livslängd (med 20 utlösningar per dag)
Strömförsörjning	Batteridriven
Batteridriven	CR123A × 2
Typisk spänning	3 V
Drifttemperatur	-25 °C till 60 °C (-13 °F till 140 °F)
Förvaringstemperatur	-25 °C till 60 °C (-13 °F till 140 °F)
Luftfuktighet vid drift	10 % till 90 %
IP-klassificering	IP65
Mått (B x H x D)	67,3 mm × 141,6 mm × 60 mm
Vikt	301 g
Monteringshöjd	2,5 till 3 m hög montering 0,8 till 1,2 m låg montering
Monteringsmetod	Vägg
Tillämpningsscenario	Inomhus, utomhus
Fäste	Justeringsfäste medföljer

Norsk

1 *Utseende*

1. Sabotasje-knapp 2. Batteri 3. Brakettsabotasjetilkobling
4. Strømbryter 5. Høy og lav monteringsjusteringsspak

2 *Registrering*

3 *Installasjon*

1. Juster monteringshøyden.
   Modell H: 2,5 × 3 m (vanligvis 2,7 m)
   Modell L: 0,8 × 1,2 m (vanligvis 1 m)
2. Kontroller signalstyrken.

Ⅰ Montering med skruer.
Ⅱ Montering med brakett.

4 *Deteksjonsområde*

Brukerhåndbok

Skan QR-koden for mer informasjon og driftshjelp.

Spesifikasjon

Deteksjonsmetode	Passiv infrarød
Deteksjonsområde	18 m (16 m i henhold til EN50131-2-2)
Deteksjonsvinkel	90°
Deteksjonssoner	118
Deteksjonshastighet	0,3 til 2 m/s
Sensitivitet	Auto, kjæledyr
Filter for hvitt lys	20000lux
Kjæledyrsimmunitet	Opptil 24 kg
Digital temperaturkompensasjon	Støttet
Digital behandling	Støttet
Forseglet optikk	Støttet
Sabotasjebeskyttelse	Foran, bak
Indikator for omgivelsestemperatur	Støttet
Signalstyrkeindikator	Støttet
Retningsdeteksjon	Støttet
Strømbryter	Registrering av av/på
LED-indikator	Blå (alarm)
Overføringsteknologi	Tri-X trådløst
Girkassemetode	Toveis RF trådløst
Overføringsfrekvens	868 MHz
Overføringssikkerhet	AES-128-kryptering
Overføringsrekkevidde (uten hindringer)	1,6 KM
Frekvenshopping	Støttet
Registreringsmetode	Slå på, ekstern ID, QR-kode
Standard batteritid	5 år med driftsstatus (utløst 20 ganger om dagen)
Strømforsyning	Batteridrevet
Batteritype	CR123A × 2
Typisk spenning	3 V
Driftstemperatur	-25 °C til 60 °C
Oppbevaringstemperatur	-25 °C til 60 °C
Driftsluftfuktighet	10% til 90%
IP-klassifisering	IP65
Mål (B x H x D)	67,3 mm x 141,6 mm x 60 mm
Vekt	301 g
Monteringshøyde	2,5 til 3 m høy montering 0,8 til 1,2 m lav montering
Monteringsmetode	Vegg
Applikasjon Scenari006F	Innendørs, utendørs
Brakett	Justeringsbrakett er inkludert

Български

1 *Изглед*

1. Бутон за намеса 2. Батерия
3. Скоба на конектор за намеса 4. Ключ на захранването
5. Бутон за регулиране за висок или нисък монтаж

2 *Регистриране*

3 *Инсталация*

1. Регулирайте височината на монтаж.
   Модел H - висок монтаж: 2,5 до 3 m (обикновено 2,7 m)
   Модел L - нисък монтаж: 0,8 до 1.2 m (обикновено 1 m)
2. Проверете силата на сигнала.

Ⅰ Винтове за монтаж.
Ⅱ Монтаж със скоба.

4 *Диапазон на отчитане*

Ръководство за употреба

Сканирайте QR кода за повече информация и помощ при експлоатация.

Спецификация

Метод на отчитане	Пасивен инфрачервен
Диапазон на отчитане	18 m (16 m съгласно EN50131-2-2)
Ъгъл на отчитане	90°
Зони на отчитане	118
Скорост на отчитане	От 0,3 до 2 м/с
Чувствителност	Автоматично, Домашен любимец
Филтър за бяла светлина	20000lux
Защита срещу задействане от домашни любимци	До 24 Kg
Цифрова компенсация на температурата	Поддържа се
Цифрова обработка	Поддържа се
Херметична оптика	Поддържа се
Защита срещу намеса	Предна, задна
Индикатор на температурата на околната среда	Поддържа се
Индикатор за силата на сигнала	Поддържа се
Отчитане в определена посока	Поддържа се
Ключ на захранването	Регистриране при включване
LED индикатор	Син (аларма)
Технология на предаване	Безжична връзка Tri-X
Начин на предаване	Двупосочна безжична радиочестота
Честота на предаване	868 MHz
Безопасност на предаването	Шифроване AES-128
Обхват на предаване (на открито)	1,6 km
Скокообразна смяна на честотата	Поддържа се
Начин на регистриране	Включване, дистанционна идентификация, QR код
Стандартен живот на батериите	5 години в работен режим (задействане 20 пъти дневно)
Захранване	Захранван с батерии
Тип батерия	CR123A - 2 бр.
Обичайно напрежение	3 V
Работна температура	-25°C до 60°C (-13°F до 140°F)
Температура на съхранение	-25°C до 60°C (-13°F до 140°F)
Работна влажност	10% до 90%
Степен на защита IP	IP65
Размери (Ш x В x Д)	67,3 mm × 141,6 mm × 60 mm
Тегло	301 g
Височина на монтаж	Висок монтаж - от 2,5 до 3 m Нисък монтаж - от 0,8 до 1,2 m
Начин на монтаж	Стенен
Приложение Scenari006F	На открито, на закрито
Скоба	Включена скоба за регулиране

עברית

1 תרשים רכיבים

1. כפתור ממעד 2. סוללה 3. מסגרת מחבר ממעד
4. מתג הפעלה 5. מנוף התאמת התקנה גובהה ונמוכה

2 הרשמה

3 התקנה

1. להתאמת גובה ההתקנה.
דגם H: 2.5 עד 3 מטר (בדרך כלל 2.7 מטר)
דגם L: 0.8 עד 1.2 מטר (בדרך כלל 1 מטר)
2. בדוק עוצמת אות.
①התקנה עם ברגים.
②התקנה עם מסגרת.

4 טווח זיהוי

מפרט טבב

שיטת זיהוי	אינפרה-אדום פסיבי
טווח זיהוי	18 מטר (16 מטר לפי EN50131-2-2)
זווית זיהוי	90°
אזורי זיהוי	118
מהרות ניתנת לזיהוי	0.3 עד 2 מיקרו שנייה
רגישות	אוטו', חיות מחמד
מסנן אור לבן	20000lux
חסין מפני חיות מחמד	עד 24 ק"ג
פיצוי טמפרטורה דיגיטלי	תמיכה
עיבוד דיגיטלי	תמיכה
רכיבים אופטיים אטומים	תמיכה
הגנה מפני חבלה	חזית, אחור
חיווי טמפרטורה סביבתית	תמיכה
מחוון עוצמת אות	תמיכה
זיהוי כיווני	תמיכה
מתג הפעלה	הפעלת הרשמה
מחוון לד	כחול (אזעקה)
טכנולוגיית שידור	Tri-X אלחוטי
שיטת שידור	RF אלחוטי דו-כיווני
תדר שידור	868MHz
בטיחות שידור	הצפנת AES-128
טווח שידור (שטח פתוח)	1.6 ק"מ
דילוג תדרים	תמיכה
שיטת הרשמה	הפעלה, זיהוי מרחוק, קוד QR
אורך סטנדרטי של חיי סוללה	5 שנים במצב עבודה (20 הפעלות ביממה)
ספק כוח	מופעל על ידי סוללה
סוג סוללה	CR123A × 2
מתח טיפוסי	3 וולט
טמפרטורת עבודה	-25 עד 60 מעלות צלזיוס (-13 עד 140 מעלות פרנהייט)
טמפרטורת אחסון	-25 עד 60 מעלות צלזיוס (-13 עד 140 מעלות פרנהייט)
לחות הפעלה	10% עד 90%
דירוג IP	IP65
מידות (רוחב * גובה * עומק)	67.3 על 141.6 על 60 מ"מ
משקל	301 גרם
גובה התקנה	התקנה גבוהה 2.5 עד 3 מטר התקנה נמוכה 0.8 עד 1.2 מטר
שיטת התקנה	קיר
תרחיש יישום	בתוך ומחוץ למבנה
תושבת	מסגרת התאמה כלולה

English

About this Manual
The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the company website.
Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.
Trademarks
Trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.
Disclaimer
TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". OUR COMPANY MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL OUR COMPANY BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF OUR COMPANY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.
YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND OUR COMPANY SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, OUR COMPANY WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.
YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.
IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATTER PREVAILS.

BATTERY CAUTION

1. Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
2. Improper replacement of the battery with an incorrect type may defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types).
3. Do not dispose of the battery into fire or a hot oven, or mechanically crush or cut the battery, which may result in an explosion.
4. Do not leave the battery in an extremely high temperature surrounding environment, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
5. Do not subject the battery to extremely low air pressure, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
6. Dispose of used batteries according to the instructions.

+ identifies the positive terminal(s) of equipment which is used with, or generates direct current.
- identifies the negative terminal(s) of equipment which is used with, or generates direct current.

INSTALLATION CAUTION

1. Install the equipment according to the instructions in this manual.
2. To prevent injury, this equipment must be securely attached to the floor/wall in accordance with the installation instructions.

CAUTION

The serial port of the equipment is used for debugging only.
No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the equipment.

Français

À propos de ce manuel
Ce manuel fournit des instructions d'utilisation et de gestion du produit. Les images, les tableaux, les figures et toutes les autres informations ci-après ne sont donnés qu'à titre de description et d'explication. Les informations contenues dans ce manuel sont modifiables sans préavis, en raison d'une mise à jour d'un micrologiciel ou pour d'autres raisons. La dernière version de ce manuel est disponible sur le site Internet de la société.
Veuillez utiliser ce mode d'emploi avec les conseils et l'assistance de professionnels spécialement formés dans la prise en charge de ce produit.
Marques déposées
Les marques et les logos mentionnés appartiennent à leurs propriétaires respectifs.
Clause d'exclusion de responsabilité
DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI EN VIGUEUR, LE PRÉSENT MANUEL ET LE PRODUIT DÉCRIT, AINSI QUE SON MATÉRIEL, SES LOGICIELS ET SES MICROLOGICIELS SONT FOURNIS « EN L'ÉTAT » ET « AVEC TOUS LES DÉFAUTS ET ERREURS ». NOTRE SOCIÉTÉ NE FAIT AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS MAIS, SANS S'Y LIMITER, DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE, OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. VOUS UTILISEZ LE PRODUIT À VOS PROPRES RISQUES. EN AUCUN CAS, LA SOCIÉTÉ NE SERA TENUE RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, CONSÉCUTIF, ACCESSOIRE, OU INDIRECT, ENTRE AUTRES, LES DOMMAGES RELATIFS À LA PERTE DE PROFITS D'ENTREPRISE, À L'INTERRUPTION D'ACTIVITÉS COMMERCIALES, OU LA PERTE DES DONNÉES, LA CORRUPTION DES SYSTÈMES, OU LA PERTE DES DOCUMENTS, S'ILS SONT BASÉS SUR LA VIOLATION DU CONTRAT, UNE FAUTE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), LA RESPONSABILITÉ DES PRODUITS, OU AUTRE, EN RAPPORT AVEC L'UTILISATION DU PRODUIT, MÊME SI NOTRE SOCIÉTÉ A ÉTÉ INFORMÉE DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE OU D'UNE TELLE PERTE.
VOUS RECONNAISSEZ QUE LA NATURE D'INTERNET EST SOURCE DE RISQUES DE SÉCURITÉ INHÉRENTS, ET NOTRE SOCIÉTÉ SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE FONCTIONNEMENT ANORMAL, DIVULGATION D'INFORMATIONS CONFIDENTIELLES OU AUTRES DOMMAGES DÉCOULANT D'UNE CYBERATTAQUE, D'UN PIRATAGE INFORMATIQUE, D'UNE INFECTION PAR DES VIRUS, OU AUTRES RISQUES DE SÉCURITÉ LIÉS À INTERNET ; TOUTEFOIS, NOTRE SOCIÉTÉ FOURNIRA UNE ASSISTANCE TECHNIQUE DANS LES DÉLAIS, LE CAS ÉCHÉANT.
VOUS ACCEPTEZ D'UTILISER CE PRODUIT CONFORMÉMENT À L'ENSEMBLE DES LOIS EN VIGUEUR. IL EST DE VOTRE RESPONSABILITÉ EXCLUSIVE DE VEILLER À CE QUE VOTRE UTILISATION SOIT CONFORME À LA LOI APPLICABLE. IL VOUS APPARTIENT SURTOUT D'UTILISER CE PRODUIT D'UNE MANIÈRE QUI NE PORTE PAS ATTEINTE AUX DROITS DE TIERS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES DROITS DE PUBLICITÉ, LES DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE, OU LA PROTECTION DES DONNÉES ET D'AUTRES DROITS À LA VIE PRIVÉE. VOUS NE DEVEZ PAS UTILISER CE PRODUIT POUR TOUTE UTILISATION FINALE INTERDITE, NOTAMMENT LA MISE AU POINT OU LA PRODUCTION D'ARMES DE DESTRUCTION MASSIVE, LA MISE AU POINT OU LA FABRICATION D'ARMES CHIMIQUES OU BIOLOGIQUES, LES ACTIVITÉS DANS LE CONTEXTE LIÉ AUX EXPLOSIFS NUCLÉAIRES OU AU CYCLE DU COMBUSTIBLE NUCLÉAIRE DANGEREUX, OU SOUTENANT LES VIOLATIONS DES DROITS DE L'HOMME.
EN CAS DE CONFLIT ENTRE CE MANUEL ET LES LOIS EN VIGUEUR, CES DERNIÈRES PRÉVALENT.

PRÉCAUTION CONCERNANT LA BATTERIE

1. Il y a un risque d'explosion lorsque la pile est remplacée par une pile de type incorrect.
2. Le remplacement de la pile par une pile du mauvais type peut conduire à l'annulation d'une protection (par exemple, dans le cas de certains types de batteries au lithium).
3. Ne jetez pas une batterie au feu ou dans un four chaud, ni ne broyez mécaniquement ou découpez une batterie, car cela pourrait engendrer une explosion.
4. Ne laissez pas une batterie dans un environnement ambiant extrêmement chaud, car vous encourez un risque d'explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
5. N'exposez pas une batterie à des pressions atmosphériques extrêmement basses, car vous encourez un risque d'explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
6. Éliminez les batteries usées conformément aux instructions.

Le symbole « + » identifie la (les) borne(s) positive(s) de l'équipement qui est utilisé avec, ou qui génère du courant continu.
Le symbole « - » identifie la (les) borne(s) négative(s) de l'équipement qui est utilisé avec, ou qui génère du courant continu.

PRÉCAUTION D'INSTALLATION

1. Installez l'équipement conformément aux instructions de ce manuel.
2. Afin d'éviter tout accident, cet appareil doit être correctement attaché sur le sol/mur conformément aux instructions d'installation.

ATTENTION

Le port série de l'équipement est utilisé uniquement à des fins de débogage.
Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'équipement.

Deutsch

Hinweise zu dieser Bedienungsanleitung
Die Bedienungsanleitung enthält Anleitungen zur Verwendung und Verwaltung des Produkts. Bilder, Diagramme, Abbildungen und alle sonstigen Informationen dienen nur der Beschreibung und Erklärung. Die Änderung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen ist aufgrund von Firmware-Aktualisierungen oder aus anderen Gründen vorbehalten. Die neueste Version dieser Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website des Unternehmens.
Bitte verwenden Sie diese Bedienungsanleitung unter Anleitung und Unterstützung von Fachleuten, die für den Support des Produkts geschult sind.
Markenzeichen
Hier erwähnte Marken und Logos sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.
Haftungsausschluss
DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG UND DAS BESCHRIEBENE PRODUKT MIT SEINER HARDWARE, SOFTWARE UND FIRMWARE WERDEN, SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG, IN DER „VORLIEGENDEN FORM" UND MIT „ALLEN FEHLERN UND IRRTÜMERN" BEREITGESTELLT. UNSER UNTERNEHMEN GIBT KEINE AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZITEN GARANTIEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF MARKTGÄNGIGKEIT, ZUFRIEDENSTELLENDE QUALITÄT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. DIE NUTZUNG DES PRODUKTS DURCH SIE ERFOLGT AUF IHRE EIGENE GEFAHR. IN KEINEM FALL IST UNSER UNTERNEHMEN IHNEN GEGENÜBER HAFTBAR FÜR BESONDERE, ZUFÄLLIGE, DIREKTE ODER INDIREKTE SCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT DARAUF BESCHRÄNKT, VERLUST VON GESCHÄFTSGEWINNEN, GESCHÄFTSUNTERBRECHUNG, DATENVERLUST, SYSTEMBESCHÄDIGUNG, VERLUST VON DOKUMENTATIONEN, SEI ES AUFGRUND VON VERTRAGSBRUCH, UNERLAUBTER HANDLUNG (EINSCHLIESSLICH FAHRLÄSSIGKEIT), PRODUKTHAFTUNG ODER ANDERWEITIG, IN VERBINDUNG MIT DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS, SELBST WENN UNSER UNTERNEHMEN ÜBER DIE MÖGLICHKEIT DERARTIGER SCHÄDEN ODER VERLUSTE INFORMIERT WAR.
SIE ERKENNEN AN, DASS DIE NATUR DES INTERNETS DAMIT VERBUNDENE SICHERHEITSRISIKEN BEINHALTET, UND UNSER UNTERNEHMEN HAFTET NICHT BEI ANORMALEM BETRIEB, VERLUST DER PRIVATSPHÄRE ODER SONSTIGEN SCHÄDEN, DIE SICH DURCH CYBER-ANGRIFFE, HACKER-ANGRIFFE, VIRENBEFALL ODER ANDERE INTERNET-SICHERHEITSRISIKEN ERGEBEN. BEI BEDARF WIRD UNSER UNTERNEHMEN JEDOCH ZEITNAH TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG LEISTEN.
SIE STIMMEN ZU, DIESES PRODUKT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT ALLEN GELTENDEN GESETZEN ZU VERWENDEN, UND SIE SIND ALLEIN DAFÜR VERANTWORTLICH, DASS IHRE VERWENDUNG GEGEN KEINE GELTENDEN GESETZE VERSTÖßT. INSBESONDERE SIND SIE DAFÜR VERANTWORTLICH, DIESES PRODUKT SO ZU VERWENDEN, DASS DIE RECHTE DRITTER NICHT VERLETZT WERDEN, EINSCHLIEßLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF VERÖFFENTLICHUNGSRECHTE, DIE RECHTE AN GEISTIGEM EIGENTUM ODER DEN DATENSCHUTZ UND ANDERE PERSÖNLICHKEITSRECHTE. SIE DÜRFEN DIESES PRODUKT NICHT FÜR VERBOTENE ENDANWENDUNGEN VERWENDEN, EINSCHLIESSLICH DER ENTWICKLUNG ODER HERSTELLUNG VON MASSENVERNICHTUNGSWAFFEN, DER ENTWICKLUNG ODER HERSTELLUNG CHEMISCHER ODER BIOLOGISCHER WAFFEN, JEGLICHER AKTIVITÄTEN IM ZUSAMMENHANG MIT EINEM NUKLEAREN SPRENGKÖRPER ODER UNSICHEREN NUKLEAREN BRENNSTOFFKREISLAUF BZW. ZUR UNTERSTÜTZUNG VON MENSCHENRECHTSVERLETZUNGEN.
IM FALL VON WIDERSPRÜCHEN ZWISCHEN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG UND GELTENDEM RECHT IST LETZTERES MASSGEBLICH.

SICHERHEITSHINWEISE ZU BATTERIEN

1. Bei Austausch der Batterie durch einen falschen Typ besteht Explosionsgefahr.
2. Unsachgemäßer Austausch der Batterien durch einen falschen Typ kann eine Schutzvorrichtung umgehen (z. B. bei einigen Lithium-Batterietypen).
3. Batterien nicht durch Verbrennen, in einem heißen Ofen oder Zerkleinern oder Zerschneiden entsorgen. Das kann zu einer Explosion führen.
4. Bewahren Sie Batterien nicht in einer Umgebung mit extrem hoher Temperatur auf. Das kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
5. Setzen Sie Batterien keinem extrem niedrigen Luftdruck aus. Das kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
6. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien entsprechend der Anleitung.

+ kennzeichnet den/die Pluspol(e) von Geräten, die mit Gleichstrom betrieben werden oder Gleichstrom erzeugen.
– kennzeichnet den/die Minuspol(e) von Geräten, die mit Gleichstrom betrieben werden oder Gleichstrom erzeugen.

SICHERHEITSHINWEISE ZUR INSTALLATION

1. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in diesem Handbuch.
2. Um Verletzungen zu vermeiden, muss dieses Gerät gemäß den Installationsanweisungen sicher am Boden/an der Wand montiert werden.

ACHTUNG

Die serielle Schnittstelle des Geräts wird nur zur Fehlersuche verwendet.
Stellen Sie keine offenen Flammen (wie brennende Kerzen) auf dem Gerät ab.

Español

Sobre este manual
Este manual incluye las instrucciones de utilización y gestión del producto. Las figuras, gráficos, imágenes y cualquier otra información que encontrará en lo sucesivo tienen únicamente fines descriptivos y aclaratorios. La información incluida en el manual está sujeta a cambios, sin aviso previo, debido a las actualizaciones de software u otros motivos. Busque la versión más actualizada de este manual en la página web de la compañía.
Utilice este manual con la guía y asistencia de profesionales capacitados en el soporte del producto.
Marcas registradas
Las marcas comerciales y logotipos mencionados son propiedad de sus respectivos dueños.
Descargo de responsabilidad
EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LAS LEYES APLICABLES, ESTE MANUAL Y EL PRODUCTO DESCRITO —INCLUIDOS SU HARDWARE, SOFTWARE Y FIRMWARE— SE SUMINISTRAN «TAL CUAL» Y «CON TODOS SU FALLOS Y ERRORES». NUESTRA COMPAÑÍA NO OFRECE GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS SIN LIMITACIÓN, COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. EL USO QUE HAGA DEL PRODUCTO CORRE BAJO SU ÚNICO RIESGO. EN NINGÚN CASO NUESTRA COMPAÑÍA SE RESPONSABILIZARÁ ANTE USTED DE CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, CONSECUENCIAL, INCIDENTAL O INDIRECTO, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, LOS DAÑOS POR PÉRDIDAS DE BENEFICIOS DE NEGOCIOS, INTERRUPCIÓN DE NEGOCIOS O PÉRDIDAS DE DATOS, CORRUPCIÓN DE SISTEMAS O PÉRDIDA DE DOCUMENTACIÓN, YA SEA POR INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, AGRAVIO (INCLUYENDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD DEL PRODUCTO, O DE OTRA MANERA, EN RELACIÓN CON EL USO DEL PRODUCTO, INCLUSO SI NUESTRA COMPAÑÍA HA SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS O PÉRDIDAS.
USTED RECONOCE QUE LA NATURALEZA DE INTERNET PROPORCIONA RIESGOS DE SEGURIDAD INHERENTES Y NUESTRA EMPRESA NO ASUMIRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD DEBIDA A UNA OPERACIÓN ANORMAL, FILTRACIÓN DE PRIVACIDAD O CUALQUIER OTRO DAÑO RESULTANTE DE UN CIBERATAQUE, ATAQUE INFORMÁTICO, INSPECCIÓN DE VIRUS U OTRO RIESGO DE SEGURIDAD DE INTERNET; SIN EMBARGO, NUESTRA EMPRESA PROPORCIONARÁ LA ASISTENCIA TÉCNICA NECESARIA DE FORMA OPORTUNA SI FUERA NECESARIO.
USTED ACEPTA USAR ESTE PRODUCTO DE CONFORMIDAD CON TODAS LAS LEYES APLICABLES Y SOLO USTED ES EL ÚNICO RESPONSABLE DE ASEGURAR QUE EL USO CUMPLA CON DICHAS LEYES. EN ESPECIAL, USTED ES RESPONSABLE DE USAR ESTE PRODUCTO DE FORMA QUE NO INFRINJA LOS DERECHOS DE TERCEROS, INCLUYENDO, DE MANERA ENUNCIATIVA MAS NO LIMITATIVA, DERECHOS DE PUBLICIDAD, DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL, DERECHOS RELATIVOS A LA PROTECCIÓN DE DATOS Y OTROS DERECHOS RELATIVOS A LA PRIVACIDAD. NO UTILIZARÁ ESTE PRODUCTO PARA NINGÚN USO FINAL PROHIBIDO, INCLUYENDO EL DESARROLLO O LA PRODUCCIÓN DE ARMAS DE DESTRUCCIÓN MASIVA, EL DESARROLLO O PRODUCCIÓN DE ARMAS QUÍMICAS O BIOLÓGICAS, NINGUNA ACTIVIDAD EN EL CONTEXTO RELACIONADO CON ALGÚN EXPLOSIVO NUCLEAR O EL CICLO DE COMBUSTIBLE NUCLEAR INSEGURO O EN APOYO DE ABUSOS DE LOS DERECHOS HUMANOS.
EN CASO DE HABER CONFLICTO ENTRE ESTE MANUAL Y LA LEGISLACIÓN VIGENTE, ESTA ÚLTIMA PREVALECERÁ.

PRECAUCIONES RELATIVAS A LA BATERÍA

1. Riesgo de explosión si se reemplaza la batería por otra de tipo incorrecto.
2. Una sustitución inadecuada de la batería por otra de tipo incorrecto podría inhabilitar alguna medida de protección (por ejemplo, en el caso de algunas baterías de litio).
3. No arroje la batería al fuego ni la meta en un horno caliente, ni intente aplastar o cortar mecánicamente la batería, ya que podría explotar.
4. No deje la batería en lugares con temperaturas extremadamente altas, ya que podría explotar o tener fugas de líquido electrolítico o gas inflamable.
5. No permita que la batería quede expuesta a una presión de aire extremadamente baja, ya que podría explotar o tener fugas de líquido electrolítico o gas inflamable.
6. Deshágase de las baterías usadas conforme a las instrucciones.

+ identifica los terminales positivos de los equipos que se utilizan con corriente continua o que la generan.
- identifica los terminales negativos de los equipos que se utilizan con corriente continua o que la generan.

PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN

1. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones de este manual.
2. Para evitar lesiones, este equipo debe estar firmemente sujeto al suelo/pared de acuerdo con las instrucciones de instalación.

PRECAUCIÓN

El puerto serie del equipo se utiliza únicamente con fines de depuración.
No coloque llamas abiertas, como velas encendidas, sobre el equipo.

Italiano

Informazioni sul presente Manuale
Il presente Manuale contiene le istruzioni per l'uso e la gestione del prodotto. Le illustrazioni, i grafici e tutte le altre informazioni che seguono hanno solo scopi illustrativi ed esplicativi. Le informazioni contenute nel Manuale sono soggette a modifiche senza preavviso in seguito ad aggiornamenti del firmware o per altri motivi. Scaricare la versione più recente del presente Manuale dal sito web dell'azienda.
Utilizzare il presente Manuale con la supervisione e l'assistenza di personale qualificato nel supporto del prodotto.
Marchi commerciali
I marchi registrati e i loghi menzionati appartengono ai rispettivi proprietari.
Esclusione di responsabilità
NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE VIGENTE, QUESTO MANUALE E IL PRODOTTO DESCRITTO, CON IL SUO HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, SONO FORNITI "COSÌ COME SONO" E "CON TUTTI I DIFETTI E GLI ERRORI". LA NOSTRA AZIENDA NON RILASCIA ALCUNA GARANZIA, NÉ ESPRESSA NÉ IMPLICITA COME, SOLO A TITOLO DI ESEMPIO, IN RELAZIONE A COMMERCIABILITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE O IDONEITÀ PER UN USO SPECIFICO. L'UTENTE UTILIZZA IL PRODOTTO A PROPRIO RISCHIO. LA NOSTRA AZIENDA DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ VERSO L'UTENTE IN RELAZIONE A DANNI SPECIALI, CONSEQUENZIALI E INCIDENTALI, COMPRESI, TRA GLI ALTRI, I DANNI DERIVANTI DA MANCATO PROFITTO, INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ O PERDITA DI DATI, DANNEGGIAMENTO DI SISTEMI O PERDITA DI DOCUMENTAZIONE, DERIVANTI DA INADEMPIENZA CONTRATTUALE, ILLECITO (COMPRESA LA NEGLIGENZA), RESPONSABILITÀ PER DANNI AI PRODOTTI O ALTRIMENTI IN RELAZIONE ALL'USO DEL PRODOTTO, ANCHE QUALORA LA NOSTRA AZIENDA SIA STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI O PERDITE.
L'UTENTE RICONOSCE CHE LA NATURA DI INTERNET PREVEDE RISCHI DI SICUREZZA INTRINSECI E CHE LA NOSTRA AZIENDA DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ IN RELAZIONE A FUNZIONAMENTI ANOMALI, VIOLAZIONE DELLA RISERVATEZZA O ALTRI DANNI RISULTANTI DA ATTACCHI INFORMATICI, INFEZIONE DA VIRUS O ALTRI RISCHI LEGATI ALLA SICUREZZA SU INTERNET; TUTTAVIA, LA NOSTRA AZIENDA FORNIRÀ TEMPESTIVO SUPPORTO TECNICO, SE NECESSARIO.
L'UTENTE ACCETTA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO IN CONFORMITÀ A TUTTE LE LEGGI VIGENTI E DI ESSERE IL SOLO RESPONSABILE DI TALE UTILIZZO CONFORME. IN PARTICOLARE, L'UTENTE È RESPONSABILE DEL FATTO CHE L'UTILIZZO DEL PRODOTTO NON VIOLI DIRITTI DI TERZI COME, SOLO A TITOLO DI ESEMPIO, DIRITTI DI PUBBLICITÀ, DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE O DIRITTI RELATIVI ALLA PROTEZIONE DEI DATI E ALTRI DIRITTI RIGUARDANTI LA PRIVACY. NON È CONSENTITO UTILIZZARE QUESTO PRODOTTO PER SCOPI PROIBITI, COME, TRA GLI ALTRI, LA PRODUZIONE DI ARMI DI DISTRUZIONE DI MASSA, LO SVILUPPO O LA PRODUZIONE DI ARMI CHIMICHE O BIOLOGICHE, QUALSIASI ATTIVITÀ SVOLTA IN CONTESTI CORRELATI A ESPLOSIVI NUCLEARI O COMBUSTIBILI NUCLEARI NON SICURI O ATTIVITÀ CHE CAUSINO VIOLAZIONI DEI DIRITTI UMANI.
IN CASO DI CONFLITTO TRA IL PRESENTE MANUALE E LA LEGGE VIGENTE, PREVARRÀ QUEST'ULTIMA.

PRECAUZIONI PER LA BATTERIA

1. Esiste il rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto.
2. La sostituzione della batteria con una di tipo non idoneo può impedire il corretto funzionamento dei sistemi di sicurezza (ad esempio con alcuni tipi di batterie al litio).
3. Non gettare le batterie nel fuoco o in un forno caldo ed evitare di schiacciarle o tagliarle, per prevenire il rischio di esplosioni.
4. Le batterie esposte a temperature ambientali eccessive possono esplodere o perdere liquidi o gas infiammabili.
5. Le batterie sottoposte a una pressione atmosferica estremamente bassa possono esplodere o perdere liquidi o gas infiammabili.
6. Smaltire le batterie usate seguendo le istruzioni.

+ indica il terminale positivo dell'attrezzatura che ne fa uso o che genera la corrente diretta.
Il simbolo - indica il terminale negativo dell'apparecchiatura in tensione o che genera corrente diretta.

PRECAUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

1. Installare l'attrezzatura seguendo le istruzioni del presente manuale.
2. Per evitare il rischio di lesioni personali questo dispositivo deve essere saldamente fissato a una parete o al pavimento, come indicato nelle istruzioni di installazione.

ATTENZIONE

La porta seriale del dispositivo serve solo per attività di debugging.
Non collocare sull'attrezzatura sorgenti di fiamme libere, come candele accese.

Português (Brasil)

Acerca deste Manual
O Manual inclui instruções para utilizar e gerir o produto. As fotografias, os gráficos, as imagens e todas as outras informações doravante apresentadas destinam-se apenas a fins de descritivos e informativos. As informações que constam do Manual estão sujeitas a alteração, sem aviso prévio, devido a atualizações de firmware ou a outros motivos. Encontre a versão mais recente deste Manual no site da empresa.
Utilize este Manual sob orientação e com a assistência de profissionais formados neste Produto.
Marcas comerciais
As marcas comerciais e os logotipos mencionados são da propriedade dos respetivos titulares.
Aviso legal
NA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI APLICÁVEL, ESTE MANUAL E O PRODUTO DESCRITO, COM O SEU HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, SÃO FORNECIDOS "TAL COMO ESTÃO" E "COM TODAS AS SUAS FALHAS E ERROS". A NOSSA EMPRESA NÃO DÁ GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO E SEM LIMITAÇÃO, DA COMERCIALIZAÇÃO, QUALIDADE SATISFATÓRIA OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM. A SUA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO É FEITA POR SUA CONTA E RISCO. A NOSSA EMPRESA NÃO SERÁ RESPONSÁVEL EM CASO ALGUM POR QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, CONSEQUENTES, ACIDENTAIS OU INDIRETOS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS POR PERDA DE LUCROS COMERCIAIS, INTERRUPÇÃO DO NEGÓCIO OU PERDA DE DADOS, CORRUPÇÃO DOS SISTEMAS OU PERDA DE DOCUMENTAÇÃO, SEJA COM BASE NA VIOLAÇÃO CONTRATUAL, ATO ILÍCITO (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA), RESPONSABILIDADE PELO PRODUTO, OU DE QUALQUER OUTRA FORMA, EM ASSOCIAÇÃO COM A UTILIZAÇÃO DO PRODUTO, MESMO SE A NOSSA EMPRESA TIVER SIDO AVISADA DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.
O UTILIZADOR RECONHECE QUE A NATUREZA DA INTERNET COMPORTA RISCOS DE SEGURANÇA INERENTES E QUE A NOSSA EMPRESA NÃO SERÁ RESPONSABILIZADA PELO FUNCIONAMENTO ANORMAL, PERDA DE PRIVACIDADE OU OUTROS DANOS RESULTANTES DE ATAQUES INFORMÁTICOS, ATAQUES DE PIRATARIA, INFEÇÃO POR VÍRUS OU OUTROS RISCOS ASSOCIADOS À SEGURANÇA DA INTERNET. NO ENTANTO, A NOSSA EMPRESA PRESTARÁ APOIO TÉCNICO ATEMPADO, SE SOLICITADO.
O UTILIZADOR ACEITA UTILIZAR ESTE PRODUTO EM CONFORMIDADE COM TODAS AS LEIS APLICÁVEIS E SER O ÚNICO RESPONSÁVEL POR GARANTIR QUE A SUA UTILIZAÇÃO É CONFORME À LEI APLICÁVEL. PARTICULARMENTE, O UTILIZADOR É O RESPONSÁVEL PELA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO DE MODO QUE NÃO INFRINJA OS DIREITOS DE TERCEIROS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, OS DIREITOS DE PUBLICIDADE, DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL OU DE PROTEÇÃO DE DADOS, OU QUAISQUER OUTROS DIREITOS DE PRIVACIDADE. O UTILIZADOR NÃO PODERÁ UTILIZAR ESTE PRODUTO PARA QUAISQUER UTILIZAÇÕES FINAIS PROIBIDAS, INCLUINDO O DESENVOLVIMENTO OU PRODUÇÃO DE ARMAS DE DESTRUIÇÃO MACIÇA, DESENVOLVIMENTO OU PRODUÇÃO DE QUÍMICOS OU ARMAS BIOLÓGICAS, QUAISQUER ATIVIDADES DESENVOLVIDAS NO ÂMBITO DE EXPLOSIVOS NUCLEARES OU CICLOS DE COMBUSTÍVEL NUCLEAR INSEGURO OU PARA APOIAR ABUSOS AOS DIREITOS HUMANOS.
NA EVENTUALIDADE DA OCORRÊNCIA DE ALGUM CONFLITO ENTRE ESTE MANUAL E A LEGISLAÇÃO APLICÁVEL, ESTA ÚLTIMA PREVALECE.

CUIDADOS COM A BATERIA

1. Há risco de explosão se a bateria for substituída por outra de tipo incorreto.
2. A substituição de uma bateria por outra de tipo incorreto pode anular uma proteção ou garantia (p. ex., no caso de alguns tipos de bateria de lítio).
3. Não descarte as baterias em fogo ou forno quente nem as submeta a esmagamento ou corte mecânico, pois isso pode resultar em explosão.
4. Não deixe as baterias em um ambiente de temperatura extremamente alta, pois isso pode resultar em explosão ou vazamento de líquido ou gás inflamável.
5. Não exponha as baterias a uma pressão do ar extremamente baixa, pois isso pode resultar em explosão ou vazamento de líquido ou gás inflamável.
6. Descarte as baterias usadas de acordo com as instruções.

+ identifica o(s) terminal(is) positivo(s) de equipamentos que utilizam ou que geram corrente contínua.
- identifica o(s) terminal(is) negativo(s) de equipamentos que utilizam ou que geram corrente contínua.

CUIDADOS NA INSTALAÇÃO

1. Instale o equipamento de acordo com as instruções neste manual.
2. Para prevenir lesões, este equipamento deve ser fixado de forma segura ao piso/parede, de acordo com as instruções de instalação.

CUIDADO

A porta de série do equipamento é usada apenas para depuração.
Nenhuma fonte de chama desprotegida, como vela acesa, deve ser colocada sobre o equipamento.

Português

Acerca deste Manual
O Manual inclui instruções para utilizar e gerir o produto. As fotografias, os gráficos, as imagens e todas as outras informações doravante apresentadas destinam-se apenas a fins de descritivos e informativos. As informações que constam do Manual estão sujeitas a alteração, sem aviso prévio, devido a atualizações de firmware ou a outros motivos. Pode encontrar a versão mais recente deste Manual no sítio Web da empresa.
Utilize este Manual sob orientação e com a assistência de profissionais formados neste Produto.
Marcas comerciais
As marcas comerciais e os logotipos mencionados são da propriedade dos respetivos titulares.
Aviso legal
NA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI APLICÁVEL, ESTE MANUAL E O PRODUTO DESCRITO, COM O SEU HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, SÃO FORNECIDOS "TAL COMO ESTÃO" E "COM TODAS AS SUAS FALHAS E ERROS". A NOSSA EMPRESA NÃO DÁ GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO E SEM LIMITAÇÃO, DA COMERCIALIZAÇÃO, QUALIDADE SATISFATÓRIA OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM. A SUA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO É FEITA POR SUA CONTA E RISCO. A NOSSA EMPRESA NÃO SERÁ RESPONSÁVEL EM CASO ALGUM POR QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, CONSEQUENTES, ACIDENTAIS OU INDIRETOS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, DANOS POR PERDA DE LUCROS COMERCIAIS, INTERRUPÇÃO DO NEGÓCIO OU PERDA DE DADOS, CORRUPÇÃO DOS SISTEMAS OU PERDA DE DOCUMENTAÇÃO, SEJA COM BASE NA VIOLAÇÃO CONTRATUAL, ATO ILÍCITO (INCLUINDO NEGLIGÊNCIA), RESPONSABILIDADE PELO PRODUTO, OU DE QUALQUER OUTRA FORMA, EM ASSOCIAÇÃO COM A UTILIZAÇÃO DO PRODUTO, MESMO SE A NOSSA EMPRESA TIVER SIDO AVISADA DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS OU PERDAS.
O UTILIZADOR RECONHECE QUE A NATUREZA DA INTERNET COMPORTA RISCOS DE SEGURANÇA INERENTES E QUE A NOSSA EMPRESA NÃO SERÁ RESPONSABILIZADA PELO FUNCIONAMENTO ANORMAL, PERDA DE PRIVACIDADE OU OUTROS DANOS RESULTANTES DE ATAQUES INFORMÁTICOS, ATAQUES DE PIRATARIA, INFEÇÃO POR VÍRUS OU OUTROS RISCOS ASSOCIADOS À SEGURANÇA DA INTERNET. NO ENTANTO, A NOSSA EMPRESA PRESTARÁ APOIO TÉCNICO ATEMPADO, SE SOLICITADO.
O UTILIZADOR ACEITA UTILIZAR ESTE PRODUTO EM CONFORMIDADE COM TODAS AS LEIS APLICÁVEIS E SER O ÚNICO RESPONSÁVEL POR GARANTIR QUE A SUA UTILIZAÇÃO É CONFORME À LEI APLICÁVEL. PARTICULARMENTE, O UTILIZADOR É O RESPONSÁVEL PELA UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO DE MODO QUE NÃO INFRINJA OS DIREITOS DE TERCEIROS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, OS DIREITOS DE PUBLICIDADE, DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL OU DE PROTEÇÃO DE DADOS, OU QUAISQUER OUTROS DIREITOS DE PRIVACIDADE. O UTILIZADOR NÃO PODERÁ UTILIZAR ESTE PRODUTO PARA QUAISQUER UTILIZAÇÕES FINAIS PROIBIDAS, INCLUINDO O DESENVOLVIMENTO OU PRODUÇÃO DE ARMAS DE DESTRUIÇÃO MACIÇA, DESENVOLVIMENTO OU PRODUÇÃO DE QUÍMICOS OU ARMAS BIOLÓGICAS, QUAISQUER ATIVIDADES DESENVOLVIDAS NO ÂMBITO DE EXPLOSIVOS NUCLEARES OU CICLOS DE COMBUSTÍVEL NUCLEAR INSEGURO OU PARA APOIAR ABUSOS AOS DIREITOS HUMANOS.
NA EVENTUALIDADE DA OCORRÊNCIA DE ALGUM CONFLITO ENTRE ESTE MANUAL E A LEGISLAÇÃO APLICÁVEL, ESTA ÚLTIMA PREVALECE.

CUIDADOS COM A PILHA

1. Existe risco de explosão se a bateria for substituída por outra de tipo incorreto.
2. A substituição incorreta da bateria por outra de tipo incorreto pode destruir uma proteção (por exemplo, no caso de alguns tipos de bateria de lítio).
3. Não proceda à eliminação da bateria numa fogueira ou forno quente, ou mediante esmagamento ou corte mecânico da mesma pois tal pode resultar numa explosão.
4. Não deixe a bateria num ambiente com temperaturas extremamente elevadas pois tal pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido inflamável ou gás.
5. Não sujeite a bateria a pressão de ar extremamente baixa pois tal poderá resultar numa explosão de líquido inflamável ou gás.
6. Elimine as pilhas usadas de acordo com as instruções.

+ identifica o terminal positivo do equipamento com o qual é utilizada ou gera corrente direta.
- identifica o terminal negativo do equipamento com o qual é utilizada ou gera corrente direta.

CUIDADOS NA INSTALAÇÃO

1. Instale o equipamento de acordo com as instruções constantes deste manual.
2. Para evitar ferimentos, este equipamento deve ser fixo corretamente ao chão/parede em conformidade com as instruções de instalação.

ADVERTÊNCIA

A porta série do equipamento é utilizada apenas para a depuração.
Não deverão ser colocadas fontes de chama livre, como velas acesas, sobre o equipamento.

Русский

О данном Руководстве
В Руководстве содержатся инструкции по эксплуатации Изделия. Фотографии, схемы, иллюстрации и прочие материалы приведены исключительно в качестве описаний и пояснений. Информация, приведенная в Руководстве, может быть изменена без предварительного уведомления в связи с обновлением микропрограммы или по другим причинам. Используйте последнюю редакцию Руководства. Ее можно найти на веб-сайте компании.
Используйте Руководство под наблюдением специалистов, обученных обслуживанию Изделия.
Торговые марки
Торговые марки и логотипы, упоминаемые в Руководстве, являются собственностью соответствующих владельцев.
Ограничение ответственности
В МАКСИМАЛЬНОЙ СТЕПЕНИ, РАЗРЕШЕННОЙ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ, ВМЕСТЕ С АППАРАТНОЙ ЧАСТЬЮ, ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ И ВСТРОЕННОЙ МИКРОПРОГРАММОЙ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ «КАК ЕСТЬ» И «СО ВСЕМИ НЕПОЛАДКАМИ И ОШИБКАМИ». НАША КОМПАНИЯ НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, В ТОМ ЧИСЛЕ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ, ГАРАНТИЙ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ, УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ. ПОТРЕБИТЕЛЬ ИСПОЛЬЗУЕТ ИЗДЕЛИЕ НА СВОЙ СТРАХ И РИСК. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НАША КОМПАНИЯ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ПОТРЕБИТЕЛЕМ ЗА КАКОЙ-ЛИБО СЛУЧАЙНЫЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ, ВКЛЮЧАЯ, СРЕДИ ПРОЧЕГО, УБЫТКИ ИЗ-ЗА ПОТЕРИ ПРИБЫЛИ, ПЕРЕРЫВОВ В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ПОТЕРИ ДАННЫХ ИЛИ ДОКУМЕНТАЦИИ, ПОВРЕЖДЕНИЯ СИСТЕМ, БУДЬ ТО ПО ПРИЧИНЕ НАРУШЕНИЯ ДОГОВОРА, ПРОТИВОПРАВНЫХ ДЕЙСТВИЙ (В ТОМ ЧИСЛЕ ХАЛАТНОСТИ), УЩЕРБА ВСЛЕДСТВИЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ИНОГО В СВЯЗИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ НАШЕЙ КОМПАНИИ БЫЛО ИЗВЕСТНО О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА.
ПОТРЕБИТЕЛЬ ОСОЗНАЕТ, ЧТО ИНТЕРНЕТ ПО СВОЕЙ ПРИРОДЕ ЯВЛЯЕТСЯ ИСТОЧНИКОМ ПОВЫШЕННОГО РИСКА БЕЗОПАСНОСТИ И НАША КОМПАНИЯ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СБОИ В РАБОТЕ ОБОРУДОВАНИЯ, УТЕЧКУ ИНФОРМАЦИИ И ДРУГОЙ УЩЕРБ, ВЫЗВАННЫЙ КИБЕРАТАКАМИ, ХАКЕРАМИ, КОМПЬЮТЕРНЫМИ ВИРУСАМИ ИЛИ СЕТЕВЫМИ УГРОЗАМИ; ОДНАКО НАША КОМПАНИЯ ОБЕСПЕЧИВАЕТ СВОЕВРЕМЕННУЮ ТЕХНИЧЕСКУЮ ПОДДЕРЖКУ, ЕСЛИ ЭТО НЕОБХОДИМО.
ПОТРЕБИТЕЛЬ СОГЛАШАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ В СООТВЕТСТВИИ СО ВСЕМИ ПРИМЕНИМЫМИ ЗАКОНАМИ И НЕСЕТ ЛИЧНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ИХ СОБЛЮДЕНИЕ. В ЧАСТНОСТИ, ПОТРЕБИТЕЛЬ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ БЕЗ НАРУШЕНИЯ ПРАВ ТРЕТЬИХ ЛИЦ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПРАВ ПУБЛИЧНОСТИ, ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ И ЗАЩИТЫ ДАННЫХ. ПОТРЕБИТЕЛЬ ОБЯЗУЕТСЯ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭТО ИЗДЕЛИЕ В ЗАПРЕЩЕННЫХ ЦЕЛЯХ, В ТОМ ЧИСЛЕ ДЛЯ РАЗРАБОТКИ ИЛИ ПРОИЗВОДСТВА ОРУЖИЯ МАССОВОГО УНИЧТОЖЕНИЯ, ХИМИЧЕСКОГО ИЛИ БИОЛОГИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ, ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КАКОЙ-ЛИБО ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В КОНТЕКСТЕ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ, НЕБЕЗОПАСНЫХ ОПЕРАЦИЙ С ЯДЕРНЫМ ТОПЛИВОМ ИЛИ ДЛЯ ПОДДЕРЖКИ НАРУШЕНИЙ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА.
В СЛУЧАЕ РАЗНОЧТЕНИЙ МЕЖДУ НАСТОЯЩИМ РУКОВОДСТВОМ И ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ПОСЛЕДНЕЕ ИМЕЕТ ПРИОРИТЕТ.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С БАТАРЕЕЙ

1. При установке батареи недопустимого типа существует риск взрыва.
2. Установка батареи недопустимого типа может создать угрозу для безопасности (например, в случае некоторых типов литиевых батарей).
3. Не бросайте батарею в огонь или горячую печь, не сдавливайте и не разрезайте батарею, поскольку это может привести к взрыву.
4. Нахождение батареи в среде с чрезвычайно высокой температурой может привести к взрыву или к утечке горючей жидкости или газа.
5. Нахождение батареи в среде с чрезвычайно низким давлением воздуха может привести к взрыву или к утечке горючей жидкости или газа.
6. Утилизируйте использованные батареи в соответствии с инструкциями.

+ обозначает положительный контакт оборудования, который должен подключаться к источнику постоянного тока.
- обозначает отрицательный контакт оборудования, который должен подключаться к источнику постоянного тока.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ

1. Установите оборудование в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве.
2. Во избежание травм устройство необходимо надежно закрепить на полу или стене согласно инструкциям по установке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Последовательный порт оборудования предназначен только для отладки.
Не ставьте на устройство источники открытого огня, например горящие свечи.

Nederlands

Over deze handleiding

De handleiding bevat instructies voor het gebruik en beheer van het product. Foto's, grafieken, afbeeldingen en alle andere informatie hierna worden verstrekt voor beschrijving en uitleg. De informatie in de handleiding is onderhevig aan verandering, zonder voorafgaande kennisgeving, als gevolg van firmware-updates of andere redenen. De nieuwste versie van deze handleiding is te vinden op de website van het bedrijf.

Gebruik deze handleiding onder begeleiding en ondersteuning van professionals die zijn opgeleid voor het ondersteunen van het product.

Handelsmerken

Handelsmerken en logo's zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.

Vrijwaringsclausule

VOOR ZOVER MAXIMAAL TOEGESTAAN OP GROND VAN HET TOEPASSELIJK RECHT, WORDEN DEZE HANDLEIDING EN HET OMSCHREVEN PRODUCT, INCLUSIEF HARDWARE, SOFTWARE EN FIRMWARE, GELEVERD 'ZOALS ZE ZIJN', INCLUSIEF 'FOUTEN EN GEBREKEN'. ONS BEDRIJF GEEFT GEEN GARANTIES, EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF MAAR NIET BEPERKT TOT, VERHANDELBAARHEID, VOLDOENDE KWALITEIT OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL.

HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT DOOR U IS OP EIGEN RISICO. IN GEEN GEVAL IS ONS BEDRIJF AANSPRAKELIJK OF SCHADEPLICHTIG JEGENS U VOOR ENIGE SPECIALE-, GEVOLG-, INCIDENTELE- OF INDIRECTE SCHADE, INCLUSIEF, ONDER ANDERE, SCHADE WEGENS WINSTDERVING, ONDERBREKING VAN ZAKELIJKE ACTIVITEITEN OF VERLIES VAN GEGEVENS, CORRUPTIE VAN SYSTEMEN OF VERLIES VAN DOCUMENTATIE, HETZIJ GEBASEERD OP CONTRACTBREUK, BENADELING (INCLUSIEF NALATIGHEID), PRODUCTAANSPRAKELIJKHEID OF ANDERSZINS IN VERBAND MET HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT, ZELFS ALS ONZE ONDERNEMING IS GEADVISEERD OVER DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE OF VERLIES.

U ERKENT DAT DE AARD VAN INTERNET INHERENTE VEILIGHEIDSRISICO'S MET ZICH MEE BRENGT, EN ONS BEDRIJF GEEN ENKELE VERANTWOORDELIJKHEID NEEMT VOOR ABNORMALE WERKING, PRIVACYLEKKEN OF ANDERE SCHADE DIE VOORTVLOEIT UIT CYBERAANVAL, HACKERAANVAL, VIRUSINFECTIE, OF ANDERE INTERNETVEILIGHEIDSRISICO'S; ONS BEDRIJF INDIEN NODIG ECHTER TIJDELIJK TECHNISCHE ONDERSTEUNING.

U GAAT AKKOORD MET HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT IN OVEREENSTEMMING MET ALLE TOEPASBARE WETTEN EN UITSLUITEND U BENT VERANTWOORDELIJK VOOR DE GARANTIE DAT UW GEBRUIK OVEREENSTEMT MET DE TOEPASBARE WET. U BENT VOORAL VERANTWOORDELIJK DAT HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT GEEN INBREUK MAAKT OP DE RECHTEN VAN DERDEN, INCLUSIEF EN ZONDER BEPERKING DE RECHTEN VAN PUBLICITEIT, INTELLECTUEEL EIGENDOM, OF GEGEVENSBESCHERMING EN ANDERE PRIVACYRECHTEN. U MAG DIT PRODUCT NIET GEBRUIKEN VOOR ENIGE ONWETTIG EINDGEBRUIK, MET INBEGRIP VAN DE ONTWIKKELING OF DE PRODUCTIE VAN MASSAVERNIETIGINGSWAPENS, DE ONTWIKKELING OF DE PRODUCTIE VAN CHEMISCHE OF BIOLOGISCHE WAPENS, ALLE ACTIVITEITEN IN HET KADER VAN EVENTUELE NUCLEAIRE EXPLOSIEVEN OF ONVEILIGE NUCLEAIRE BRANDSTOFCYCLUS, OF TER ONDERSTEUNING VAN MENSENRECHTENSCHENDINGEN.

IN HET GEVAL VAN ENIGE CONFLICTEN TUSSEN DEZE HANDLEIDING EN DE TOEPASSELIJKE WETGEVING, PREVALEERT DE LAATSTE.

BATTERIJWAARSCHUWING

1. Er bestaat explosiegevaar wanneer de batterij door een onjuist type wordt vervangen.
2. Onjuiste vervanging van de batterij door een onjuist type kan een beveiliging omzeilen (bijvoorbeeld in het geval van sommige typen lithiumbatterijen).
3. Gooi de batterij niet in vuur of een hete oven en plet of snij de batterij niet op mechanische wijze, want dat kan een explosie veroorzaken.
4. Laat de batterij niet in een omgeving met een extreem hoge temperatuur liggen, want dat kan een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas tot gevolg hebben.
5. Stel de batterij niet bloot aan extreem lage luchtdruk, want dat kan een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas tot gevolg hebben.
6. Verwijder gebruikte batterijen in overeenstemming met de instructies.

+ identificeert de positieve aansluiting(en) van apparatuur die wordt gebruikt met gelijkstroom of die dat genereert.

- identificeert de negatieve aansluiting(en) van apparatuur die wordt gebruikt met gelijkstroom of die dat genereert.

INSTALLATIEWAARSCHUWING

1. Installeer de apparatuur volgens de instructies in deze handleiding.
2. Om letsel te voorkomen moet deze apparatuur in overeenstemming met de installatie-instructies stevig aan de grond of muur worden bevestigd.

VOORZICHTIG

De seriële poort van de apparatuur wordt alleen gebruikt voor foutopsporing.

Plaats geen bronnen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

Türkçe

Bu Kılavuz hakkında

Kılavuz, Ürünün kullanımı ve yönetimi ile ilgili talimatları içerir. Resimler, çizelgeler, görüntüler ve buradaki diğer tüm bilgiler, yalnızca tanımlama ve açıklama amaçlıdır. Kılavuzda bulunan bilgiler, yazılım güncellemeleri veya başka nedenlerden dolayı önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir. Bu Kılavuzun en son sürümünü şirketin web sitesinde bulabilirsiniz.

Lütfen bu Kılavuzu, Ürünü destekleme konusunda eğitilmiş profesyonellerin rehberliği ve yardımı ile kullanın.

Ticari Markalar

Bahsedilen ticari markalar ve logolar ilgili sahiplerinin mülkiyetindedir.

Yasal Uyarı

YÜRÜRLÜKTEKİ YASALARIN İZİN VERDİĞİ AZAMİ ÖLÇÜDE, BU KILAVUZ VE AÇIKLANAN ÜRÜN, DONANIMI, YAZILIMI VE ÜRÜN YAZILIMI İLE "OLDUĞU GİBİ" VE "TÜM ARIZALAR VE HATALAR İLE " SAĞLANIR. ŞİRKETİMİZ, TİCARETE ELVERİŞLİLİK, TATMİN EDİCİ KALİTE VEYA BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK DA DAHİL ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE AÇIK VEYA ZIMNİ HİÇBİR GARANTİ VERMEZ. ÜRÜNÜN SİZİN TARAFINIZDAN KULLANIMI KENDİ SORUMLULUĞUNUZDADIR. ŞİRKETİMİZ HİÇBİR DURUMDA, BU ÜRÜNÜN KULLANIMI İLE BAĞLANTILI OLARAK, ŞİRKETİMİZ TÜR HASARLARIN VEYA KAYIPLARIN OLASILIĞI HAKKINDA BİLGİLENDİRİLMİŞ OLSA BİLE, İSTER SÖZLEŞME İHLALİ, (İHMAL DÂHİL) HAKSIZ FİİL, ÜRÜN YÜKÜMLÜLÜĞÜ VEYA FARKLI BİR ŞEKİLDE ORTAYA ÇIKSIN DİĞER HUSUSLARIN YANINDA İŞ KÂRI KAYBI, İŞ KESİNTİSİ, VERİ KAYBI, SİSTEMİN BOZULMASI, BELGE KAYBI NEDENİYLE ORTAYA ÇIKAN HASARLAR DAHİL ÖZEL, SONUÇ OLARAK ORTAYA ÇIKAN, ARIZİ VEYA DOLAYLI ZARARLAR İÇİN SİZE KARŞI SORUMLU OLMAYACAKTIR.

İNTERNETİN YAPISI NEDENİYLE GÜVENLİK RİSKLERİ BARINDIRDIĞINI VE ŞİRKETİMİZİN SİBER SALDIRI, BİLGİSAYAR KORSANI SALDIRISI, VİRÜS BULAŞMASI VEYA BAŞKA BİR İNTERNET GÜVENLİK RİSKİNDEN KAYNAKLANAN ANORMAL ÇALIŞMA, GİZLİLİK SIZINTISI VEYA BAŞKA ZARARLAR İÇİN HİÇBİR SORUMLULUK ALMAYACAĞINI KABUL EDERSİNİZ. ANCAK ŞİRKETİMİZ GEREKİRSE ZAMANINDA TEKNİK DESTEK SAĞLAYACAKTIR.

BU ÜRÜNÜ GEÇERLİ TÜM YASALARA UYGUN OLARAK KULLANMAYI KABUL EDİYORSUNUZ VE KULLANIMINIZIN GEÇERLİ YASALARA UYGUN OLMASINI SAĞLAMAKTAN YALNIZCA SİZ SORUMLUSUNUZ. ÖZELLİKLE, BU ÜRÜNÜ, SINIRLAMA OLMAKSIZIN, TANITIM HAKLARI, FİKRİ MÜLKİYET HAKLARI VEYA VERİ KORUMA VE DİĞER GİZLİLİK HAKLARI DA DAHİL OLMAK ÜZERE ÜÇÜNCÜ TARAFLARIN HAKLARINI İHLAL ETMEYECEK ŞEKİLDE KULLANMAKTAN SİZ SORUMLUSUNUZ. BU ÜRÜNÜ, KİTLE İMHA SİLAHLARININ GELİŞTİRİLMESİ VEYA ÜRETİMİ, KİMYASAL VEYA BİYOLOJİK SİLAHLARIN GELİŞTİRİLMESİ VEYA ÜRETİMİ, HERHANGİ BİR NÜKLEER PATLAYICI VEYA GÜVENLİ OLMAYAN NÜKLEER YAKIT DÖNGÜSÜ İLE İLGİLİ HERHANGİ BİR FAALİYETTE VEYA İNSAN HAKLARI İHLALLERİNİ DESTEKLEMEK DE DAHİL YASAKLANMIŞ SON KULLANIMLAR İÇİN KULLANAMAZSINIZ.

BU KILAVUZ İLE İLGİLİ YASA ARASINDA HERHANGİ BİR ÇELİŞKİ OLMASI DURUMUNDA, İKİNCİSİ GEÇERLİDİR.

PİL DİKKAT

1. Pil yanlış bir türle değiştirildiğinde patlama riski.
2. Pilin yanlış türde bir pille uygun olmayan şekilde değiştirilmesi korumayı geçersiz hale getirebilir (örneğin, bazı lityum pil türleri).
3. Pili ateşe veya sıcak fırına atmayın veya pili mekanik olarak patlayabilecek şekilde ezmeyin veya kesmeyin.
4. Pili, patlamaya veya yanıcı sıvı veya gaz sızıntısına neden olabilecek aşırı yüksek sıcaklıktaki bir ortamda bırakmayın.
5. Pili, patlamaya veya yanıcı sıvı veya gaz sızıntısına neden olabilecek aşırı düşük hava basıncına maruz bırakmayın.
6. Bitmiş pilleri yönetmeliklere göre atın.

+ simgesi kullanılan veya doğru akım üreten ekipmanın pozitif terminallerini belirtir.

- simgesi kullanılan veya doğru akım üreten ekipmanın negatif terminallerini belirtir.

MONTAJ DİKKAT

1. Ekipmanı bu kılavuzdaki talimatlara göre kurun.
2. Yaralanmaları önlemek için bu ekipman kurulum talimatlarına göre zemine/duvara güvenli bir şekilde takılmalıdır.

DİKKAT

Ekipmanın seri portu sadece hata ayıklama için kullanılır.

Ekipmanın üzerine yanan mum gibi açık alev kaynakları konulmamalıdır.

Čeština

Informace o tomto návodu

V návodu jsou obsaženy pokyny k používání a obsluze výrobku. Obrázky, schémata, snímky a veškeré ostatní zde uvedené informace slouží pouze jako popis a vysvětlení. Informace obsažené v tomto návodu podléhají vzhledem k aktualizacím firmwaru nebo z jiných důvodů změnám bez upozornění. Nejnovější verzi tohoto návodu naleznete na webových stránkách společnosti.

Tento návod používejte s vedením a pomocí odborníků vyškolených v oblasti podpory výrobku.

Ochranné známky

Ochranné známky a loga uvedená v této příručce jsou majetkem příslušných vlastníků.

Prohlášení o vyloučení odpovědnosti

TATO PŘÍRUČKA A POPISOVANÉ PRODUKTY VČETNĚ PŘÍSLUŠNÉHO HARDWARU, SOFTWARU A FIRMWARU JSOU V MAXIMÁLNÍM ROZSAHU PŘÍPUSTNÉM PODLE ZÁKONA POSKYTOVÁNY, „JAK STOJÍ A LEŽÍ", A „SE VŠEMI VADAMI A CHYBAMI". NAŠE SPOLEČNOST NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ VÝSLOVNÉ ANI PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY ZARNUJÍCÍ MIMO JINÉ PRODEJNOST, USPOKOJIVOU KVALITU NEBO VHODNOST KE KONKRÉTNÍM ÚČELŮM. POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU JE NA VAŠE VLASTNÍ RIZIKO. NAŠE SPOLEČNOST NENESE V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ ODPOVĚDNOST ZA JAKÉKOLI ZVLÁŠTNÍ, NÁSLEDNÉ, NÁHODNÉ NEBO NEPŘÍMÉ ŠKODY ZAHRNUJÍCÍ MIMO JINÉ ŠKODY ZE ZTRÁTY OBCHODNÍHO ZISKU, PŘERUŠENÍ OBCHODNÍ ČINNOSTI NEBO ZTRÁTY DAT, POŠKOZENÍ SYSTÉMŮ NEBO ZTRÁTY DOKUMENTACE V SOUVISLOSTI S POUŽÍVÁNÍM TOHOTO PRODUKTU BEZ OHLEDU NA TO, ZDA TAKOVÉ ŠKODY VZNIKLY Z DŮVODU PORUŠENÍ SMLOUVY, OBČANSKOPRÁVNÍHO PŘEČINU (VČETNĚ NEDBALOSTI) ČI ODPOVĚDNOSTI ZA PRODUKT, A TO ANI V PŘÍPADĚ, ŽE NAŠE SPOLEČNOST BYLA NA MOŽNOST TAKOVÝCHTO ŠKOD NEBO ZTRÁTY UPOZORNĚNA.

BERETE NA VĚDOMÍ, ŽE INTERNET SVOU PODSTATOU PŘEDSTAVUJE SKRYTÁ BEZPEČNOSTNÍ RIZIKA A NAŠE SPOLEČNOST PROTO NEPŘEBÍRÁ ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST ZA NESTANDARDNÍ PROVOZNÍ CHOVÁNÍ, ÚNIK OSOBNÍCH ÚDAJŮ NEBO JINÉ ŠKODY VYPLÝVAJÍCÍ Z KYBERNETICKÉHO ČI HACKERSKÉHO ÚTOKU, NAPADENÍ VIREM NEBO ŠKODY ZPŮSOBENÉ JINÝMI INTERNETOVÝMI BEZPEČNOSTNÍMI RIZIKY; NAŠE SPOLEČNOST VŠAK V PŘÍPADĚ POTŘEBY POSKYTNE VČASNOU TECHNICKOU PODPORU.

SOUHLASÍTE S TÍM, ŽE TENTO PRODUKT BUDE POUŽÍVÁN V SOULADU SE VŠEMI PLATNÝMI ZÁKONY A VÝHRADNĚ ODPOVÍDÁTE ZA ZAJIŠTĚNÍ, ŽE VAŠE UŽÍVÁNÍ BUDE V SOULADU S PLATNOU LEGISLATIVOU. ODPOVÍDÁTE ZEJMÉNA ZA POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU ZPŮSOBEM, KTERÝ NEPORUŠUJE PRÁVA TŘETÍCH STRAN, COŽ ZAHRNUJE MIMO JINÉ PRÁVO NA OCHRANU OSOBNOSTI, PRÁVO DUŠEVNÍHO VLASTNICTVÍ NEBO PRÁVO NA OCHRANU OSOBNÍCH ÚDAJŮ A DALŠÍ PRÁVA NA OCHRANU SOUKROMÍ. TENTO PRODUKT NESMÍTE POUŽÍVAT K JAKÝMKOLI NEDOVOLENÝM KONCOVÝM ÚČELŮM VČETNĚ VÝVOJE ČI VÝROBY ZBRANÍ HROMADNÉHO NIČENÍ, VÝVOJE NEBO VÝROBY CHEMICKÝCH ČI BIOLOGICKÝCH ZBRANÍ NEBO JAKÝCHKOLI ČINNOSTÍ SOUVISEJÍCÍCH S JADERNÝMI VÝBUŠNINAMI NEBO NEBEZPEČNÝM JADERNÝM PALIVOVÝM CYKLEM ČI K PODPOŘE PORUŠOVÁNÍ LIDSKÝCH PRÁV.

V PŘÍPADĚ JAKÉHOKOLI ROZPORU MEZI TÍMTO NÁVODEM A PŘÍSLUŠNÝMI ZÁKONY PLATÍ DRUHÉ ZMÍNĚNÉ.

UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ

1. Při výměně baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí výbuchu.
2. Vyměníte-li baterii za nesprávný typ, může dojít k poškození bezpečnostního prvku (například v případě některých typů lithiových baterií).
3. Baterii nevhazujte do ohně, nevkládejte do horké trouby, mechanicky ji nedrťte ani neřezejte. Mohlo by dojít k výbuchu.
4. Neponechávejte baterii v prostředí s extrémně vysokou teplotou, protože by mohlo dojít k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny nebo plynu.
5. Nevystavujte baterii extrémně nízkému tlaku vzduchu, protože by mohlo dojít k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny nebo plynu.
6. Použité baterie zlikvidujte podle pokynů.

+ označuje kladnou svorku zařízení, která se používá se stejnosměrným proudem nebo jej generuje.

- označuje zápornou svorku zařízení, která se používá se stejnosměrným proudem nebo jej generuje.

UPOZORNĚNÍ K MONTÁŽI

1. Namontujte zařízení podle pokynů v tomto návodu.
2. Zařízení je třeba v souladu s montážními pokyny bezpečně připevnit na podlahu nebo na zeď, aby nedošlo ke zranění.

UPOZORNĚNÍ

Sériový port zařízení se používá pouze k ladění.

Na zařízení se nesmí pokládat zdroje otevřeného ohně jako například hořící svíčky.

Dansk

Om denne vejledning

Vejledningen indeholder anvisninger om brug og håndtering af produktet. Billeder, diagrammer, illustrationer og alle øvrige oplysninger herefter tjener kun som beskrivelse og forklaring. Oplysningerne i vejledningen er med forbehold for ændring uden varsel på grund af opdateringer af firmware eller andre årsager. Du kan finde den seneste udgave af vejledningen på virksomhedens websted.

Brug brugervejledningen under vejledning af og med hjælp fra fagfolk, der er uddannet i understøttelse af produktet.

Varemærker

De nævnte varemærker og logoer tilhører deres respektive ejere.

Ansvarsfraskrivelse

VEJLEDNINGEN OG DET HERI BESKREVNE PRODUKT, INKL. HARDWARE, SOFTWARE OG FIRMWARE, LEVERES I STØRST MULIGT OMFANG, DER ER TILLADT VED LOV, "SOM DET ER OG FOREFINDES" OG "MED ALLE DEFEKTER OG FEJL". VORES VIRKSOMHED UDSTEDER INGEN GARANTIER, HVERKEN UDTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅEDE, INKL. UDEN BEGRÆNSNING, VEDRØRENDE SALGBARHED, TILFREDSSTILLENDE KVALITET ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL. DIN BRUG AF PRODUKTET SKER PÅ DIN EGEN RISIKO. UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ER VORES VIRKSOMHED ANSVARLIG OVERFOR DIG FOR SÆRLIGE, HÆNDELIGE ELLER FØLGESKADER, INKL. BL.A. SKADER SOM FØLGE AF DRIFTSTAB, DRIFTSFORSTYRRELSER ELLER TAB AF DATA, NEDBRUD I SYSTEMER ELLER TAB AF DOKUMENTATION, UANSET OM DET ER BASERET PÅ KONTRAKTBRUD, SKADEVOLDENDE HANDLINGER (HERUNDER UAGTSOMHED), PRODUKTANSVAR ELLER PÅ ANDEN MÅDE I FORBINDELSE MED BRUGEN AF PRODUKTET, SELVOM VORES VIRKSOMHED ER BLEVET UNDERRETTET OM MULIGHEDEN FOR SÅDANNE SKADER.

DU ANERKENDER, AT INTERNETTET INDEHOLDER INDBYGGEDE SIKKERHEDSRISICI. VORES VIRKSOMHED PÅTAGER SIG INTET ANSVAR FOR UNORMAL DRIFT, LÆKAGE AF PERSONLIGE OPLYSNINGER ELLER ANDRE SKADER SOM FØLGE AF CYBERANGREB, HACKERANGREB, VIRUSKONTROL ELLER ANDRE INTERNETSIKKERHEDSRISICI. VORES VIRKSOMHED VIL DOG YDE EVENTUEL NØDVENDIG OG RETTIDIG TEKNISK BISTAND.

DU ERKLÆRER DIG INDFORSTÅET MED AT BRUGE PRODUKTET I OVERENSSTEMMELSE MED ALLE GÆLDENDE LOVE, OG DU ER ENEANSVARLIG FOR AT SIKRE, AT DIN BRUG OVERHOLDER AL GÆLDENDE LOVGIVNING. DU ER ISÆR ANSVARLIG FOR AT BRUGE PRODUKTET PÅ EN MÅDE, DER IKKE KRÆNKER TREDJEPARTERS RETTIGHEDER, HERUNDER, UDEN BEGRÆNSNINGER, RETTIGHEDER VEDRØRENDE OFFENTLIG OMTALE, INTELLEKTUELLE EJENDOMSRETTIGHEDER ELLER RETTIGHEDER VEDRØRENDE DATABESKYTTELSE OG ANDRE RETTIGHEDER VEDRØRENDE PERSONLIGE OPLYSNINGER. DU MÅ IKKE BRUGE PRODUKTET TIL FORBUDTE SLUTANVENDELSER, HERUNDER UDVIKLING ELLER FREMSTILLING AF MASSEØDELÆGGELSESVÅBEN, UDVIKLING ELLER PRODUKTION AF KEMISKE ELLER BIOLOGISKE VÅBEN, AKTIVITETER I DEN KONTEKST, DER ER KNYTTET TIL ATOMBOMBER ELLER USIKKERT REAKTORBRÆNDSEL, ELLER SOM STØTTE TIL OVERTRÆDELSE AF MENNESKERETTIGHEDER.

I TILFÆLDE AF UOVERENSSTEMMELSE MELLEM VEJLEDNINGEN OG GÆLDENDE LOVGIVNING GÆLDER SIDSTNÆVNTE.

ADVARSEL OM BATTERI

1. Der er eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes med en ukorrekt type.
2. Udskiftning af batteriet med et batteri af forkert type kan sætte en sikkerhedsforanstaltning ud af kraft (gælder fx for visse litium-batterityper).
3. Bortskaf ikke batteriet i åben ild eller en varm ovn. Knus ikke, og skær ikke i batteriet, da dette kan forårsage en eksplosion.
4. Opbevar ikke batteriet i omgivelser med ekstremt høje temperaturer, da det kan medføre en eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller luftart.
5. Udsæt ikke batteriet for omgivelser med ekstremt lavt lufttryk, da det kan medføre en eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller luftart.
6. Bortskaf brugte batterier i henhold til anvisningerne.

+ identificerer de positive terminaler på udstyret, der bruges sammen med eller genererer jævnstrøm.

- identificerer de negative terminaler på udstyret, der bruges sammen med eller genererer jævnstrøm.

ADVARSEL OM INSTALLATION

1. Installér udstyret i overensstemmelse med anvisningerne i vejledningen.
2. For at undgå personskade skal udstyret fastgøres forsvarligt til gulvet/væggen i overensstemmelse med installationsvejledningen.

ADVARSEL

Den serielle port på udstyret bruges kun til fejlfinding.

Placér ikke kilder med åben ild, såsom et tændt stearinlys, oven på udstyret.

Magyar

Az útmutatóval kapcsolatos tudnivalók

Az útmutató a termék használatára és kezelésére vonatkozó utasításokat tartalmaz. Az itt szereplő képek, diagramok, ábrák és minden további információ csupán leírásként és magyarázatként szolgál. Az Útmutatóban szereplő információk a firmware-frissítések és egyéb okok miatt előzetes értesítés nélkül változhatnak. A kézikönyv legújabb verziója a vállalat weboldalán található.

Az Útmutatót a termékkel kapcsolatos támogatáshoz megfelelő képesítéssel rendelkező szakemberek támogatásával és útmutatásával együtt használja.

Védjegyek

Az említett védjegyek és logók a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezik.

Felelősségkizárás

EZT A KÉZIKÖNYVET, VALAMINT A BENNE SZEREPLŐ TERMÉKET ANNAK HARDVER-, SZOFTVER-ÖSSZETEVŐIVEL ÉS FIRMWARE-ÉVEL EGYÜTT „EREDETI FORMÁBAN" BIZTOSÍTJUK, „BELEÉRTVE AZOK ÖSSZES ESETLEGES HIBÁJÁT". VÁLLALATUNK NEM VÁLLAL SEM KIFEJEZETT, SEM TÖRVÉNY ÁLTAL VÉLELMEZETT JÓTÁLLÁST TÖBBEK KÖZT AZ ELADHATÓSÁGRA, A KIELÉGÍTŐ MINŐSÉGRE VAGY AZ ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓAN. A TERMÉKET KIZÁRÓLAG SAJÁT FELELŐSSÉGÉRE HASZNÁLHATJA. VÁLLALATUNK SEMMILYEN ESETBEN NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET A TERMÉK HASZNÁLATÁVAL ÖSSZEFÜGGŐ SEMMINEMŰ KÜLÖNLEGES, KÖVETKEZMÉNYES, ESETLEGES VAGY KÖZVETETT KÁRÉRT, BELEÉRTVE AZ ELMARADT HASZONBÓL, AZ ÜZLETMENET MEGSZAKADÁSÁBÓL, AZ ADATVESZTÉSBŐL, A RENDSZERHIBÁKBÓL ÉS A DOKUMENTÁCIÓ ELVESZTÉSÉBŐL EREDŐ KÁROKÉRT, ALAPULJANAK EZEK A KÁROK SZERZŐDÉSSZEGÉSEN, MAGÁNJOGI VÉTSÉGEN (BELEÉRTVE A HANYAGSÁGOT IS), TERMÉKFELELŐSSÉGEN VAGY MÁS ELVEN, MÉG AKKOR SEM, HA A VÁLLALATOT TÁJÉKOZTATTÁK AZ ILYEN KÁROK VAGY VESZTESÉGEK LEHETŐSÉGÉRŐL.

ÖN ELFOGADJA, HOGY AZ INTERNET TERMÉSZETÉNÉL FOGVA BIZTONSÁGI KOCKÁZATOKAT REJT, ÉS VÁLLALATUNK NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET A RENDELLENES MŰKÖDÉSÉRT, AZ ADATSZIVÁRGÁSÉRT VAGY MÁS OLYAN KÁROKÉRT, AMELYEK KIBERTÁMADÁSBÓL, HACKERTÁMADÁSBÓL, VÍRUSFERTŐZÉSBŐL VAGY MÁS, INTERNETES BIZTONSÁGI VESZÉLYBŐL EREDNEK; VÁLLALATUNK AZONBAN SZÜKSÉG ESETÉN IDŐBEN MŰSZAKI TÁMOGATÁST NYÚJT.

ÖN ELFOGADJA, HOGY EZT A TERMÉKET KIZÁRÓLAG A VONATKOZÓ TÖRVÉNYI ELŐÍRÁSOK BETARTÁSÁVAL HASZNÁLJA, ÉS HOGY A VONATKOZÓ TÖRVÉNYEKNEK MEGFELELŐ HASZNÁLAT KIZÁRÓLAG AZ ÖN FELELŐSSÉGE. KÜLÖNÖSKÉPPEN AZ ÖN FELELŐSSÉGE, HOGY A TERMÉK HASZNÁLATA SORÁN NE SÉRTSE HARMADIK FÉL JOGAIT, BELEÉRTVE, DE NEM KORLÁTOZVA A NYILVÁNOSSÁGRA, SZELLEMI TULAJDONRA, ADATOK VÉDELMÉRE ÉS EGYÉB SZEMÉLYES ADATOKRA VONATKOZÓ JOGOKAT. A TERMÉKET NEM HASZNÁLHATJA TILTOTT CÉLRA, BELEÉRTVE A TÖMEGPUSZTÍTÓ FEGYVEREK FEJLESZTÉSÉT VAGY GYÁRTÁSÁT, A VEGYI VAGY BIOLÓGIAI FEGYVEREK FEJLESZTÉSÉT VAGY GYÁRTÁSÁT, VALAMINT BÁRMILYEN, ROBBANÁSVESZÉLYES VAGY NEM BIZTONSÁGOS NUKLEÁRIS HASADÓANYAG-CIKLUSSAL KAPCSOLATOS TEVÉKENYSÉGET, ILLETVE EMBERI JOGI VISSZAÉLÉSEKET TÁMOGATÓ MÓDON TÖRTÉNŐ FELHASZNÁLÁST.

HA A JELEN KÉZIKÖNYV ÉS A HATÁLYOS TÖRVÉNY KÖZÖTT ELLENTMONDÁS TAPASZTALHATÓ, AKKOR AZ UTÓBBI A MÉRVADÓ.

AKKUMULÁTOR-FIGYELMEZTETÉS

1. Az akkumulátor nem megfelelő típusúra cserélése robbanásveszélyt idézhet elő.
2. Az akkumulátor nem megfelelő típussal történő helyettesítése hatástalanná tehet egy biztonsági berendezést (például bizonyos típusú lítiumion-akkumulátorok esetében).
3. Tilos az akkumulátort tűzbe vagy forró sütőbe tenni, illetve az akkumulátort összezúzni vagy felvágni, mert ez robbanást okozhat.
4. Tilos az akkumulátort rendkívül magas környezeti hőmérsékletnek kitenni, mert ez robbanást, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását idézheti elő.
5. Tilos az akkumulátort rendkívül alacsony légnyomásnak kitenni, mert ez robbanást, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja.
6. A használt akkumulátorok hulladékkezelésekor kövesse az utasításokat.

A + a berendezés áramot fogadó vagy leadó pozitív érintkezőjét jelöli.

A - a berendezés áramot fogadó vagy leadó negatív érintkezőjét jelöli.

TELEPÍTÉSI FIGYELMEZTETÉS

1. A készülék telepítését az ebben az útmutatóban leírtak szerint végezze.
2. A balesetveszély elkerülése érdekében a készüléket az üzembe helyezési utasításoknak megfelelően szilárdan a padlóhoz/falhoz kell erősíteni.

VIGYÁZAT

A készülék soros portja kizárólag hibakeresésre szolgál.

Tilos a készüléken nyílt lángforrást, pl. gyertyát elhelyezni.

Polski

Opis podręcznika

Podręcznik zawiera instrukcje dotyczące korzystania z produktu i obchodzenia się z nim. Zdjęcia, rysunki, wykresy i pozostałe informacje zamieszczono w podręczniku wyłącznie dla celów informacyjnych i opisowych. Informacje zamieszczone w podręczniku mogą ulec zmianie bez powiadomienia w związku z aktualizacjami oprogramowania układowego lub w innych okolicznościach. Najnowsza wersja tego podręcznika jest dostępna w witrynie internetowej firmy.

Oprócz tego podręcznika należy korzystać z porad specjalistów z działu pomocy technicznej związanej z produktem.

Znaki towarowe

Znaki towarowe i logo użyte w podręczniku należą do odpowiednich właścicieli.

Zastrzeżenia prawne

W PEŁNYM ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO TEN PODRĘCZNIK, OPISANY PRODUKT I ZWIĄZANE Z NIM WYPOSAŻENIE ORAZ OPROGRAMOWANIE APLIKACYJNE I UKŁADOWE SĄ UDOSTĘPNIANE BEZ GWARANCJI. NASZA FIRMA NIE UDZIELA ŻADNYCH WYRAŹNYCH ANI DOROZUMIANYCH GWARANCJI, TAKICH JAK GWARANCJE DOTYCZĄCE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, JAKOŚCI LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. UŻYTKOWNIK KORZYSTA Z PRODUKTU NA WŁASNE RYZYKO. NIEZALEŻNIE OD OKOLICZNOŚCI NASZA FIRMA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA STRATY SPECJALNE, WYNIKOWE, PRZYPADKOWE LUB POŚREDNIE, TAKIE JAK STRATA OCZEKIWANYCH ZYSKÓW Z DZIAŁALNOŚCI BIZNESOWEJ, PRZERWY W DZIAŁALNOŚCI BIZNESOWEJ, USZKODZENIE SYSTEMÓW ALBO STRATA DANYCH LUB DOKUMENTACJI, WYNIKAJĄCE Z NARUSZENIA UMOWY, PRZEWINIENIA (ŁĄCZNIE Z ZANIEDBANIEM), ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA PRODUKT LUB INNYCH OKOLICZNOŚCI, ZWIĄZANE Z UŻYCIEM TEGO PRODUKTU, NAWET JEŻELI NASZA FIRMA ZOSTAŁA POINFORMOWANA O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD LUB STRAT.

UŻYTKOWNIK PRZYJMUJE DO WIADOMOŚCI, ŻE KORZYSTANIE Z INTERNETU JEST ZWIĄZANE Z ZAGROŻENIAMI DLA BEZPIECZEŃSTWA, A NASZA FIRMA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA NIEPRAWIDŁOWE FUNKCJONOWANIE, WYCIEK POUFNYCH INFORMACJI LUB INNE SZKODY WYNIKAJĄCE Z ATAKU CYBERNETYCZNEGO, ATAKU HAKERA, DZIAŁANIA WIRUSÓW LUB INNYCH ZAGROŻEŃ DLA BEZPIECZEŃSTWA W INTERNECIE. NASZA FIRMA ZAPEWNI JEDNAK TERMINOWĄ POMOC TECHNICZNĄ, JEŻELI BĘDZIE TO WYMAGANE.

UŻYTKOWNIK ZOBOWIĄZUJE SIĘ DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU ZGODNIE Z PRZEPISAMI I PRZYJMUJE DO WIADOMOŚCI, ŻE JEST ZOBOWIĄZANY DO ZAPEWNIENIA ZGODNOŚCI UŻYCIA PRODUKTU Z PRZEPISAMI. W SZCZEGÓLNOŚCI UŻYTKOWNIK JEST ZOBOWIĄZANY DO KORZYSTANIA Z PRODUKTU W SPOSÓB, KTÓRY NIE NARUSZA PRAW STRON TRZECICH, DOTYCZĄCYCH NA PRZYKŁAD WIZERUNKU KOMERCYJNEGO, WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ LUB OCHRONY DANYCH I PRYWATNOŚCI. UŻYTKOWNIK NIE BĘDZIE UŻYWAĆ PRODUKTU DO CELÓW ZABRONIONYCH, TAKICH JAK OPRACOWANIE LUB PRODUKCJA BRONI MASOWEGO RAŻENIA ALBO BRONI CHEMICZNEJ LUB BIOLOGICZNEJ ORAZ DZIAŁANIA ZWIĄZANE Z WYBUCHOWYMI MATERIAŁAMI NUKLEARNYMI, NIEBEZPIECZNYM CYKLEM PALIWOWYM LUB ŁAMANIEM PRAW CZŁOWIEKA.

W PRZYPADKU NIEZGODNOŚCI NINIEJSZEGO PODRĘCZNIKA Z OBOWIĄZUJĄCYM PRAWEM, WYŻSZY PRIORYTET BĘDZIE MIAŁO OBOWIĄZUJĄCE PRAWO.

PRZESTROGA DOTYCZĄCA BATERII

1. Zainstalowanie nieodpowiedniej baterii może spowodować wybuch.
2. Zainstalowanie nieodpowiedniej baterii może spowodować zagrożenie (dotyczy to na przykład niektórych baterii litowych).
3. Wrzucenie baterii do ognia lub rozgrzanego pieca albo zgniecenie lub przecięcie baterii może spowodować wybuch.
4. Wysoka temperatura w otoczeniu może spowodować wybuch baterii albo wyciek palnej cieczy lub gazu.
5. Ekstremalnie niskie ciśnienie powietrza w otoczeniu może spowodować wybuch baterii albo wyciek palnej cieczy lub gazu.
6. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcjami.

Symbol „+" oznacza dodatnie styki prądu stałego w urządzeniu.

Symbol „–" oznacza ujemne styki prądu stałego w urządzeniu.

PRZESTROGA DOTYCZĄCA INSTALACJI

1. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z instrukcjami podanymi w tym podręczniku.
2. Aby zapobiec zranieniu, należy przymocować urządzenie do podłogi/ściany zgodnie z instrukcjami instalacyjnymi.

PRZESTROGA

Złącze szeregowe urządzenia jest używane wyłącznie do debugowania.

Nie wolno umieszczać na urządzeniu źródeł nieosłoniętego płomienia, takich jak zapalone świece.

Română

Despre acest manual

Manualul include instrucţiunile pentru utilizarea şi gestionarea produsului. Fotografiile, graficele şi imaginile, precum şi celelalte informaţii expuse în continuare sunt prezente exclusiv în scop descriptiv şi explicativ. Informaţiile din Manual pot fi modificate fără notificare, ca urmare a actualizărilor de firmware sau din alte motive. Puteţi găsi cea mai recentă versiune a acestui Manual pe site-ul web al companiei.

Vă rugăm să utilizaţi acest manual cu îndrumarea şi asistenţa profesioniştilor instruiţi în asistenţa pentru acest produs.

Mărcile comerciale

Mărcile comerciale şi siglele menţionate sunt proprietatea deţinătorilor respectivi.

Declinarea răspunderii legale

ÎN LIMITA LEGII APLICABILE, ACEST MANUAL ŞI PRODUSUL DESCRIS, ÎMPREUNĂ CU HARDWARE-UL, SOFTWARE-UL ŞI FIRMWARE-UL AFERENTE, SUNT OFERITE „AŞA CUM SUNT" ŞI „CU TOATE DEFECŢIUNILE ŞI ERORILE". COMPANIA NOASTRĂ NU OFERĂ NICIO GARANŢIE, EXPRESĂ SAU IMPLICITĂ, ÎN CEEA CE PRIVEŞTE INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA: VANDABILITATEA, CALITATEA SATISFĂCĂTOARE SAU CARACTERUL ADECVAT PENTRU UN ANUMIT SCOP. DVS. VEŢI UTILIZA ACEST PRODUS PE PROPRIUL DVS. RISC. COMPANIA NOASTRĂ NU VA FI ÎN NICIUN CAZ RĂSPUNZĂTOARE FAŢĂ DE DVS. PENTRU ORICE DAUNE SPECIALE, SECUNDARE, INCIDENTALE SAU INDIRECTE INCLUSIV PENTRU DESPĂGUBIRI PENTRU PIERDEREA PROFITURILOR COMERCIALE, ÎNTRERUPEREA ACTIVITĂŢII SAU PIERDEREA DE DATE, DEFECTAREA SISTEMELOR SAU PIERDEREA DE DOCUMENTE, INDIFERENT CĂ ACESTEA AU AVUT LOC CA URMARE A ÎNCĂLCĂRII CONTRACTULUI, A UNEI FAPTE ILICITE (INCLUSIV NEGLIJENŢA), RĂSPUNDERII PENTRU PRODUS SAU DIN ORICE ALT MOTIV, ÎN LEGĂTURĂ CU UTILIZAREA PRODUSULUI, CHIAR ŞI ÎN CAZUL ÎN CARE COMPANIEI NOASTRE I S-A ADUS LA CUNOŞTINŢĂ POSIBILITATEA SURVENIRII UNOR ASTFEL DE DAUNE SAU PIERDERI.

ADMITEŢI FAPTUL CĂ, PRIN NATURA SA, INTERNETUL PREZINTĂ RISCURI DE SECURITATE INERENTE ŞI CĂ COMPANIA NOASTRĂ NU-ŞI VA ASUMA RĂSPUNDEREA PENTRU FUNCŢIONAREA ANORMALĂ, SCURGEREA DE INFORMAŢII PERSONALE SAU ALTE DAUNE REZULTATE CA URMARE A ATACURILOR CIBERNETICE, ATACURILOR INFORMATICE, CONTAMINĂRII CU VIRUŞI SAU ALTOR RISCURI EXISTENTE PE INTERNET; TOTUŞI, DACĂ VA FI NECESAR, COMPANIA NOASTRĂ VA FURNIZA ASISTENŢĂ TEHNICĂ ÎN TIMP UTIL.

SUNTEŢI DE ACORD SĂ UTILIZAŢI ACEST PRODUS ÎN CONFORMITATE CU TOATE LEGILE APLICABILE, DEVENIND RESPONSABIL PENTRU UTILIZAREA ÎN CONFORMITATECU LEGEA APLICABILĂ. SUNTEŢI, DE ASEMENEA, RESPONSABIL PENTRU UTILIZAREA ACESTUI PRODUS FĂRĂ A ÎNCĂLCA DREPTURILE TERŢILOR, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA DREPTURILE PUBLICITĂŢII, DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ SAU DREPTUL LA PROTECŢIA DATELOR ŞI ALTE DREPTURI PRIVATE. NU UTILIZAŢI ACEST PRODUS PENTRU UTILIZĂRI FINALE INTERZISE, INCLUSIV DEZVOLTAREA SAU PRODUCŢIA DE ARME DE DISTRUGERE ÎN MASĂ, DEZVOLTAREA SAU PRODUCŢIA DE ARME CHIMICE SAU BIOLOGICE, ACTIVITĂŢI LEGATE DE ORICE EXPLOZIBIL NUCLEAR SAU CICLU DE COMBUSTIBIL NUCLEAR CARE AR PRODUCE LIPSĂ DE SIGURANŢĂ SAU ÎN SPRIJINUL ABUZURILOR ASUPRA DREPTURILOR OMULUI.

ÎN EVENTUALITATEA UNUI CONFLICT ÎNTRE ACEST MANUAL ŞI LEGISLAŢIA APLICABILĂ, VA AVEA PRIORITATE ULTIMA DINTRE ACESTEA.

ATENŢIONARE PRIVIND BATERIA

1. Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu una de tip incorect.
2. Înlocuirea necorespunzătoare a bateriei cu un tip incorect poate anula o protecţie (de exemplu, în cazul unor tipuri de baterii cu litiu).
3. Nu aruncaţi bateria în foc sau într-un cuptor încins şi nici nu zdrobiţi sau tăiaţi mecanic bateria, deoarece aceasta poate provoca o explozie.
4. Nu lăsaţi bateria într-un mediu înconjurător cu temperaturi extrem de ridicate, ceea ce poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.
5. Nu supuneţi bateria la o presiune extrem de scăzută a aerului, care poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.
6. Aruncaţi bateriile uzate în conformitate cu instrucţiunile.

+ identifică terminalul (terminalele) pozitiv(e) al(e) echipamentului care este utilizat cu curent continuu sau care generează curent continuu.

- identifică terminalul (terminalele) negativ(e) al(e) echipamentului care este utilizat cu curent continuu sau care generează curent continuu.

PRECAUŢIE CU PRIVIRE LA MONTARE

1. Instalaţi echipamentul conform instrucţiunilor din acest manual.
2. Pentru a preveni rănirea, acest echipament trebuie să fie fixat ferm pe podea/perete, în conformitate cu instrucţiunile de instalare.

PRECAUŢIE

Portul serial al echipamentului este utilizat doar pentru depanare.

Nu trebuie plasate pe echipament surse de flacără goală, cum ar fi lumânările aprinse.

Slovenčina

Informácie o tomto návode

Táto príručka obsahuje pokyny na používanie a správu produktu. Obrázky, grafy, nákresy a všetky ďalšie informácie, ktoré sú v ňom uvedené, slúžia len na opis a vysvetlenie. Informácie uvedené v návode sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia v dôsledku aktualizácií firmvéru alebo iných príčin. Najnovšiu verziu tohto návodu nájdete na webovej stránke spoločnosti.

Používajte tento návod v súlade s pokynmi a radami odborníkov, ktorí sú vyškolení na obsluhu produktu.

Ochranné známky

Ochranné známky a logá sú vlastníctvom príslušných majiteľov.

Odmietnutie zodpovednosti

V MAXIMÁLNOM MOŽNOM ROZSAHU, KTORÝ POVOĽUJÚ PRÍSLUŠNÉ PRÁVNE PREDPISY, SA TÁTO PRÍRUČKA A OPÍSANÝ PRODUKT SPOLU S JEHO HARDVÉROM, SOFTVÉROM A FIRMVÉROM, DODÁVAJÚ V STAVE „AKO SÚ" A „SO VŠETKÝMI PORUCHAMI A CHYBAMI". NAŠA SPOLOČNOSŤ NEPOSKYTUJE ŽIADNE VÝSLOVNÉ ANI PREDPOKLADANÉ ZÁRUKY, VRÁTANE, ALE BEZ OBMEDZENIA PREDAJNOSTI, USPOKOJIVEJ KVALITY ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL. POUŽÍVANIE PRODUKTU JE NA VAŠE VLASTNÉ RIZIKO. NAŠA SPOLOČNOSŤ NEBUDE V ŽIADNOM PRÍPADE NIESŤ ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA AKÉKOĽVEK OSOBITNÉ, NÁSLEDNÉ, NÁHODNÉ ALEBO NEPRIAME ŠKODY, OKREM INÉHO VRÁTANE ŠKÔD ZO ZMARENÉHO PODNIKATEĽSKÉHO ZISKU, PRERUŠENIA PODNIKANIA, STRATY ÚDAJOV, PORUŠENIA SYSTÉMOV ALEBO STRATY DOKUMENTÁCIE, ČI UŽ NA ZÁKLADE PORUŠENIA ZMLUVY, PREČINU (VRÁTANE NEDBALOSTI), ZODPOVEDNOSTI ZA PRODUKT ALEBO INAK V SÚVISLOSTI S POUŽÍVANÍM PRODUKTU, A TO ANI V PRÍPADE, AK BOLA NAŠA SPOLOČNOSŤ UPOZORNENÁ NA MOŽNOSŤ TAKÝCHTO ŠKÔD.

UZNÁVATE, ŽE POVAHA INTERNETU UMOŽŇUJE INHERENTNÉ BEZPEČNOSTNÉ RIZIKÁ A NAŠA SPOLOČNOSŤ NENESIE ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA NEŠTANDARDNÚ PREVÁDZKU, ÚNIK OSOBNÝCH ÚDAJOV ANI ZA INÉ ŠKODY V DÔSLEDKU KYBERNETICKÉHO ÚTOKU, HAKERSKÉHO ÚTOKU, VÍRUSOVEJ INFEKCIE ALEBO INÝCH BEZPEČNOSTNÝCH RIZÍK SIETE INTERNET; V PRÍPADE POTREBY VŠAK NAŠA SPOLOČNOSŤ POSKYTNE VČASNÚ TECHNICKÚ PODPORU.

SÚHLASÍTE S POUŽÍVANÍM TOHTO PRODUKTU V SÚLADE SO VŠETKÝMI PRÍSLUŠNÝMI ZÁKONMI A NESIETE VÝHRADNÚ ZODPOVEDNOSŤ ZA ZABEZPEČENIE, ABY VAŠE POUŽÍVANIE BOLO V SÚLADE S PRÍSLUŠNÝMI ZÁKONMI. STE OBZVLÁŠŤ ZODPOVEDNÍ ZA POUŽÍVANIE TOHTO PRODUKTU SPÔSOBOM, KTORÝ NEPORUŠUJE PRÁVA TRETÍCH STRÁN, OKREM INÉHO PRÁVA PUBLICITY, PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA, PRÁVA NA OCHRANU ÚDAJOV A INÉ PRÁVA NA OCHRANU SÚKROMIA. TENTO PRODUKT NESMIETE POUŽÍVAŤ NA ŽIADNE ZAKÁZANÉ ÚČELY VRÁTANE VÝVOJA ALEBO VÝROBY ZBRANÍ HROMADNÉHO NIČENIA, VÝVOJA ALEBO VÝROBY CHEMICKÝCH ALEBO BIOLOGICKÝCH ZBRANÍ, AKÝCHKOĽVEK AKTIVÍT V SÚVISLOSTI S AKOUKOĽVEK JADROVOU VÝBUŠNINOU ALEBO NEBEZPEČNÝM CYKLOM JADROVÉHO PALIVA, ALEBO NA PODPORU ZNEUŽÍVANIA ĽUDSKÝCH PRÁV.

V PRÍPADE AKÉHOKOĽVEK NESÚLADU MEDZI TOUTO PRÍRUČKOU A PRÍSLUŠNÝMI PRÁVNYMI PREDPISMI MAJÚ PREDNOSŤ PRÍSLUŠNÉ PRÁVNE PREDPISY.

UPOZORNENIE TÝKAJÚCA SA BATÉRIE

1. Riziko výbuchu v prípade výmeny batérie za nesprávny typ.
2. Pri nevhodnej výmene batérie za nesprávny typ sa môže deaktivovať bezpečnostný prvok (napríklad pri niektorých typoch lítiových batérií).
3. Batériu nevkladajte do ohňa alebo horúcej rúry ani ju mechanicky nedrvte ani nerežte, pretože by to mohlo spôsobiť výbuch.
4. Batériu nenechávajte v prostredí s mimoriadne vysokou teplotou, čo môže viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov.
5. Batériu nevystavujte mimoriadne nízkemu tlaku vzduchu, čo môže viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov.
6. Použité batérie zlikvidujte podľa príslušných pokynov.

+ označuje koncovky s kladnou polaritou v prípade zariadenia, s ktorým sa používa alebo ktoré vytvára jednosmerný prúd.

– označuje koncovky so zápornou polaritou v prípade zariadenia, s ktorým sa používa alebo ktoré vytvára jednosmerný prúd.

VÝSTRAHA PRI INŠTALÁCII

1. Zariadenie nainštalujte podľa pokynov v tejto príručke.
2. Aby sa predišlo zraneniu, musí byť zariadenie bezpečne pripevnené k podlahe/stene podľa inštalačných pokynov.

POZOR

Sériový port na zariadení slúži len na servisné účely.

Na zariadenie sa nesmú umiestňovať žiadne zdroje otvoreného ohňa, napríklad zapálené sviečky.

Ελληνικά

Πληροφορίες για το παρόν εγχειρίδιο

Το Εγχειρίδιο περιλαμβάνει οδηγίες για τη χρήση και τη διαχείριση του Προϊόντος. Οι φωτογραφίες, τα διαγράμματα, οι εικόνες και όλες οι άλλες πληροφορίες που ακολουθούν προορίζονται μόνο για περιγραφή και επεξήγηση. Οι πληροφορίες που περιέχονται στο Εγχειρίδιο υπόκεινται σε αλλαγές, χωρίς προειδοποίηση, λόγω ενημερώσεων υλικολογισμικού ή για άλλους λόγους. Βρείτε την τελευταία έκδοση αυτού του Εγχειριδίου στον ιστότοπο της εταιρείας.

Συνιστάται να χρησιμοποιήσετε το παρόν Εγχειρίδιο υπό την καθοδήγηση και τη βοήθεια επαγγελματιών εκπαιδευμένων στην υποστήριξη του Προϊόντος.

Εμπορικά σήματα

Τα εμπορικά σήματα και λογότυπα που αναφέρονται αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων ιδιοκτητών.

Αποποίηση ευθυνών

ΣΤΟΝ ΜΕΓΙΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΙΣΧΥΟΝ ΔΙΚΑΙΟ, ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΤΑΙ, ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΟΝ ΥΛΙΚΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ ΚΑΙ ΤΟ ΥΛΙΚΟΛΟΓΙΣΜΙΚΟ, ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ «ΩΣ ΕΧΟΥΝ» ΚΑΙ «ΜΕ ΟΛΑ ΤΑ ΣΦΑΛΜΑΤΑ ΚΑΙ ΒΛΑΒΕΣ». Η ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΜΑΣ ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΡΗΤΕΣ Ή ΣΙΩΠΗΡΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ, ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ, ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ, Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. Η ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΑΠΟ ΕΣΑΣ ΓΙΝΕΤΑΙ ΜΕ ΔΙΚΟ ΣΑΣ ΚΙΝΔΥΝΟ. ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Η ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΜΑΣ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΑΠΕΝΑΝΤΙ ΣΑΣ ΓΙΑ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΙΔΙΚΗ, ΑΠΟΘΕΤΙΚΗ, ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΗ Ή ΕΜΜΕΣΗ ΖΗΜΙΑ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΑΛΛΩΝ, ΖΗΜΙΩΝ ΓΙΑ ΑΠΩΛΕΙΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΩΝ ΚΕΡΔΩΝ, ΔΙΑΚΟΠΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ Ή ΑΠΩΛΕΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ, ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ, Ή ΑΠΩΛΕΙΑ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗΣ, ΒΑΣΕΙ ΑΘΕΤΗΣΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ, ΑΔΙΚΟΠΡΑΞΙΑΣ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΤΗΣ ΑΜΕΛΕΙΑΣ), ΕΥΘΥΝΗΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, Ή ΑΛΛΩΣ ΠΩΣ, ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΕΑΝ Η ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΜΑΣ ΕΧΕΙ ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΤΕΤΟΙΩΝ ΖΗΜΙΩΝ Ή ΑΠΩΛΕΙΩΝ.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΟΤΙ Η ΦΥΣΗ ΤΟΥ ΔΙΑΔΙΚΤΥΟΥ ΕΝΕΧΕΙ ΕΓΓΕΝΕΙΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΚΑΙ Η ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΜΑΣ ΔΕΝ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΟΥΔΕΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΜΗ ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΔΙΑΡΡΟΗ ΑΠΟΡΡΗΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ Ή ΑΛΛΕΣ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΛΟΓΩ ΚΥΒΕΡΝΟ-ΕΠΙΘΕΣΗΣ, ΕΠΙΘΕΣΗΣ ΧΑΚΕΡ, ΜΟΛΥΝΣΗΣ ΑΠΟ ΙΟ Ή ΑΛΛΟΥΣ ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΩΣΤΟΣΟ, Η ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΜΑΣ ΘΑ ΠΑΡΕΧΕΙ ΕΓΚΑΙΡΗ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ, ΕΦ' ΟΣΟΝ ΑΠΑΙΤΗΘΕΙ.

ΣΥΜΦΩΝΕΙΤΕ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΙΣΧΥΟΝΤΕΣ ΝΟΜΟΥΣ, ΚΑΙ ΘΑ ΕΧΕΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΕΥΘΥΝΗ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΖΕΤΕ ΟΤΙ Η ΧΡΗΣΗ ΣΑΣ ΣΥΜΦΩΝΕΙ ΜΕ ΤΟ ΙΣΧΥΟΝ ΔΙΚΑΙΟ. ΕΙΔΙΚΑ, ΕΙΣΤΕ ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΜΕ ΤΡΟΠΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΑΡΑΒΙΑΖΕΙ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΤΡΙΤΩΝ ΜΕΡΩΝ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ, ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΔΗΜΟΣΙΟΤΗΤΑΣ, ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ, Ή ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΑΛΛΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΑΠΟΡΡΗΤΟΥ. ΔΕΝ ΘΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΗ ΤΕΛΙΚΗ ΧΡΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΤΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ Ή ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΜΑΖΙΚΗΣ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗΣ, ΤΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ Ή ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΧΗΜΙΚΩΝ Ή ΒΙΟΛΟΓΙΚΩΝ ΟΠΛΩΝ, ΤΥΧΟΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΣΕ ΠΛΑΙΣΙΟ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΕΤΑΙ ΜΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΚΡΗΚΤΙΚΑ ΠΥΡΗΝΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ Ή ΜΗ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΚΥΚΛΟΥ ΠΥΡΗΝΙΚΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ, Ή ΠΡΟΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΠΑΡΑΒΙΑΣΕΩΝ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΤΥΧΟΝ ΔΙΕΝΕΞΕΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΥΣΑΣ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑΣ, ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑ ΕΧΕΙ Η ΔΕΥΤΕΡΗ.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

1. Κίνδυνος έκρηξης αν η μπαταρία αντικατασταθεί με λανθασμένο τύπο μπαταρίας.
2. Η ακατάλληλη αντικατάσταση της μπαταρίας με λανθασμένο τύπο μπορεί να ακυρώσει μια προστατευτική διάταξη (για παράδειγμα, στην περίπτωση ορισμένων τύπων μπαταριών λιθίου).
3. Μην πετάτε τη μπαταρία σε φωτιά ή σε θερμό φούρνο, και μην συνθλίβετε ή κόβετε την μπαταρία, κάτι που μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη.
4. Μην αφήνετε την μπαταρία σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία, το οποίο μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.
5. Μην υποβάλετε την μπαταρία σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου.
6. Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες.

+ προσδιορίζει τα θετικά τερματικά του εξοπλισμού που χρησιμοποιείται με συνεχές ρεύμα ή δημιουργεί συνεχές ρεύμα.

- προσδιορίζει τα αρνητικά τερματικά του εξοπλισμού που χρησιμοποιείται με συνεχές ρεύμα ή δημιουργεί συνεχές ρεύμα.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1. Εγκαταστήστε τον εξοπλισμό σύμφωνα με τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο.
2. Για την αποφυγή τραυματισμών, αυτός ο εξοπλισμός πρέπει να είναι στερεωμένος καλά στο δάπεδο/τοίχο σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η σειριακή θύρα του εξοπλισμού χρησιμοποιείται μόνο για εντοπισμό σφαλμάτων.

Καμία γυμνή φλόγα, όπως αναμμένα κεριά, δεν πρέπει να τοποθετείται πάνω στον εξοπλισμό.

Hrvatski

O Priručniku

Priručnik uključuje upute za uporabu i upravljanje proizvodom. Slike, dijagrami i sve ostale informacije u daljnjem tekstu služe samo u svrhu opisa i objašnjenja. Informacije sadržane u ovom Priručniku podložne su izmjeni, bez upozorenja, zbog ažuriranja ugrađenog softvera ili drugih razloga. Potražite najnoviju verziju ovog priručnika na internetskoj stranici tvrtke.

Molimo koristite ovaj priručnik uz smjernice i pomoć stručnjaka obučenih za podršku proizvodu.

Zaštićeni znakovi

Navedeni zaštitni znaci i logotipi u pojedinačnom su vlasništvu.

Odricanje

DO MAKSIMALNOG OBUJMA DOZVOLJENOG PRIMJENJIVIM ZAKONOM, OVAJ PRIRUČNIK I OPISANI PROIZVOD, SA SVOJIM HARDVEROM, SOFTVEROM I FIRMVEROM DAJU SE „KAKVI JESU" I „SA SVIM GREŠKAMA I POGREŠKAMA". NAŠA TVRTKA NE DAJE JAMSTVA, IZRIČITA ILI PODRAZUMIJEVANA, UKLJUČUJUĆI BEZ OGRANIČENJA, PRODAJNOST, ZADOVOLJAVAJUĆU KVALITETU ILI PRILAGODLJIVOST ZA ODREĐENU SVRHU. KORIŠTENJE PROIZVODA NA VLASTITI RIZIK. NAŠA TVRTKA NI U KOJEM SLUČAJU NIJE ODGOVORNA ZA BILO KOJU POSEBNU, POSLJEDIČNU, SPOREDNU ILI NEIZRAVNU ŠTETU, UKLJUČUJUĆI, IZMEĐU OSTALIH, ŠTETU ZA GUBITAK POSLOVNE DOBITI, PREKID POSLOVANJA, ILI GUBITKA PODATAKA, KORUPCIJE SUSTAVA, ILI GUBITKA DOKUMENTACIJE, BILO TEMELJENO NA POVREDI UGOVORA, DELIKTU (UKLJUČUJUĆI NEHAJ), ODGOVORNOSTI ZA PROIZVOD, ILI INAČE U VEZI S KORIŠTENJEM PROIZVODA, ČAK I AKO JE NAŠA TVRTKA BILA UPOZORENA NA MOGUĆNOST TAKVE ŠTETE ILI GUBITKA.

PRIZNAJETE DA PRIRODA INTERNETA PREDSTAVLJA NEPOSREDNE SIGURNOSNE RIZIKE, I NAŠA TVRTKA NE PREUZIMA NIKAKVU ODGOVORNOST ZA NEUOBIČAJEN RAD, POVREDU PRIVATNOSTI ILI DRUGE ŠTETE PROIZAŠLE IZ CYBER NAPADA, NAPADA HAKERA, ZARAZE VIRUSOM, ILI DRUGIH SIGURNOSNIH INTERNETSKIH RIZIKA; MEĐUTIM, NAŠA TVRTKA OSIGURAT ĆE PRAVOVREMENU TEHNIČKU PODRŠKU AKO JE POTREBNO.

PRIHVAĆATE KORISTITI OVAJ PROIZVOD U SKLADU SA SVIM PRIMJENJIVIM ZAKONIMA, I VI STE ISKLJUČIVO ODGOVORNI ZA OSIGURAVANJE DA JE VAŠE KORIŠTENJE U SKLADU SA PRIMJENJIVIM ZAKONOM. POSEBNO STE ODGOVORNI ZA KORIŠTENJE OVOG PROIZVODA NA NAČIN KOJI NE KRŠI PRAVA TREĆIH STRANA, UKLJUČUJUĆI BEZ OGRANIČENJA, PRAVA JAVNOSTI, PRAVA INTELEKTUALNOG VLASNIŠTVA, ILI ZAŠTITE PODATAKA I DRUGIH PRAVA PRIVATNOSTI. NE SMIJETE KORISTITI OVAJ PROIZVOD U BILO KOJE ZABRANJENE KRAJNJE SVRHE, UKLJUČUJUĆI RAZVOJ ILI PROIZVODNJU ORUŽJA ZA MASOVNO UNIŠTENJE, RAZVOJ ILI PROIZVODNJU KEMIJSKOG ILI BIOLOŠKOG ORUŽJA, BILO KOJE AKTIVNOSTI U KONTEKSTU POVEZANOM S BILO KAKVIM NUKLEARNIM EKSPLOZIVOM ILI NESIGURNIM NUKLEARNIM GORIVNIM CIKLUSOM, ILI U PODRŠCI ZLOUPORABI LJUDSKIH PRAVA.

U SLUČAJU BILO KAKVIH SUKOBA IZMEĐU OVOG PRIRUČNIKA I VAŽEĆEG ZAKONA, ZAKON ĆE PREVLADATI.

UPOZORENJA O BATERIJI

1. Ako se baterija zamijeni neispravnom vrstom postoji opasnost od eksplozije.
2. Nepravilna zamjena baterije s neispravnom vrstom može poništiti zaštitnu mjeru (na primjer, u slučaju nekih vrsta litijevih baterija).
3. Bateriju nemojte bacati u vatru ili vruću pećnicu, niti je mehanički drobiti ili rezati, što može dovesti do eksplozije.
4. Ne ostavljajte bateriju u okruženju s vrlo visokim temperaturama, što može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tekućine ili plina.
5. Ne izlažite bateriju izuzetno niskom tlaku zraka, što može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tekućine ili plina.
6. Zbrinite istrošene baterije prema uputama.

+ identificira pozitivne terminale na uređajima koji koriste ili generiraju istosmjernu struju.

- identificira negativne terminale na uređajima koji koriste ili generiraju istosmjernu struju.

UPOZORENJA O POSTAVLJANJU

1. Instalirajte opremu prema uputama u ovom priručniku.
2. Ova oprema mora biti čvrsto pričvršćena na pod/zid u skladu s uputama za ugradnju kako biste spriječili ozljede.

OPREZ

Serijski priključak opreme se koristi samo za ispravljanje grešaka.

Na opremu se ne smiju stavljati izvori otvorenog plamena, poput upaljenih svijeća.

Українська

Про цю Інструкцію

Ця Інструкція містить вказівки з використання Виробу та керування ним. Рисунки, діаграми, зображення та вся інша інформація в цьому документі надається лише для опису та пояснення. Інформація, що міститься в Інструкції, може змінюватися без попередження внаслідок оновлення прошивки чи з інших причин. Останню редакцію цієї Інструкції можна знайти на веб-сайті компанії.

Використовуйте Інструкцію під наглядом фахівців, які навчені обслуговувати Виріб.

Торгові марки

Торговельні марки й логотипи, що зустрічаються в цій Інструкції, належать їх відповідним власникам.

Обмеження відповідальності

В МАКСИМАЛЬНИХ МЕЖАХ, ДОЗВОЛЕНИХ ЗАСТОСОВУВАНИМ ЗАКОНОМ, ЦЕ КЕРІВНИЦТВО ТА ОПИСАНИЙ ВИРІБ, З ЙОГО АПАРАТНИМ, ПРОГРАМНИМ ТА МІКРОПРОГРАМНИМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ, НАДАЮТЬСЯ «ЯК Є» ТА «ЗІ ВСІМА НЕДОЛІКАМИ ТА ПОМИЛКАМИ». НАША КОМПАНІЯ НЕ НАДАЄ ЖОДНИХ ГАРАНТІЙ, ЯВНИХ АБО ОЧІКУВАНИХ, ВКЛЮЧАЮЧИ, ЗОКРЕМА, ГАРАНТІЇ КОМЕРЦІЙНОЇ ПРИДАТНОСТІ, ЗАДОВІЛЬНОЇ ЯКОСТІ АБО ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ КОНКРЕТНОЇ МЕТИ. ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ ВІДБУВАЄТЬСЯ НА ВАШ ВЛАСНИЙ РИЗИК. НАША КОМПАНІЯ В ЖОДНОМУ РАЗІ НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ПЕРЕД ВАМИ ЗА БУДЬ-ЯКІ ОСОБЛИВІ, ВТОРИННІ, ВИПАДКОВІ АБО НЕПРЯМІ ЗБИТКИ, ВКЛЮЧАЮЧИ, КРІМ ІНШОГО, ЗБИТКИ ЧЕРЕЗ УПУЩЕНУ ВИГОДУ, ПЕРЕРИВАННЯ ДІЛОВОЇ АКТИВНОСТІ АБО ВТРАТУ ДАНИХ, ПСУВАННЯ СИСТЕМ АБО ВТРАТУ ДОКУМЕНТАЦІЇ, БУДЬ ТО ВНАСЛІДОК ПОРУШЕННЯ КОНТРАКТУ, ЦИВІЛЬНОГО ПРАВОПОРУШЕННЯ (ВКЛЮЧАЮЧИ НЕДБАЛСТЬ), ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА ВИРІБ, АБО ІНШИМ ЧИНОМ, У ЗВ'ЯЗКУ З ВИКОРИСТАННЯМ ВИРОБУ, НАВІТЬ ЯКЩО НАША КОМПАНІЯ ПОВІДОМЛЯЛА ПРО МОЖЛИВІСТЬ ТАКИХ ЗБИТКІВ АБО ВТРАТ.

ВИ УСВІДОМЛЮЄТЕ, ЩО ПРИРОДА ІНТЕРНЕТУ НЕСЕ ПРИТАМАННІ РИЗИКИ ДЛЯ БЕЗПЕКИ, І НАША КОМПАНІЯ НЕ БЕРЕ НА СЕБЕ НІЯКОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА НЕНОРМАЛЬНУ РОБОТУ, ВТРАТУ КОНФІДЕНЦІЙНОСТІ АБО ІНШІ ЗБИТКИ В РЕЗУЛЬТАТІ КІБЕРАТАК, ХАКЕРСЬКИХ АТАК, ВІРУСІВ АБО ІНШИХ РИЗИКІВ ДЛЯ БЕЗПЕКИ В ІНТЕРНЕТІ, ОДНАК НАША КОМПАНІЯ В РАЗІ НЕОБХІДНОСТІ НАДАСТЬ СВОЄЧАСНУ ТЕХНІЧНУ ПІДТРИМКУ.

ВИ ПОГОДЖУЄТЕСЬ ВИКОРИСТОВУВАТИ ЦЕЙ ВИРІБ У ВІДПОВІДНОСТІ ДО ВСІХ ЗАСТОСОВУВАНИХ ЗАКОНІВ, І ВИ НЕСЕТЕ ОДНООСІБНУ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ ВІДПОВІДНО ДО ЗАСТОСОВУВАНОГО ЗАКОНУ. ЗОКРЕМА, ВИ НЕСЕТЕ ВІДПОВІДАЛЬНСТЬ ЗА ВИКОРИСТАННЯ ЦЬОГО ВИРОБУ СПОСОБОМ, ЯКИЙ НЕ ПОРУШУЄ ПРАВА ТРЕТІХ СТОРІН, ВКЛЮЧАЮЧИ, БЕЗ ОБМЕЖЕНЬ, ПРАВА РОЗГОЛОШЕННЯ, ПРАВА ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ВЛАСНОСТІ ТА ІНШІ ПРАВА ЩОДО КОНФІДЕНЦІЙНОСТІ. ВИ НЕ ПОВИННІ ВИКОРИСТОВУВАТИ ЦЕЙ ВИРІБ ДЛЯ БУДЬ-ЯКОГО ЗАБОРОНЕНОГО КІНЦЕВОГО ПРИЗНАЧЕННЯ, ВКЛЮЧАЮЧИ РОЗРОБКУ ВИРОБНИЦТВА ЗБРОЇ МАСОВОГО ЗНИЩЕННЯ, РОЗРОБКУ ВИРОБНИЦТВА ХІМІЧНОЇ АБО БІОЛОГІЧНОЇ ЗБРОЇ, БУДЬ-ЯКІ ДІЇ В КОНТЕКСТІ, ПОВ'ЯЗАНОМУ З ЯДЕРНОЮ ВИБУХОВОЮ РЕЧОВИНОЮ АБО НЕБЕЗПЕЧНИМ ЯДЕРНИМ ПАЛИВНИМ ЦИКЛОМ, АБО НА ПІДТРИМКУ ПОРУШЕНЬ ПРАВ ЛЮДИНИ.

У РАЗІ БУДЬ-ЯКИХ ПРОТИРІЧЬ МІЖ ЦИМ КЕРІВНИЦТВОМ ТА ЗАСТОСОВУВАНИМ ЗАКОНОМ, ОСТАННІЙ МАЄ ПЕРЕВАГУ.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БАТАРЕЇ

1. Встановлення батареї невідповідного типу може призвести до вибуху.
2. Встановлення батареї невідповідного типу може призвести до порушення системи захисту (зокрема, у разі використання літієвих батарей деяких типів).
3. Не кидайте батарею у вогонь або в гарячу піч, не розбивайте та не розрізуйте її. Це може призвести до вибуху.
4. Не залишайте батарею в місцях із дуже високою температурою. Це може призвести до вибуху або витоку вогненебезпечної рідини або газу.
5. Не залишайте батарею в місцях із дуже низьким атмосферним тиском. Це може призвести до вибуху або витоку вогненебезпечної рідини або газу.
6. Утилізуйте використані батареї згідно з інструкціями.

+ позначає позитивну клему(и) обладнання, що використовує постійний струм чи генерує його.
- позначає негативну клему(и) обладнання, що використовує постійний струм чи генерує його.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ВСТАНОВЛЕННЯ

1. Установлюйте обладнання відповідно до вказівок у цій інструкції.
2. Щоб уникнути травм, це обладнання слід надійно закріпити на підлозі/стіні відповідно до вказівок щодо встановлення.

ОБЕРЕЖНО

Послідовний порт обладнання використовується лише для налагодження.
Забороняється розміщувати на обладнанні джерела відкритого вогню, як-от свічки, які горять.

Slovenščina

O tem priročniku

Priročnik vsebuje navodila za uporabo izdelka in upravljanje z njim. Slike, razpredelnice, podobe in druge informacije v njem služijo zgolj opisovanju in pojasnjevanju. Informacije v priročniku se lahko zaradi sistemskoprogramskih posodobitev ali drugih razlogov spremenijo brez predhodnega obvestila. Najnovejšo različico tega priročnika poiščite na spletni strani podjetja.

Preberite ta priročnik, ki vsebuje navodila in pomoč strokovnjakov, usposobljenih za delo z izdelkom.

Blagovne znamke

Omenjene blagovne znamke in logotipi so last njihovih lastnikov.

Izjava o omejitvi odgovornosti

TA PRIROČNIK IN OPISANI IZDELEK JE SKUPAJ S STROJNO IN PROGRAMSKO OPREMO TER VDELANO PROGRAMSKO OPREMO V NAJVEČJI MOŽNI MERI, KI JO DOVOLJUJE VELJAVNA ZAKONODAJA, PRIKAZAN, »TAKŠEN, KOT JE«, IN Z VSEMI »OKVARAMI IN NAPAKAMI«. NAŠE PODJETJE NE DAJE NOBENIH GARANCIJ, BODISI IZRECNIH ALI IMPLICITNIH, KAR BREZ OMEJITEV VKLJUČUJE PRODAJLJIVOST, ZADOVOLJIVO KAKOVOST ALI PRIMERNOST ZA DOLOČEN NAMEN. IZDELEK UPORABLJATE NA LASTNO TVEGANJE. NAŠE PODJETJE V NOBENEM PRIMERU NE ODGOVARJA ZA NOBENO POSEBNO, POSLEDIČNO, NENAMERNO ALI POSREDNO ŠKODO, KAR MED DRUGIM VKLJUČUJE ŠKODO ZARADI IZGUBE POSLOVNEGA DOBIČKA, PREKINITVE POSLOVANJA ALI IZGUBE PODATKOV, POŠKODBE SISTEMOV ALI IZGUBE DOKUMENTACIJE, BODISI NA PODLAGI KRŠITVE POGODBE, ODŠKODNINSKE ODGOVORNOSTI (VKLJUČNO Z MALOMARNOSTJO), ODGOVORNOSTI ZA IZDELEK ALI KAKO DRUGAČE, V POVEZAVI Z UPORABO IZDELKA, TUDI ČE JE BILO NAŠE PODJETJE OPOZORJENO NA MOŽNOST TAKŠNE ŠKODE ALI IZGUBE.

POTRJUJETE, DA NARAVA INTERNETA ZAGOTAVLJA POVEZANA VARNOSTNA TVEGANJA, IN NAŠE PODJETJE NE SPREJEMA NOBENE ODGOVORNOSTI ZA NEOBIČAJNO DELOVANJE, UHAJANJE ZASEBNIH PODATKOV ALI DRUGO ŠKODO, NASTALO ZARADI KIBERNETSKIH ALI HEKERSKIH NAPADOV, VIRUSNIH PREGLEDOVANJ ALI DRUGIH TVEGANJ INTERNETNE VARNOSTI; VSEENO PA BO NAŠE PODJETJE ZAGOTOVILO PRAVOČASNO TEHNIČNO PODPORO, ČE BO TO POTREBNO.

STRINJATE SE, DA BOSTE IZDELEK UPORABLJALI V SKLADU Z VELJAVNO ZAKONODAJO IN DA STE SAMI ODGOVORNI, DA BOSTE IZDELEK UPORABLJALI NA NAČIN, KI JE SKLADEN Z VELJAVNO ZAKONODAJO. PRAV TAKO STE ODGOVORNI, DA BOSTE IZDELEK UPORABLJALI NA NAČIN, KI NE KRŠI PRAVIC TRETJIH OSEB, VKLJUČNO S PRAVICAMI JAVNOSTI, PRAVICAMI INTELEKTUALNE LASTNINE IN PRAVICAMI ZA VAROVANJE PODATKOV IN DRUGIMI OSEBNIMI PRAVICAMI, A NE OMEJENO NANJE. TEGA IZDELKA NI DOVOLJENO UPORABLJATI ZA KATERO KOLI OD PREPOVEDANIH UPORAB, VKLJUČNO Z RAZVOJEM ALI PROIZVODNJO OROŽJA ZA MNOŽIČNO UNIČENJE, RAZVOJEM ALI PROIZVODNJO KEMIČNIH OZ. BIOLOŠKIH OROŽIJ, VSEMI DEJAVNOSTMI, POVEZANIMI Z JEDRSKIMI EKSPLOZIVNIMI TELESI ALI NEVARNIMI JEDRSKIMI GORILNIMI CELICAMI OZ. ZA ZLORABO ČLOVEKOVIH PRAVIC.

V PRIMERU NESKLADJA MED TEM PRIROČNIKOM IN VELJAVNIMI PRAVNIMI PREDPISI VELJAJO SLEDNJI.

POZOR! BATERIJA

1. V primeru, da baterijo zamenjate z nepravilno vrsto baterije, obstaja nevarnost eksplozije.
2. Nepravilna menjava baterij z nepravilnim tipom lahko onemogoči delovanje varovala (npr. pri določenih tipih litijevih baterij).
3. Baterij ne mečite v ogenj ali vročo pečico, ne drobite jih in jih ne režite, saj lahko eksplodirajo.
4. Baterij ne puščajte v okolju, v katerem so prisotne izjemno visoke temperature, saj lahko pride do eksplozije ali puščanja vnetljive tekočine ali plina.
5. Baterij ne puščajte v okolju, v katerem je prisoten izjemno nizek zračni tlak, saj lahko pride do eksplozije ali puščanja vnetljive tekočine ali plina.
6. Uporabljene baterije odstranite v skladu z navodili proizvajalca.

+ prepozna pozitivne sponke opreme, primerne za uporabo ali proizvodnjo enosmernega toka.
– prepozna negativne sponke opreme, primerne za uporabo ali proizvodnjo enosmernega toka.

POZOR! NAMESTITEV

1. Opremo namestite v skladu z navodili v tem priročniku.
2. Da preprečite poškodbe, mora biti oprema trdno nameščena na tla/steno v skladu z navodili za namestitev.

POZOR

Serijska vrata opreme se uporabljajo samo za odpravljanje napak.
Na opremo ne smete postavljati virov odprtega ognja, kot so prižgane sveče.

Srpski

O ovom Priručniku

Ovaj Priručnik sadrži uputstva za korišćenje ovog proizvoda i upravljanje njime. Slike, grafikoni fotografije i sve ostale informacije sadržane u ovom dokumentu imaju isključivo ulogu opisa i objašnjenja. Informacije sadržane u Priručniku mogu da se menjaju, bez najave, u skladu sa ažuriranjem firmvera i iz drugih razloga. Najnoviju verziju ovog Priručnika ćete naći na veb-sajtu kompanije.

Ovaj Priručnik koristite uz savete i pomoć od strane profesionalaca obučenih za podršku proizvodu.

Žigovi

Ovde pomenuti žigovi i logotipi su vlasništvo odgovarajućih vlasnika.

Odricanje odgovornosti

U MERI U KOJOJ JE TO DOZVOLJENO VAŽEĆIM ZAKONOM, OVAJ PRIRUČNIK I OPISANI PROIZVOD, SA PRIPADAJUĆIM HARDVEROM, SOFTVEROM I FIRMVEROM, ISPORUČUJU SE „KAKVI JESU" I „SA SVIM KVAROVIMA I MANAMA". NAŠA KOMPANIJA NE DAJE NIKAKVE GARANCIJE, NI IZRIČITE NI IMPLICITNE, U POGLEDU (IZMEĐU OSTALOG) UTRŽIVOSTI, ZADOVOLJAVAJUĆEG KVALITETA ILI PRIKLADNOSTI ZA ODREĐENU NAMENU. OVAJ PROIZVOD KORISTITE NA SOPSTVENI RIZIK. NI U KOM SLUČAJU NAŠA KOMPANIJA NE SNOSI ODGOVORNOST PREMA VAMA ZA POSEBNU, POSLEDIČNU, SLUČAJNU ILI POSREDNU ŠTETU UKLJUČUJUĆI, IZMEĐU OSTALOG, ŠTETU ZBOG GUBITKA POSLOVNOG PROFITA, PREKIDA POSLOVANJA ILI GUBITKA PODATAKA, OŠTEĆENJA SISTEMA ILI GUBITKA DOKUMENTACIJE, BILO USLED KRŠENJA UGOVORA, POČINJENOG DELA (U ŠTA SPADA I NEMAR), ODGOVORNOSTI ZA PROIZVOD ILI NA DRUGI NAČIN, A U VEZI SA UPOTREBOM PROIZVODA, ČAK I AKO JE NAŠA KOMPANIJA OBAVEŠTENA O MOGUĆNOSTI TAKVE ŠTETE ILI GUBITKA.

POTVRĐUJETE DA ZBOG PRIRODE SAMOG INTERNETA POSTOJE NEIZBEŽNI BEZBEDNOSNI RIZICI I DA NAŠA KOMPANIJA NE SNOSI NIKAKVU ODGOVORNOST ZA ABNORMALAN RAD, NARUŠAVANJE PRIVATNOSTI I DRUGU ŠTETU KOJA NASTANE ZBOG SAJBER-NAPADA, HAKERSKOG NAPADA, INFEKCIJE VIRUSOM ILI DRUGOG RIZIKA PO BEZBEDNOST SA INTERNETA; IPAK, NAŠA KOMPANIJA ĆE PO POTREBI PRUŽITI PRAVOVREMENU TEHNIČKU POMOĆ.

SLAŽETE SE SA UPOTREBOM OVOG PROIZVODA U SKLADU SA SVIM VAŽEĆIM ZAKONIMA, I ISKLJUČIVO VI STE ODGOVORNI ZA UPOTREBU PROIZVODA U SKLADU SA VAŽEĆIM ZAKONOM. NAROČITO STE ODGOVORNI DA OVAJ PROIZVOD KORISTITE TAKO DA TO NE NARUŠAVA PRAVA TREĆIH STRANA, UKLJUČUJUĆI, ALI NE OGRANIČAVAJUĆI SE NA PRAVA PUBLICITETA, INTELEKTUALNE SVOJINE ILI ZAŠTITE PODATAKA, I DRUGA PRAVA VEZANA ZA PRIVATNOST. OVAJ PROIZVOD NE SMETE KORISTITI NI U KAKVE ZABRANJENE KRAJNJE SVRHE, UKLJUČUJUĆI RAZVOJ ILI PROIZVODNJU ORUŽJA ZA MASOVNO UNIŠTENJE, RAZVOJ ILI PROIZVODNJU HEMIJSKOG ILI BIOLOŠKOG ORUŽJA, BILO KAKVE AKTIVNOSTI U VEZI SA NUKLEARNIM EKSPLOZIVIMA ILI RIZIČNIM CIKLUSOM NUKLEARNOG GORIVA, ILI U VEZI SA POVREDOM LJUDSKIH PRAVA.

U SLUČAJU SUKOBA IZMEĐU OVOG PRIRUČNIKA I VAŽEĆEG ZAKONA, POTONJI IMA PREDNOST.

UPOZORENJA O BATERIJI

1. Može doći do eksplozije ako se baterija zameni neodgovarajućim tipom.
2. Zamena baterije neodgovarajućim tipom može poništiti zaštitnu meru (na primer, kod nekih tipova litijumskih baterija).
3. Nemojte bateriju odlagati u vatru ili vruću pećnicu, niti je mehanički drobiti ili seći, jer to može dovesti do eksplozije.
4. Nemojte ostavljati bateriju u okruženjima sa ekstremno visokom temperaturom, jer to može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.
5. Nemojte izlagati bateriju ekstremno niskom vazdušnom pritisku, jer to može dovesti do eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.
6. Istrošene baterije odložite u skladu sa uputstvima.

+ identifikuje pozitivni/-e terminal/-e opreme sa kojom se koristi, ili generiše jednosmernu struju.
- identifikuje negativni/-e terminal/-e opreme sa kojom se koristi, ili generiše jednosmernu struju.

UPOZORENJA O INSTALACIJI

1. Instalirajte opremu u skladu sa uputstvima u ovom priručniku.
2. Da ne bi došlo do fizičkih povreda, ova oprema mora biti propisno pričvršćena za pod/zid u skladu sa uputstvima za instalaciju.

OPREZ

Serijski port opreme koristi se samo za otklanjanje grešaka.
Na opremu se ne smeju stavljati izvori otvorenog plamena, poput upaljenih sveća.

Svenska

Om bruksanvisningen

Bruksanvisningen innehåller anvisningar för användning och underhåll av produkten. Bilder, diagram och illustrationer och all övrig information är enbart avsedda som beskrivningar och förklaringar. Informationen i bruksanvisningen kan, utan föregående meddelande, komma att ändras, vid uppgradering av fast programvara eller av andra skäl. Den senaste versionen av bruksanvisningen finns på företagets webbplats.

Använd bruksanvisningen tillsammans med vägledning och assistans från yrkespersoner som utbildats i att ge stöd för produkten.

Varumärken

Varumärken och logotyper som omnämns är respektive ägares egendom.

Friskrivning

BRUKSANVISNINGEN OCH DEN PRODUKT SOM BESKRIVS, MED DESS HÅRDVARA, MJUKVARA OCH FASTA PROGRAMVARA TILLHANDAHÅLLES "I BEFINTLIGT SKICK" OCH "MED ALLA FEL OCH BRISTER" SÅ LÅNGT DETTA ÄR TILLÅTET ENLIGT TILLÄMPLIG LAGSTIFTNING. VÅRT FÖRETAG GER INGA GARANTIER VARKEN UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA, INKLUDERANDE UTAN BEGRÄNSNING, FÖR SÄLJBARHET, TILLFREDSSTÄLLANDE KVALITET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL. ANVÄNDNING AV PRODUKTEN SKER HELT PÅ EGEN RISK. DU SKA INTE UNDER NÅGRA OMSTÄNDIGHETER HÅLLA VÅRT FÖRETAG ANSVARIGT FÖR NÅGRA SÄRSKILDA SKADOR, FÖLJDSKADOR ELLER INDIREKTA SKADOR, INKLUSIVE, BLAND ANNAT SKADESTÅND FÖR FÖRLORAD AFFÄRSVINST, VERKSAMHETSSTÖRNING, FÖRLUST AV DATA ELLER DOKUMENTATION, OAVSETT OM DETTA BASERAS PÅ AVTALSBROTT, ÅTALBAR HANDLING (INKLUSIVE FÖRSUMLIGHET), PRODUKTANSVAR ELLER ANNAT I SAMBAND MED ANVÄNDNINGEN AV PRODUKTEN, ÄVEN OM VÅRT FÖRETAG HAR MEDDELATS ATT RISKEN FÖR SÅDANA SKADOR ELLER FÖRLUSTER FÖRELIGGER.

DU BEKRÄFTAR ATT INTERNETS NATUR INNEBÄR INBYGGDA SÄKERHETSRISKER OCH VÅRT FÖRETAG TAR INGET ANSVAR FÖR ONORMAL ANVÄNDNING, INTEGRITETSLÄCKOR ELLER ANDRA SKADOR SOM ORSAKAS AV CYBERATTACKER, HACKERATTACKER, VIRUSINFEKTION ELLER ANDRA SÄKERHETSRISKER MED INTERNET. VÅRT FÖRETAG KOMMER DOCK ATT TILLHANDAHÅLLA LÄMPLIG TEKNISK SUPPORT OM SÅ KRÄVS.

DU ACCEPTERAR ATT ANVÄNDA PRODUKTEN I ENLIGHET MED ALLA TILLÄMPLIGA LAGAR OCH DU ÄR ENSAMT ANSVARIG FÖR ATT SÄKERSTÄLLA ATT DIN ANVÄNDNING EFTERLEVER TILLÄMPLIGA LAGAR. DU ÄR I SYNNERHET ANSVARIG FÖR ATT ANVÄNDA PRODUKTEN PÅ ETT SÅDANT SÄTT ATT DEN INTE INKRÄKTAR PÅ NÅGRA RÄTTIGHETER SOM ÄGS AV TREDJE PART, INKLUSIVE UTAN BEGRÄNSNING, RÄTTEN TILL PUBLICERING, IMMATERIELLA RÄTTIGHETER, SAMT DATASKYDD OCH ANDRA INTEGRITETSRÄTTIGHETER. DU FÅR INTE ANVÄNDA PRODUKTEN FÖR NÅGRA FÖRBJUDNA SLUTANVÄNDNINGAR, INKLUSIVE UTVECKLING ELLER PRODUKTION AV MASSFÖRSTÖRELSEVAPEN, UTVECKLING ELLER PRODUKTION AV KEMISKA ELLER BIOLOGISKA STRIDSMEDEL, ELLER NÅGRA AKTIVITETER SOM ÄR RELATERADE TILL NUKLEÄRA SPRÄNGMEDEL ELLER OSÄKRA NUKLEÄRA BRÄNSLECYKLER, ELLER SOM STÖD FÖR ÖVERGREPP AV MÄNSKLIGA RÄTTIGHETER.

I DE FALL INNEHÅLLET I BRUKSANVISNINGEN STÅR I KONFLIKT MED TILLÄMPLIGA LAGAR, GÄLLER DE SISTNÄMNDA.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR BATTERIER

1. Risk för explosion om batteriet ersätts med en felaktig typ.
2. Felaktig placering av batteriet med felaktig typ kan orsaka problem för skyddsåtgärder (exempelvis när det gäller vissa typer av litiumbatterier).
3. Släng inte batteriet i eld eller i en varm ugn, eller mekanisk kross och skär ej heller batteriet, eftersom detta kan resultera i en explosion.
4. Lämna inte batteriet i miljöer med extremt höga temperaturer, eftersom detta kan resultera i explosion eller att det läcker ut brandfarlig vätska eller gas.
5. Utsätt inte batteriet för extremt lågt lufttryck, då detta kan resultera i en explosion eller att det läcker ut brandfarlig vätska eller gas.
6. Kassera batterier i enlighet med instruktionerna.

+ identifierar den positiva polen på utrustningen som används eller genererar likström.
- identifierar den positiva polen på utrustningen som används eller genererar likström.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID MONTERING

1. Montera utrustningen i enlighet med anvisningarna i bruksanvisningen.
2. För att förhindra skador, måste utrustningen fästas ordentligt i golvet/väggen enligt monteringsanvisningarna.

VARNING

Utrustningens serieport är endast avsedd för felsökning.
Ingen öppen eld, såsom tända ljus, får placeras på utrustningen.

Български

Относно това ръководство

Това ръководство включва инструкции за употреба и управление на продукта. Снимките, диаграмите, изображенията и цялата останала информация по-долу служат само за описание и обяснение. Информацията, съдържаща се в ръководството, подлежи на промяна без предизвестие поради актуализации на фърмуера или други причини. Потърсете най-новата версия на това ръководство на уебсайта на компанията.

Използвайте това ръководство съгласно насоките и със съдействието на специалисти, обучени в поддръжката на продукта.

Търговски марки

Споменатите търговски марки и лога са собственост на съответните им собственици.

Отказ от отговорност

ТОВА РЪКОВОДСТВО И ОПИСАНИЯТ ПРОДУКТ, ЗАЕДНО С НЕГОВИТЕ ХАРДУЕР, СОФТУЕР И ФЪРМУЕР СЕ ПРЕДОСТАВЯТ "ТАКИВА, КАКВИТО СА" И "С ВСИЧКИ НЕИЗПРАВНОСТИ И ГРЕШКИ" ДО МАКСИМАЛНАТА СТЕПЕН, РАЗРЕШЕНА ОТ ПРИЛОЖИМОТО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО. НАШАТА КОМПАНИЯ НЕ ДАВА НИКАКВИ ГАРАНЦИИ, ИЗРИЧНИ ИЛИ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО ЗА ПРОДАВАЕМОСТ, ЗАДОВОЛИТЕЛНО КАЧЕСТВО ИЛИ ПРИГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. УПОТРЕБАТА НА ПРОДУКТА Е НА ВАШ СОБСТВЕН РИСК. НАШАТА КОМПАНИЯ В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ СПРЯМО ВАС ЗА ВСЯКАКВИ СПЕЦИАЛНИ, ПОСЛЕДВАЩИ, СЛУЧАЙНИ ИЛИ КОСВЕНИ ЩЕТИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО ЩЕТИ, СВЪРЗАНИ С ПРОПУСНАТИ ПЕЧАЛБИ, ПРЕКЪСВАНЕ НА БИЗНЕС-ДЕЙНОСТТА ИЛИ ЗАГУБА НА ДАННИ, ПОВРЕДИ В СИСТЕМИ ИЛИ ЗАГУБА НА ДОКУМЕНТАЦИЯ, НЕЗАВИСИМО ДАЛИ СЕ ДЪЛЖАТ НА НАРУШЕНИЕ НА ДОГОВОР, ЗАКОНОНАРУШЕНИЕ (ВКЛЮЧИТЕЛНО НЕБРЕЖНОСТ), ОТГОВОРНОСТ ВЪВ ВРЪЗКА С ПРОДУКТА ИЛИ ПО ДРУГ НАЧИН СВЪРЗАНИ С УПОТРЕБАТА НА ТОЗИ ПРОДУКТ, ДОРИ И АКО НАШАТА КОМПАНИЯ Е БИЛА УВЕДОМЕНА ЗА ВЪЗМОЖНОСТТА ОТ ТАКИВА ЩЕТИ ИЛИ ЗАГУБИ.

ВИЕ РАЗБИРАТЕ И СЕ СЪГЛАСЯВАТЕ, ЧЕ ЕСТЕСТВОТО НА ИНТЕРНЕТ ПРЕДПОЛАГА ПРИСЪЩИ РИСКОВЕ ЗА СИГУРНОСТТА И НАШАТА КОМПАНИЯ НЕ ПОЕМА НИКАКВА ОТГОВОРНОСТ ЗА НЕПРАВИЛНА РАБОТА, ИЗТИЧАНЕ НА ПОВЕРИТЕЛНИ ДАННИ ИЛИ ДРУГИ ЩЕТИ, ПРОИЗТИЧАЩИ ОТ КИБЕРАТАКА, ХАКЕРСКА АТАКА, ЗАРАЗА С ВИРУСИ ИЛИ ДРУГИ СВЪРЗАНИ С ИНТЕРНЕТ РИСКОВЕ ЗА СИГУРНОСТТА; НАШАТА КОМПАНИЯ ОБАЧЕ ЩЕ ПРЕДОСТАВИ НАВРЕМЕННА ТЕХНИЧЕСКА ПОДДРЪЖКА, АКО СЕ НАЛОЖИ.

ВИЕ ПРИЕМАТЕ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ВСИЧКИ ПРИЛОЖИМИ ЗАКОНИ И НОСИТЕ ПЪЛНА ОТГОВОРНОСТ ЗА УПОТРЕБАТА НА ПРОДУКТА СЪГЛАСНО ПРИЛОЖИМОТО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО. ПО-СПЕЦИАЛНО ВИЕ НОСИТЕ ОТГОВОРНОСТ ЗА УПОТРЕБАТА НА ТОЗИ ПРОДУКТ ПО НАЧИН, КОЙТО НЕ НАРУШАВА ПРАВАТА НА ТРЕТИ СТРАНИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО, ПРАВОТО НА ПУБЛИЧНОСТ, ПРАВОТО НА ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ ИЛИ ЗАЩИТА НА ДАННИТЕ, КАКТО И ДРУГИ ПРАВА ЗА ПОВЕРИТЕЛНОСТ. ТОЗИ ПРОДУКТ НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА ЗА ЗАБРАНЕНИ КРАЙНИ ЦЕЛИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО ЗА РАЗРАБОТВАНЕ ИЛИ ПРОИЗВОДСТВО НА ОРЪЖИЯ ЗА МАСОВО УНИЩОЖАВАНЕ, РАЗРАБОТВАНЕ ИЛИ ПРОИЗВОДСТВО НА ХИМИЧЕСКИ ИЛИ БИОЛОГИЧНИ ОРЪЖИЯ, КАКТО И ВСЯКАКВИ ДЕЙНОСТИ, СВЪРЗАНИ С ЯДРЕНИ ЕКСПЛОЗИВИ, ОПАСНИ ЯДРЕНО-ГОРИВНИ ЦИКЛИ ИЛИ СВЪРЗАНИ С НАРУШАВАНЕ НА ПРАВАТА НА ЧОВЕКА.

В СЛУЧАЙ НА КАКВИТО И ДА БИЛО ПРОТИВОРЕЧИЯ МЕЖДУ ТОВА РЪКОВОДСТВО И ПРИЛОЖИМИТЕ ЗАКОНИ, ПОСЛЕДНИТЕ ИМАТ ПРЕДИМСТВО.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА БАТЕРИЯТА

1. При поставяне на неподходящ тип батерия съществува риск от експлозия.
2. Неправилната смяна с неподходящ тип батерия може да повреди защитата (например някои видове литиеви батерии).
3. Не изхвърляйте батерията в огън или нагорещена фурна, не подлагайте на механичното раздробяване или рязане, тъй като това може да предизвика експлозия.
4. Не излагайте батерията при много висока температура на околната среда, тъй като това може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.
5. Не излагайте батерията на изключително ниско въздушно налягане, тъй като това може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.
6. Изхвърляйте използваните батерии в съответствие с инструкциите.

+ обозначава положителната клема на оборудване, което се използва с или генерира прав ток.
- обозначава отрицателната клема на оборудване, което се използва с или генерира прав ток.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРИ МОНТАЖ

1. Инсталирайте оборудването съгласно инструкциите в това ръководство.
2. За да предотвратите нараняване, оборудването трябва да бъде здраво монтирано на под/стена в съответствие с инструкциите за монтаж.

ВНИМАНИЕ

Серийният порт на оборудването се използва само за отстраняване на грешки.
Върху оборудването не трябва да се поставят източници на открит пламък, като например свещи.

Norsk

Om denne Brukerhåndboken

Denne brukerhåndboken forklarer hvordan produktet skal brukes og vedlikeholdes. Bilder, tabeller og all annen informasjon er kun ment som beskrivelser og forklaringer. Informasjonen i brukerhåndboken kan bli endret uten varsel, f.eks. på grunn av fastvareoppdateringer. Du finner siste versjon av denne brukerhåndboken på selskapets nettsted.

Bruk denne håndboken i kombinasjon med hjelp fra profesjonelle fagfolk når du bruker produktet.

Varemerker

Varemerker og logoer benyttet her er eiendeler tilhørende sine respektive eiere.

Juridisk advarsel

DENNE HÅNDBOKEN OG PRODUKTET DEN GJELDER FOR (MASKINVARE, FASTVARE OG PROGRAMVARE) LEVERES «SOM DET ER», INKLUDERT ALLE FEIL OG MANGLER, TIL DEN GRAD DETTE TILLATES AV GJELDENDE LOVVERK. VÅRT SELSKAP GIR INGEN GARANTIER, UTTRYKKET ELLER IMPLISERT, INKLUDERT UTEN Å VÆRE BEGRENSET TIL SALGBARHET, TILFREDSSTILLENDE KVALITET ELLER EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. ALL BRUK AV PRODUKTET SKJER UTELUKKENDE PÅ DIN EGEN RISIKO. SELSKAPET SKAL PÅ INGEN MÅTE GJØRES ANSVARLIG FOR NOEN SPESIELLE-, FØLGE- ELLER INDIREKTE SKADER, BLANT ANNET INKLUDERT SKADER SOM FØLGE AV TAPT SELSKAPSFORTJENESTE, FORRETNINGSAVBRUDD ELLER TAP AV DATA, ØDELEGGELSE AV SYSTEMER ELLER TAP AV DOKUMENTASJON, ENTEN BASERT PÅ BRUDD AV EN KONTRAKT, ERSTATNINGSANSVAR (INKLUDERT UAKTSOMHET), PRODUKTANSVAR ELLER ANNET, I FORBINDELSE MED BRUKEN AV PRODUKTET, SELV DERSOM SELSKAPET VÅRT HAR BLITT INFORMERT OM MULIGHETEN FOR SLIKE SKADER ELLER TAP.

DU ER KJENNER AT DET LIGGER I INTERNETTS NATUR Å HA IBOENDE SIKKERHETSRISIKOER, OG AT SELSKAPET VÅRT IKKE SKAL HA NOE ANSVAR FOR UNORMAL DRIFT, PERSONVERNLEKKASJER ELLER ANDRE SKADER SOM FØLGER AV CYBERANGREP, HACKERANGREP, VIRUSINFISERING ELLER ANDRE SIKKERHETSRISIKOER PÅ INTERNETT; MEN SELSKAPET VÅRT VIL LEVERE RASK TEKNISK STØTTE HVIS NØDVENDIG.

DU GODTAR Å BRUKE DETTE PRODUKTET I SAMSVAR MED ALLE GJELDENDE LOVER, OG AT DU ER ENEANSVARLIG FOR Å FORSIKRE DEG OM AT DIN BRUK SKJER I SAMSVAR MED GJELDENDE LOVER. SPESIFIKT NEVNES AT DU ER ANSVARLIG FOR Å BRUKE DETTE PRODUKTET PÅ EN MÅTE SOM IKKE KRENKER RETTIGHETENE TIL TREDJEPARTER, BLANT ANNET RETT TIL PUBLISERING, IMMATERIELLE EIENDOMSRETTIGHETER ELLER LOVER OM DATABESKYTTELSE OG PERSONVERN. DU SKAL IKKE BRUKE PRODUKTET TIL ULOVLIGE FORMÅL, BLANT ANNET UTVIKLING ELLER PRODUKSJON AV MASSEØDELEGGELSESVÅPEN, UTVIKLING ELLER PRODUKSJON AV KJEMISKE OG BIOLOGISKE VÅPEN, ENHVER FORM FOR AKTIVITET KNYTTET TIL KJERNEVÅPEN ELLER UTRYGG BRUK AV KJERNEFYSISK MATERIALE ELLER I FORBINDELSE MED BRUDD PÅ MENNESKERETTIGHETENE.

HVIS DET OPPSTÅR KONFLIKTER MELLOM BRUKERHÅNDBOKEN OG GJELDENDE LOVVERK, ER DET SISTNEVNTE SOM GJELDER.

VÆR FORSIKTIG MED BATTERIET

1. Det kan oppstå eksplosjonsfare hvis batteriet blir skiftet ut med feil type batteri.
2. Uriktig erstatning av batteriet med feil type, kan ødelegge en sikkerhetsinnretning (ved f.eks. enkelte litiumbatterityper).
3. Batteriet må ikke kastes i ild eller en varm ovn, og det må heller ikke knuses eller deles da dette kan føre til en eksplosjon.
4. Batteriet må ikke utsettes for ekstremt høy temperatur. Det kan forårsake eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
5. Batteriet må ikke utsettes for ekstremt lavt lufttrykk. Det kan forårsake eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
6. Kast brukte batterier i samsvar med instruksjonene.

+ viser positive poler på utstyret det brukes med, eller genererer direkte strøm.
- viser negative poler på utstyret det brukes med, eller genererer direkte strøm.

VÆR FORSIKTIG VED INSTALLASJON

1. Monter utstyret i henhold til instruksjonene i denne håndboken.
2. For å hindre skader må dette utstyret være godt festet til gulvet/veggen i henhold til monteringsinstruksjonene.

FORSIKTIG

Serieporten til utstyret skal bare brukes til feilsøking.
Åpne flammer, som for eksempel stearinlys, må ikke settes på utstyret.

עברית

מידע על אודות מדריך זה

המדריך כולל הוראות לשימוש במוצר ולניהולו .תמונות ,תרשימים ,תדמיות וכל המידע הנוסף שלהלן נועדו למטרות תיאור והסבר בלבד .המידע הנכלל במדריך זה עשוי להשתנות ,ללא הודעה ,עקב עדכוני קושחה או סיבות אחרות .ניתן למצוא את הגרסה המעודכנת ביותר של המדריך באתר האינטרנט של החברה.

השתמש במדריך בהנחיה ובסיוע של מקצוענים המאומנים במיוחד לתמיכה במוצר.

סימנים מסחריים

הסמלים המסחריים והסמלילים המוזכרים הם רכושם של בעליהם המתאימים.

כתב מיאון

במידה המרבית המותרת על פי החוק הישים ,מדריך זה והמוצר המתואר ,לרבות החומרה ,התוכנה והקושחה שלו ,מסופקים על בסיס "כמו שהוא "ו"עם כל התקלות והשגיאות ."חברתנו אינה מציעה כל ערובות ,מפורשות או מרומזות ,כולל וללא הגבלה ,סחירות ,שביעות רצון מהאיכות או התאמה לצרכים המיוחדים שלכם .השימוש שאתה עושה במוצר הוא באחריותך בלבד .בכל מקרה ,חברתנו לא תישא באחריות כלפיך בגין כל נזק מיוחד ,מקרי ,אקראי או עקיף כולל בין היתר ,נזקים בשל אובדן פעילות עסקית ,רווחים ,הפסקת מסחר או אובדן נתונים , השחתת מערכות או אובדן של תיעוד ,בין אם על בסיס הפרת חוזה ,נזק)כולל בשל רשלנות ,(אחריות מוצר או בדרך אחרת בקשר לשימוש במוצר ,אף אם נודע לחברתנו אודות האפשרות של נזקים והפסדים אלה.

הידיעה שלך שזהו טבעו של האינטרנט עשוי להביא לסיכוני אבטחה טבעיים וחברתנו לא תישא בכל אחריות לפעולה חריגה,פגיעה בפרטיות או נזקים אחרית שנובעים מהתקפת סייבר ,התקפת פצחנים ,הדבקה בווירוס מחשב ,או סיכוני אבטחה טבועים אחרים ,אולם חברתנו תספק תמיכה טכנית במידת הצורך.

אתה מסכים להשתמש במוצר תוך ציות לכל החוקים הישימים ושאתה תהיה האחראי הבלעדי לוודא שהשימוש שלך מתיישב עם החוק הישים. במיוחד ,אתה אחראי להשתמש במוצר באופן שאינו מפר זכויות של צד שלישי ,לרבות ,אך ללא הגבלה ,זכויות פרסום ,זכויות קנייניות או הגנה על נתונים וזכויות פרטיות אחרות .נאסר עליך להשתמש במוצר זה למטרות סופיות אסורות כלשהן ,לרבות פיתוח או ייצור של כלי נשק להשמדה המונית , פיתוח או ייצור של כלי נשק כימיים או ביולוגיים ופעילויות כלשהן בהקשר של חומרי נפץ גרעיניים או מעגל דלק גרעיני שאינו בטוח או לתמיכה בפגיעה בזכויות אדם.

זהירות בשימוש בסוללה

1. אם הסוללה מוחלפת על ידי סוג סוללה שאינו תואם, קיימת סכנת התפוצצות.
2. החלפה לא נכונה של סוללה בסוללה מסוג לא מתאים עלולה לשבש את ההגנות (לדוגמה, כמה סוגים של סוללות ליתיום).
3. אין להשליך את הסוללה לאש או לתנור חם ואין לרסק או לחתוך אותה באמצעים מכניים, שכן הדבר עלול להביא להתפוצצות.
4. אין להשאיר את הסוללה חשופה לסביבת טמפרטורה גבוהה מאוד שכן הדבר עלול להביא להתפוצצות או לדליפה של נוזלים או גזים דליקים.
5. אין להשאיר את הסוללה חשופה לסביבת לחץ אוויר נמוך מאוד שכן הדבר עלול להביא להתפוצצות או לדליפה של נוזלים או גזים דליקים.
6. השלך סוללות משומשות לאשפה בהתאם להוראות.

+ מזהה את המהדק החיובי של ציוד שמשתמש בזרם ישר או מחולל אותו.
- מזהה את המהדק השלילי של ציוד שמשתמש בזרם ישר או מחולל אותו.

אזהרות התקנה

1. התקן את הציוד על פי ההוראות במדריך זה.
2. כדי למנוע פגיעות, יש להרכיב את הציוד בצורה מאובטחת על הרצפה או על קיר לפי הוראות ההתקנה.

זהירות

היציאה הטורית של הציוד מיועדת לניפוי שגיאות בלבד.
אין להציב על המוצר מקורות אש חשופים, כגון נרות דולקים.